



Прапанна-дживанамрита

Нектар предавшейся души

Шрила Бхакти Ракшак
Шридхар Свами Махарадж

Введение

Поскольку душа — частица сознания, она наделена свободой воли. Отнимите у нее свободу воли — останется лишь неживая материя. Не будь у души такой свободы, она не смогла бы проделать путь от рабства к освобождению, и ее окончательное спасение было бы невозможно. Дух же эксплуатации есть чуждая сила, дурман — обман, затмевающий ее независимость.

Научный анализ позволяет нам видеть три жизненных цели людей: эксплуатацию, отречение от мира и посвящение себя Богу. Большинство стремится эксплуатировать — использовать людей, других существ или природные стихии для того, чтобы наслаждаться мирской жизнью. Они мечтают материально преуспеть в настоящем своем окружении, и поэтому мы называем их «жаждущими возвышения». Люди более разумные, понимая, что любое мирское действие влечет за собой равное и противоположно направленное противодействие, отрешаются от мира, стремясь достичь равновесия, подобного глубокому сну без сновидений. Посредством безразличия к миру они надеются избежать сопутствующих пребыванию в нем кармических реакции и неизбежных страданий. Их цель — освобождение, и мы называем их «стремящимися к спасению», «жаждущими освобождения». Но благодаря верному толкованию Богооткровенных Писаний святыми мудрецами, такими как Шри Санатана Госвами, Шри Джива Госвами и Шри Рамануджа, преданные Бога знают, что и эксплуатация, и отречение не только бесполезны, но и пагубны для духовного роста.

Естественное предназначение души — счастливая жизнь, посвященная Богу. Только тот, кто не эксплуатирует окружающую среду, ничего у нее не отнимает и в то же время не стремится искусственно от нее отрешиться, кто искренне жаждет посвятить себя Богу, войдет в соприкосновение с более высокой и утонченной сферой бытия. Готовый отдавать и служить попадет в более высокое общество и получит достойного наставника. Стремление к наслаждению низвергает нас вниз, где мы стремимся всем повелевать и всем наслаждаться, а дух отречения своим «престижным» превосходством над эксплуатацией завораживает даже искушенных философов, и поэтому он еще опаснее — точно так же, как полуправда опаснее лжи. Подобно тому, как очень трудно разбудить человека, погруженного в глубокий сон, так и стремящиеся к освобождению могут бесконечно долго оста-

ваться в тюрьме безличного освобождения. Но Высшее Бытие будет привлечено искренней устремленностью того, кто с чистым сердцем желает посвятить себя служению Ему, не ожидая за это никаких наград.

Суть учения вайшнавской школы составляет сева — служение, посвящение себя Богу; таков третий уровень бытия, где каждый посвятил себя Господу, став частью органичного целого. Там вечно царит гармония, и все помогают друг другу служить Центру — Высшему Получателю, Верховному Существу. Все существует для того, чтобы угождать Ему; без этого Он не был бы Абсолютом. Он — первопричина всего сущего, и все существует для Него, для Его радости. Голая идея «бессмертия» не дает знания о положительном, но лишь избавляет от отрицательного. Если бессмертие означает «отсутствие смерти», то какова положительная концепция вечного бытия? Какова природа бессмертного, в каком направлении оно движется и развивается? Если мы лишены знания об этом, бессмертие будет для нас лишь отвлеченной идеей. Не будет ли тогда камень, не проявляющий признаков смерти, «более бессмертным», нежели человек, а существа, наделенные сознанием, не останутся ли «смертными», навеки лишенными бессмертия? Какова же положительная идея бессмертия? Каким образом бессмертное «бессмертно»? Какова положительная реальность в бессмертии? Как можно стать бессмертным? Нам необходимо найти свое истинное место в миропорядке, а не пытаться освободиться только от негативной стороны бытия, исполненной страдания — рождения, смерти, немощи и болезней. Нужно знать, что существует бытие, ради которого стоит жить. Этой положительной стороной почти полностью пренебрегают самые распространенные ныне религиозные учения.

В бессмертии, о котором говорят в философских школах Будды и Шанкарачарьи, нет жизнеутверждающего начала. Целью буддистов и последователей Шанкары являются, соответственно, маха-нирвана и брахма-саюджья. Буддисты учат, что после освобождения ничего не остается; их идеал — полное прекращение материального существования (праkritи-нирвана). А суть монистического учения об освобождении, которого придерживаются последователи Шанкары, в том, что душа должна утратить индивидуальное бытие через «соединение» с недифференцированным аспектом Абсолюта. Иными словами, они стремятся к самоуничтожению в Брахмане (брахма-нирване). По их представлениям, при соединении элементов триады «видящий-

видимое-видение» (драшта-дришья-даршана) или «познающий-познаваемое-познание» (гьята-гьея-гьяна), они взаимно уничтожаются (трипути-винаша), и не остается ничего.

Цепь материальных действий и их последствия обрывается в Вирадже, реке бездействия, протекающей у верхней границы этого призрачного (майика) мира. За Вираджей простирается та область, куда стремятся последователи Шанкары — «абсцисса», безличное бытие Брахмана; эта сфера, называемая Брахмалокой, находится у нижней границы духовного мира. И Вираджа, и Брахмалока — смутные области «отрицательного бессмертия», а Брахмалока — пограничная, буферная, зона, лежащая посередине, между материальным и духовным мирами. Эта состоящая из бесчисленных душ сфера бессмертия лишена индивидуального разнообразия (нирвишеша). Положительное присутствует в Брахмалоке только в том смысле, что она является сферой чистого бытия, оборотной стороной (каштхой), но сама по себе она лишена положительного разнообразия существования (калы). Природа оборотной стороны единообразна, тогда как развитие, протекающее над ней, предполагает множественность, или разнообразие (кала-каштхади рупена паринама-прадайини — «Чанди», «Маркандея-пурана»).

В «Бхагавад-гите» (15.16) дано описание изменчивой (кшара) и неизменной (акшара) сфер бытия, представляющих личностное и безличное, развитие и основу, или дифференцированную и недифференцированную концепции всеобщего бытия. Изменчивое представлено бесчисленными облеченными в плоть существами, а неизменный аспект — это безграничная сфера всеобъемлющего Абсолюта, Брахмана (8.3). При анализе мирской деятельности самая тонкая форма не принесшего плода прошлого действия, предшествующая склонности (стадии роста) к греху, определяется (БРС, Пурва, 1.23) как непознаваемая, неразличимая и та, чье происхождение невозможно проследить (кута). Говорится также, что Брахман, неизменный аспект Абсолюта, аналогичным образом имеет только одно измерение: это не обнаруживаемый, неопределимый, лишенный цвета, звука и вкуса, неведомый и непознаваемый, «непостижимый» уровень бытия (кута). Однако Всевышний Господь, Кришна, превосходит как изменчивое, так и неизменное бытие, и поэтому во всех Ведах и повсюду в мире Его прославляют как Пурушоттаму, Верховную Личность (Бхагавад-гита, 15.18). Шри Шукадева Госвами подтверждает, что Господа Кришну можно найти и в самой отдаленной сфере мироздания: Он —

первоисточник всех понятий и идей, пребывающий везде (видура-каштхаи, Бхагаватам, 2.4.14). Его невозможно игнорировать.

Таким образом «бессмертие», о котором говорят в безличностных школах (буддистов, последователей Шанкары и т.д.), не ведет к позитивной жизни. Однако, согласно философии вайшнавов, бессмертие есть позитивное, динамичное бытие. Выше Брахмана, недифференцированного аспекта Абсолюта, начинается трансцендентное многообразное существование, и первый проблеск духовного неба — это Паравьома (Ч.ч., Мадхья, 19.153). Там, в духовном мире, и находится положительное царство Бога: сначала Вайкунтха, за ней Айодхья, Дварака, Матхура и, наконец, превыше всего — Голока. преданные, вайшnavы, минуют смутные области «отрицательного бессмертия», к которому стремятся имперсоналисты, и посвящают жизнь преданному служению — они желают вечно служить Всевышнему Господу надмирной сферы (Бхагавад-гита, 18.54). Хотя душа может свыкнуться с чуждым ей падшим состоянием бытия в мирах эксплуатации и отречения, по своему существу она предназначена для позитивной жизни в царстве Бога. И, обретя полноту совершенства, она достигает мира Голоки (сварупе сабара хаиа голокете стхити — shri shri кришнера аштоттара-шата-нама).

«Шри Прапанна-дживанамритам»: одно из значений слова амрита — «бессмертный», другое — «нектар», а дживана означает «жизнь». Положительное бессмертие обретут только те, кто предается Богу (прапаннанам); все остальные обречены на смерть. В вечности будут жить лишь те, кто целиком посвятил себя Центру мироздания. С достижением полного и постоянного расцвета преданность Богу обретает полную устойчивость. Но при всей своей неизменности она исполнена многообразия, проявляющегося в развивающейся динамике, или играх (виласах). Абсолют, Всевышний Господь, бесконечно выше всех подверженных изменениям «смертных», равно как и неизменного «бессмертного» (отрицательного) Брахмана, а поэтому вечно свободными от недуга изменчивости и смерти могут быть лишь сварупа-сиддхи — души, в полной мере утвердившиеся в своих божественных взаимоотношениях с Ним (сварупена виавастхитих — Бхагаватам, 2.10.6.).

Сила ясного совершенного видения позволит нам осознать, что мы сотворены из более низкой субстанции и можем поправить свое положение, обрести место в высшем мире только благодаря помощи свыше. Но для этого в нашем сердце должен пребывать дух смирения

и служения. Если мы покоримся, Абсолют в Своем всевластном аспекте возвысит нас, открыв нам доступ к высшему бытию. Он — самодержец, Он — абсолютное знание и абсолютное благо — все в Нем абсолютно. В этом мире мы столь уязвимы, отчего же нам не покориться Ему?

Путь в сферу трансцендентного (адхокшаджа) можно назвать дедуктивным, нисходящим методом познания (авароха-пантха). Мы сможем приблизиться к Абсолютному Благу, Абсолютной Воле только с Ее согласия. Войти в то царство позволит только вера в совершенное предание себя Богу, но никак не «изыскания», не «освоение» или попытки стать там «монархом». Ни один из восходящих методов познания (ароха-пантха), будь то отрешение от мира, йога или что бы то ни было другое, не сможет заставить Его принять нас. Его достигнет лишь тот, кого Он изберет Сам (Швет., 6.23). Известно, что высшая цель отрекшихся от мира — освобождение от желаний и чувства обладания, но душа, принявшая прибежище в Боге (шаранагата), естественным образом свободна от желаний (акинчана, Ч.ч., Мадхья, 22.99). Отрешенность — не более чем обратная сторона предания себя Богу, ибо преданный, возвышаясь над простым самоотречением, предается Высшей Реальности, тем самым пробуждаясь к жизни в другом мире, на другом уровне существования. Такова положительная, вайшнавская, концепция бытия: обрести свое истинное «я» там, где не властен мир заблуждения.

Природа Динамичной Реальности суть вечное бытие, знание и красота (сач-чид-ананда). Одно гармонизирующее органичное целое (адвая-гьяна-таттва) включает в себе все подобия и различия, непостижимо управляемые волею Абсолюта (ачинтья-бхеда-абхеда-таттва). Абсолютная власть исключает анархию, и тем не менее мы видим, что милость выше справедливости. Выше суда справедливости царят любовь, сострадание, красота, и они занимают главенствующее положение: «Я — абсолютная власть, но Я друг всем вам. Знайте это и не ведайте страха» (Бхагавад-гита, 5.29). Это откровение избавляет нас от всех опасений: мы не жертвы неразберихи — в мироздании все целесообразно, все исполнено гармонии, и Высший Судья, Верховный Распорядитель — наш друг.

Шри Джива Госвами указывает, что из шести составляющих шаранагати главная — принятие покровительства Господа (гоптритве-варанам), поскольку оно составляет его суть. Остальные пять заповедей: принимать все благоприятствующее преданному служению, от-

вергать все мешающее ему, верить в защиту Господа, всецело посвятить себя Ему и быть смиренным — это естественные дополнения, содействующие осуществлению идеала (анганги-бхедена шад-видха; татра 'гоптритве варанам' эванги, шаранагати-шабденаикартхиат; анйани тв ангани тат парикаратват — Бхакти-сандарбха, 236).

Предание себя Богу, покорность Ему, есть основа мира бхакти, сама его жизнь, сама суть; в указанный мир нельзя войти, не предавшись Богу. предание себя Богу — неотъемлемая часть любого вида служения, и попытки совершать священное служение без него будут пустым подражательством или лишенной жизни формальностью. Суть всех наставлений ведических Писаний — посвятить себя служению Господу. В комментарии к «Шримад-Бхагаватам» Шри Шридра Свамипада пишет, что наши практики преданного служения будут признаны бхакти только в том случае, если мы изначально посвятим их Всевышнему, если же мы предложим их Господу после того, как совершим, они не будут чистой преданностью (ити нава лакшанани иасйах са, адхитена чед бхагавати вишнау бхактих крииате. са чарпитаива сати йади криета, на ту крита сати пашчад арпиета) Без посвящения Богу названная деятельность не будет лишена оттенка эксплуатации, отречения, искусственного созерцания (кармы, гьяны, йоги) и т.п.

Душа по природе своей — служанка Господа, и Господь может возвеличить или низвергнуть ее. По Своей сладчайшей воле Он вправе делать все, что пожелает. И только когда мы осознаем эту истину, наши действия в преданном служении (слушание, прославление, памятование и поклонение) будут проникнуты духом преданности. Только действия души, посвятившей себя Богу, могут быть преданным служением. Искренняя молитва побудит Господа помочь нам, но только если эта молитва проникнута духом смирения (Шаранагати, 1.5). У идущих путем преданности должно усиливаться ощущение своей незначительности: «Как ничтожен я и как велик Ты, Господь! Очисти меня и используй для исполнения Твоего высшего замысла. Будь милостив ко мне! Без Твоего благоволения я так и останусь беспомощным и беспризорным». Когда наше чувство незначительности усилится, Значимое Само низойдет, чтобы обнять нас. Его нельзя пленить и посадить в клетку нашего знания. Нам поможет только преданность. Сколь высок, велик и безграничен Он, столь же малы и ничтожны мы. Лишь Его сострадание, любовь и благоволение помогут нам соединиться с Ним. И искренняя вера правит в сладостном

царстве, столь высоком, что мы будем всем сердцем надеяться и молиться о доступе к тому высшему царству в качестве Его раба — и это также станет нашей счастливой перспективой.

Нам не приблизиться к Кришне самим; вот почему все Писания и все святые советуют нам обратиться за помощью к истинному духовному учителю и вайшнавам. Судить о том, в какой мере доволен нами Всевышний, можно по тому, насколько доволен нами гурудев: если гурудев нами не доволен, это верный признак того, что и Господь не доволен нами. В Писаниях приводится метафора: Господь подобен солнцу, гуру — озеру, а ученик — лотосу. Если вода уйдет из озера, солнце теми же лучами обожжет лотос — он увянет. Солнечные лучи благотворны для лотоса лишь до тех пор, пока его окружает и поддерживает вода.

*йасйа прасадад бхагават прасадо,
иасйа прасада на гатих куто'пи;
дхйайам стувамс тасйа иашас три-сандхиам,
ванде гурох шри-чаранавиндам*

(Гурваштакам, 8)

«Я склоняюсь к лотосоподобным стопам шри гурудева. По его милости мы получаем милость Кришны — без его милости мы гибнем. Вот почему на рассвете, в полдень и вечером мы устремляемся мыслью к шри гурудеву, поем ему хвалу и молим его о милости».

Гуру-вайшнав всегда милостив к ученику, и эта милость проявляется как его готовность передать ученику свое богатство. Наказ гуру — способ выражения его воли, состоящей в том, чтобы удовлетворить Господа служением. И, служа гуру, мы призовем на себя его благодать. Искренним желанием служить, мы вызовем у него расположение к нам и готовность воодушевлять и поддерживать нас в наших отношениях со Всевышним. Сначала необходимо предаться гуру, принести ему дань безраздельного почитания (пранипата) — только так нам следует обращаться к нему. После этого можно задавать гуру искренние и важные вопросы (парипрашна). В духе смирения мы сможем услышать наставления нашего божественного учителя, которые он дает, восседая на своем сиденье — вьясасане, объекте поклонения для ученика. В такой благотворной обстановке на нас естественным образом снизоидет истинное вдохновение — мы сможем понять и принять его волю. И наконец, служа гуру (севая), мы познаем вкус высшей сути (Бхагават-гита, 4.34).

По наказу своего гурудева Деварши Нарады, Вьясадева прошел путь духовного совершенствования (Бхагаватам, 1.5). Преданность Нарады лишена рассудительности (гьяна-шунья-бхакти или гьяна-вимукта-бхакти-парамах), но выше Нарады стоит Уддхава, утвердившийся в безраздельной, божественной любви к Кришне (премаикаништхах). И вплоть до Голоки, где сознание Кришны царит во всей своей полноте, духовный уровень души может изменяться; изменения эти прекратятся лишь тогда, когда преданный окончательно утвердился в той расе, в которой он будет служить Изначальному Господу (Сваям-Бхагавану), Кришне. Герой «Шри Брихад-Бхагаватамриты» Гопакумара минует Вайкунтху, Айодхью, Матхуру, Двараку и, наконец, достигает Вриндавана. Там его божественные отношения с Господом определяются окончательно — в его случае это отношения дружбы (сакхья-раса). Для него все предыдущие ступени были промежуточными, хотя именно на одной из тех ступеней кто-то другой может найти свой вечные взаимоотношения с Богом. Все это — сменяющиеся друг друга ступени «положительного бессмертия».

На берегу реки Годавари Шри Чайтанья Махапрабху беседовал со Шри Раманандой Раем, и в той беседе была последовательно, с описанием все более и более глубоких уровней, изложена богословская концепция духовной эволюции. Положительная иерархия духовных взаимоотношений с Господом включает последовательные ступени, на которых находятся различные категории преданных (кармибхиах... ках крити, Упадешамрита, 10), и у каждой из тех категории — свой преобладающие характерные взаимоотношения с Господом (вайкунтхадж вивеки...на ках, Упадешамрита, 9). В мире божественного глубина и степень преданности Богу определяется в соответствии с наукой о расах (раса-таттвой); раса умиротворенности, раса служения, дружеская раса, родительская и, наконец, раса супружеской любви (шанта-, дасья-, сакхья-, ватсалья-, мадхура-раса) составляют естественную градацию, где каждый последующий уровень прекраснее предыдущего. И даже выше непосредственного богосупружества находится высочайшее из всего, входящего в сферу преданного служения — божественное служение высшей подвластной Половине (Шри Радха-дасья).

Чем более мы предаемся Богу — вплоть до уровня, с которого не возвращаются, — тем более явным становится для нас, насколько велика истина, с которой мы соприкасаемся. Сладость истины, ее безграничность притягивают сердца преданных с величайшей силой и в

такой степени, что они никогда не довольствуются достигнутым, хотя в действительности являются носителями высочайшей духовной уда-чи. На Вайкунтхе присутствуют только умиротворенность и служе-ние с оттенком дружеской расы, и если закон станет для нас важнее любви, то за это прегрешение мы будем «низвергнуты» с Голоки на Вайкунтху: Голока — страна любви, и ее обитателям не ведомо ничто иное. А любить — значит принести себя в жертву, забыть о себе ради служения Кришне и не заботиться о том, что — хорошее или плохое — ожидает нас в будущем: рисковать всем в предельной степени.

Шри Джива Госвами в «Бхакти-сандарбхе» определяет слово Бхагаван, Всевышний, говоря, что оно указывает на Того, кто превос-ходит «Господа Нараяну Вайкунтхи, самого могущественного во всех отношениях», ибо само бытие Бхагавана, Его облик и качества побу-ждают каждого служить Ему, любить Его и умирать за Него (бхаджа-нииа-гуна-вишишта). Все в Нем бесконечно прекрасно! Наивысшая концепция Божества есть концепция Кришны, и познать Его на этом уровне могут только преданные, обладающие сознанием Кришны. Те, кто служат и поклоняются Всевышнему Господу, руководствуясь указаниями Священных Писаний и расчетом, принадлежат к сфере поклонения Вайкунтхи. На Вайкунтхе Бог в образе Господа Нараяны предстает во всем Своем величии и великолепии, и Ему с благогове-нием служат те преданные, чья концепция Божества соответствует начальной ступени трансцендентного понимания (адхокшаджа). Но высочайшие преданные всецело отдают себя служению Господу Кришне, которого любят и в которого верят всем сердцем.

«Шримад-Бхагаватам», величайшее из всех ведических Писаний, также утверждает Кришна-концепцию Голоки Вриндаваны. А Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна, соединившийся с наивыс-шей из Своих шакти — Шри Радхой. Махапрабху Шри Чайтанья ясно показал, что истинная суть и назначение всех Богооткровенных Пи-саний состоит в том, чтобы неуклонно вести нас к высшей цели — царству любви и безусловной покорности самой существенной силе истины, воплощенной в Господе Кришне как красота и любовь. Не власть, а любовь является наивысшей силой, привлекающей всех. Сознаем мы это или нет, абсолютное положение занимают любовь и привязанность. Любовь превыше любой силы и любого знания; именно любовь дарует истинное удовлетворение сокровенным глу-бинам нашего сердца. Наше внутреннее существо жаждет только любви, красоты и нежности — не знания и не силы. Ограниченное

неспособно постичь Безграничное, однако Безграничное может Само открыть Себя ему. И когда Безграничное является как часть царства ограниченного, ограниченное получает величайший дар. Кришна подносит туфли Своему отцу, Он плачет, страшась наказания матери. Через любовь Абсолют нисходит к ограниченному.

Место, где Безграничное ближе всего соприкасается с ограниченным, — это Вриндаван. Безграничное приходит к ограниченному, в полной мере принимает его (апракрита) и общается с ним так близко, что люди лишаются способности воспринять трансцендентную божественную природу Господа как Высшего Божества. бесконечно малые души, мы можем обрести величайшее благо, когда безграничный Господь нисходит к нам в Своем наивысшем проявлении — как если бы Он был одним из нас! Его явление безгранично милостиво, безгранично прекрасно, безгранично сокровенно и безгранично совершенно.

Шри Чайтанья Махапрабху, соединяющий в Себе сладость и великодушие, открыто провозгласил, что по нашей природе все мы — рабы Верховного Существа (Ч.ч., Мадхья, 20.108). Но это — рабство у великой любви и красоты. Наша величайшая удача состоит в том, чтобы Абсолютное Бытие, Знание и Красота использовали бы нас по Своему желанию, ибо тогда мы обретем гармонию с Высшим Центром. В этом служении нет никакого принуждения — оно заложено в самой природе души.

С верой в божественную преемственность, исходящую от Нитья-лила-правишты Ом Вишнупады Парамахамсы Аштоттара-шаты Шри Шримад Бхакти Сиддханты Сарасвати Госвами Прабхупады, вдохновленные божественным посланием «Шаранагати» Шрилы Тхакуры Бхактивиноды и прибегая к помощи подлинной гаудия-вайшнавской литературы, такой как «Шри Хари-бхакти-виласа» и «Бхакти-сандарбха», а также Писаний других авторитетных священных преемственностей, таких как Рамануджа-сампрадая, мы написали «Шри Шри Прапанна-дживанамрита», дабы оказать духовную поддержку преданным. предание себя Всевышнему — то, без чего немыслима жизнь вайшнава, и «Нектар бессмертия предавшейся души», подобно амброзии, поддержит и утвердит предавшиеся души в их жизни положительного и динамичного бессмертия.

Предисловие

Перевод вступительной статьи «От издателя», написанной для первого бенгальского издания книги

Эта книга сама по себе служит лучшей рекомендацией ее автору. Пуджьяпад Паривраджакачарья Триданди Свами Шримад Бхакти Ракшак Шридхар Махарадж воистину достоин той милости, которой одарил его великий вселенский гуру, Ом Вишнупада Шри Шримад Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Прабхупада, словно солнце, сияющий среди гаудия-ачарьев. Ныне покинувший этот мир и вступивший в вечные божественные лилы, Шрила Прабхупада был посланником бога, затопившим мир нектаром вселенской проповеди славы Всевышнего Господа и занявшим почетное место в божественной преемственности, ведущей начало от Шри Чайтаньи Махапрабху. Хотя выдающиеся личные качества Его Святейшества Бхакти Ракшака Шридхара Махараджа прекрасно известны преданным, тем не менее для очищения собственного сердца я, пользуясь случаем, хочу перечислить некоторые из них.

Блестящая, не имеющая себе равных ученость Шрилы Бхакти Ракшака Шридхара Махараджа воплотилась в совершенной поэтической композиции книги «Шри Прапанна-дживанамрита» («Нектар бессмертия предавшейся души»). В ее основу легли тщательно отобранные наставления о чистой преданности (бхакти-сиддханта-вани) в том виде, в каком они были изложены вайшнавскими учителями в подлинных Писаниях. Нам довелось видеть, с каким непревзойденным мастерством Его Святейшество на разных языках проповедовал по всей Индии прекрасные, лучезарные концепции тех, кого считают царями среди учителей божественной мудрости — вайшнавских ачарьев во главе со Шри Рупой, Шри Санатаной и Шри Дживой.

Когда наш божественный наставник (Шрила Сарасвати Тхакур) прочитал первое санскритское поэтическое произведение Его Святейшества — молитву «Шри Бхактивинода-вираха-дашакам», он высоко оценил ее стиль и очень хвалил ее. По его словам, в этой молитве была выражена суть преданности. Высказав свое глубокое удовлетворение автором, он выразил радостную уверенность, что в будущем тот станет достойным хранителем и проповедником послания Шри Чайтаньядева. Перед тем, как вступить в свой вечные божественные лилы, Шрила Прабхупада пожелал услышать из чистых уст Его Святейшества молитву «Шри Рупа-манджари-пада», почитаемую всеми

гаудия-вайшнавами и выражающую их самый заветный идеал. Его искреннее исполнение он предпочел пению (киртану) преданных, слывших искусными певцами.

Тема книги «Нектар бессмертия предавшейся души» обозначена в первой главе, названной «Вступление. Предвестие нектара». В некоторых главах книги в качестве перевода оригинальных санскритских стихов приводятся бенгальские стихотворные интерпретации почитаемых чистых преданных. В главе «Нектар слов преданных» иногда, для развития темы, цитируются слова Самого Всевышнего Господа. В пояснительных предложениях, предворяющих каждый стих, автор раскрывает совершенные богословские заключения (сиддханту), хранимые божественной преемственностью, к которой он принадлежит. Без сомнения, великодушные читатели, знающие об исключительном значении гаудия-сиддханты — совершенных заключений о преданном служении, изложенных Шри Чайтаньей и последователями Махапрабху, — будут бесконечно рады познакомиться с яркими, исполненными новизны толкованиями Его Святейшества. В эпилоге автор называет свою линию божественной преемственности, а также указывает время и место написания книги.

В настоящем труде со всей очевидностью доказывается полная бессмысленность жизни без предания себя лотосоподобным стопам Шри Кришны и показано драгоценнейшее совершенство, достигаемое безраздельной преданностью. Это особенно вдохновит тех, кто мечтает ступить на землю преданности, и направит их к лотосным стопам Шри Хари. А сердца, уже утвердившиеся в преданном служении, при чтении этой книги оживятся и наполнятся духовной радостью, ибо она является величайшим богатством для преданных Богу душ. Преданность Всевышнему Господу — Шри Хари-бхакти — единственная подлинная ценность в этом мире, и обрести ее можно лишь найдя полное прибежище в Боге, шаранагати.

Пусть же эта книга, «Нектар бессмертия предавшейся души», милостиво явится повсюду в мире, наполнив сердца людей всевозрастающей жаждой достичь обители божественного блаженства — лотосоподобных стоп Шри Хари. Мы верим, что подобно тому, как сандаловое дерево при непрерывном трении источает все более чарующий и тонкий аромат, так истинные преданные, черпающие радость исключительно в высших богословских истинах (сат-сиддханте), в своих духовных обсуждениях ощутят нектароподобное благоухание преданности, исходящее от этого святого труда, испытав таким обра-

зом духовную радость. Мы счастливы при мысли о том, что неизбежно наступит день, когда великое достоинство этой книги оценят в священных собраниях благословенных душ.

В священный день ухода Шрилы Бхакти Сиддханты Прабхупады, 457 Гаурабды (14 января 1944 г.), Шри Дхам Навадвип

**Предисловие к английскому изданию
Вступительная статья к первому
английскому изданию книги**

Драгоценная жемчужина духовной литературы «Шри Шри Прапанна-дживанамрита» («Нектар бессмертия предавшейся души») содержит вечный эликсир жизни для тех, кто всецело предался Господу, и дает возможность непрерывно упиваться сладостью совершенного нектара, пробуждая и питая жизнь души в супружеском союзе с Господом. Кто сможет достойно описать ее священное величие и воздать ей хвалу? И мы всякий раз сознаем свою беспомощность, пытаюсь восславить ее великого автора — нашего в высшей степени досточтимого божественного наставника, Ом Вишнупада Шри Шрилу Бхакти Ракшака Шридхара Дев-Госвами Махараджа, весьма близкого и дорогого слуги великого первопроходца, сияющего среди гаудия-ачарьев, воплощенного божественного послания Шри Гауранги — Прабхупады Шри Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Госвами Тхакура. Даже не покидая пределов Индии, Шрила Шридхара Дев-Госвами Махарадж с легкостью завоевал положение Вселенского Гуру (Джагад-гуру) среди прославленных гуру мира, проводя годы своей благословенной жизни, исполненной преданного служения высочайшего, исключительного уровня, в навадвипском Шри Чайтанья Сарасват матхе — своем особом, личном священном месте бхаджана.

С тех пор как вышло в свет первое, бенгальское, издание этой возвышенной книги, она неизменно радовала сердца непоколебимых, высочайших преданных, и они провозгласили ее основополагающим Писанием, ежедневное чтение и изучение которого должны стать неотъемлемой частью духовной жизни, наравне с такими священными книгами, как «Шримад Бхагавад-гита». Несомненно и на Востоке, и на Западе души, предавшиеся Богу и обладающие утонченным теи-

стическим разумом, равно как и все благородные души, посвятившие жизнь божественному поиску Всевышнего, будут с таким же благоговением чтить, постоянно изучать и с преданностью читать данную книгу, когда она выйдет в английском переводе.

Изначально этот монументальный труд был написан на санскрите. Авторитетный бенгальский перевод, одобренный автором, значительно расширил и углубил содержание книги; только знатоки Священных Писаний, ведающие их сокровенные истины, способны понять, какой трудной задачей был перевод и издание настоящей книги на английском языке. Но, как бы там ни было, ныне, по безграничной милости непревзойденного в Своем милосердии Всевышнего Господа Шри Чайтаньядева, источника всех аватар Бога, а также по беспричинной милости Его дорогого слуги, нашего божественного наставника, и чистых преданных, чьи сердца исполнены божественной любви, эта грандиозная задача была выполнена. Я снова и снова почтительно кланяюсь святым лотосным стопам их всех.

За свой неустанный труд, благодаря которому данное издание появилось в столь прекрасной и изысканной форме, все духовные братья и сестры, так или иначе участвовавшие в его осуществлении, обрели безмерные благословения нашего духовного наставника и вайшнавов. Мы будем им вечно признательны и благодарны. За работу по переводу книги на английский язык, ее редактированию и корректированию, следует особо поблагодарить Триданди Свами Шрипада Бхакти Ананду Сагара Махараджа и помогавшего ему Шримана Нимаисундара-брахмачари Видьявинода. Мы также очень признательны Шрипаду Даядхару Гауранге дасу брахмачари Бхакти Прабхакару Прабху и всем замечательным преданным, помогавшим ему, за их самоотверженные усилия по сбору средств, необходимых для издания книги, и за помощь, благодаря которой она была напечатана и вышла в свет в самом достойном виде.

В заключение, обращаясь к чарующему стиху, написанному Шри Гурупадападмой, его смиренный слуга, припадая к его святым лотосоподобным стопам, молится о том, чтобы эта жемчужина среди Священных Писаний — «Шри Шри Прапанна-дживанамрита» — почтила своим благодатным присутствием каждую страну, каждый дом и каждое сердце. И да восторжествует с ее милостивого согласия ее благоволение — пусть всех живущих во вселенной захлестнут и

увлекут ее божественные волны всерадостной любви, пусть она принесет величайшее благо всем душам.

*ири-иримад-бхагават-падамбуджа мадху-свадотсаваих шат-
падайр
никишипта мадху-биндаваи ча парито бхрашта мукхат гунджи-
таих
иатнаих кинчид ихахритам ниджа-параширейо 'ртхина тан маиа
бхуиобхуиа ито раджамси пада-самлагнани тешам бхадже*

*Опьяненные пчелы, на празднестве,
дивный мед со стоп лотосных Господа,
Пьют, жужжа о величии Господа,
капли меда роняя вокруг.
Ради блага души, со всем тщанием,
я собрал сюда часть из тех капелек,
И теперь вновь и вновь поклоняюсь
пыли с лотосных стоп тех святых.*

16 октября 1987 года,
в 93-ю годовщину священного явления Его Божественной Мило-
сти

Шрилы Бхакти Ракшака Шридхара Дев-Госвами Махараджа
С величайшим смирением,
триданди-бхикшу Шри Бхакти Сундар Говинда

Предисловие к русскому изданию

Книга, которую держит в руках наш читатель, была написана Шрилой Бхакти Ракшак Шридхарой Махараджем и включила в себя многочисленные цитаты из Священных Писаний, передающие слова Всевышнего Господа и Его великих преданных. В то же время, она является совершенно законченным произведением, признанным современниками автора откровением, озаряющим путь обретения преданности и стоящим в одном ряду с произведениями величайших святых наставников чистой преданности — таких как Шрила Рупа Госвами, Шрила Санатана Госвами, Шрила Джива Госвами и Кришнадас Кавирадж Госвами. Этот факт неоднократно подтверждался известнейшими ачарьями и проповедниками недавнего времени и на-

ших современников. Во многих Вайшнавских миссиях она почитается и изучается наряду с другими прославленными Шастрами. Все гаудия-вайшnavы в линии Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура почитают эту книгу как один из основополагающих священных текстов, раскрывающих шесть составляющих шаранагати — полного предания себя Богу.

Одним из ярких примеров этому может служить тот факт, что величайший вайшнав современности, широчайшим образом открывший сознание Кришны всему миру за пределами Индии, — Бхактиведанта Свами Махарадж Прабхупада, готовясь совершить свой небывалый подвиг распространения хари nama-санкиртаны во всем мире, наряду с «Чайтанья-чаритамритой» и несколькими другими избранными произведениями, взял с собой именно эту книгу, черпая из нее дух полной преданности Богу. Внимательный читатель этой книги, помнящий молитву Бхактиведанты Свами, ясно увидит, что они проникнуты одним и тем же духом. Известно, что ныне живущий ачарья Шрила Говинда Махарадж, вспоминая о времени, проведенном им в общении с Бхактиведантой Свами Махараджем, говорил о наставлениях прославленного проповедника, данных им своей сестре Бхавини-диди (пишме). Уже приняв обет отречения (санньясу), он просил ее помочь профинансировать выход «Шри Шри Прапанна-дживанамритам» в свет.

Сама книга Шрилы Шридхара Махараджа представляет собой комментарий на одно из величайших произведений Шрилы Бхактивинода Тхакура — «Шаранагати», описывающее душевное состояние чистого преданного — его внутреннее умонастроение, противоположное миру эксплуатации и ложного отречения. Мы рады, что по милости Шрипада Вайдьянатхи Прабху прославленная «Шаранагати» в своем целостном виде представлена русскоязычному читателю. Изучение обоих этих произведений безусловно обогатит стремящихся обрести преданность более глубоким пониманием ее сути.

Наш перевод «Шри Шри Прапанна-дживанамритам» на русский язык основан на английской версии этой замечательной работы, в великолепной поэтической форме и в прекрасном оформлении изданной известным знатоком санскрита и теологом Шрипадом Сагарой Махараджем. В то же время, переводчики и редакторы руководствовались санскритским оригиналом и бенгальским переводом данного текста. Мы искренне благодарим Шрипада Вайдьянатха Прабху, Шримати Махима-маи деви даси, Шрипада Кришнапада Прабху, Вриндавана

Чандру даса, Арадхану Прию деви даси, Д.Рагозу и многих других, принимавших участие в издании книги. Также, мы очень благодарны ее будущим распространителям. Мы верим, что искреннее прикосновение каждого из них украшает наше издание, цель которого — радовать сердца искренних верующих.

Глава первая Предвестие нектара

1. атха мангалачаранам —

*шри-гуру-гаура-гандхарва-, говиндангхрин ганаих саха
ванде прасадато иешам, сарвварамбхах шубханкарах [1]*

Молитва о ниспослании благодати: Я в благоговении склоняюсь к лотосным стопам моего Духовного Учителя, Шри Чайтаньи Махапрабху, Шри Шри Гандхарвика-Говиндасундара и Их приближенных слуг. По Их Милости все начинания успешны. (1)

*гаура-ваг-виграхам ванде, гаурангам гаура-ваибхавам
гаура-санкирттанонматтам, гаура-карунйа-сундарам [2]*

Я преклоняюсь перед Божеством Гаура-Сарасвати. Являясь проявлением Шри Гаурахари, Он олицетворяет собой Его трансцендентное послание. Его тело того же чудесного золотистого цвета, что и у самого Господа Гаурасундары. Он всегда опьянен Санкиртаной Махапрабху, и Его неземная красота расцветает еще ярче в сиянии безграничного сострадания Шри Гауранги. (Таков основной смысл. Санскрит настолько многогранен, что позволяет извлечь из оригинала множество различных значений). (2)

*гуру-рупа-харим гаурам, радха-ручи-ручавритам
нитиам науми навадвипе, нама-кирттана-нарттанайх [3]*

Я беспрестанно пою славу моему Золотому Господу Гауранге, который принял настроение Шри Радхики, облачившись в Ее сияние, и который низошел как Гурудев. Он затопил всю Шри Навадвипа Дхаму пением Святого Имени Кришны, танцуя в великом ликовании. (Как и во втором стихе, здесь также можно извлечь много различных значений.) (3)

*шримат-прабху-падамбходжа-, мадхупебхио намо намах
трипиканту крипаиа те 'тра, прапанна-дживанамрите [4]*

Я снова и снова склоняюсь к стопам вечных личных слуг Моего Духовного Учителя, которые живут лишь нектаром Его лотосных стоп. Я молю их о том, чтобы они милостиво насладились этим "Нектаром предавшихся душ". (4)

2. атма-виджнаптих —

*ати-арввачина-рупо 'пи, прачинанам сусамматан
шлокан катипаиан атра, чахарами сатам муде [5]*

Сердечная просьба: Хотя я крайне неопытен, но лишь ради удовлетворения чистых преданных я составил эту книгу, собрав в ней бессмертные изречения моих предшественников, раскрывающие высочайшие истины. (5)

*«тад-ваг-висарго джанатагха-вилаво
иасмин прати-шлокам абаддхавати апи
намани анантасйа иашо 'нкитани иат
шринванти гаианти гринанти садхавах [6]»*

«Изречения или книги, в которых явлена слава Святых Имен Безграничного Господа, искореняют грех в сердцах всех людей, даже если каждая строчка выражена грамматически неправильно и неблагозвучно. Вот почему святые слушают эти Имена (от просветленных Учителей), в уединении воспевают Их и непрестанно прославляют (перед достойными слушателями.)» (6) [Бхаг. 1.5.11]

*«абхивиакта маттах пракрити-лагху-рупад апи будха
видхатри сиддхартхан хари-гунамайи вах критир иам
пулинденати агних ким у самидхам унматхиа джанито
хиранья-шренинам апахарати нантах калушатам [7]»*

«О ученые мужи! Эта книга, в которой воспеты божественные качества Шри Хари, осуществит все ваши сокровенные желания, хоть и составлена она мною – ничтожным, низким существом. Ведь разве огонь, зажженный дикарем от трения кусочков дерева, не очищает золото?» (7)

*иатхокта рупа-падена, ниченотпадите 'нале
хемнах шуддхис татхаиватра, вирахартти-хритих сатам [8]*

Шрила Рупа Госвами в смирении говорил, что даже низкорожденный может разжечь огонь, способный очистить золото от примесей. Так и эта книга может (разжечь огонь, способный) рассеять сердечную боль чистых преданных от их разлуки с Господом. (8)

*антах кави-иашас-камам, садхутаваранам бахих
шудхианту садхавах сарвве, душчикитсйам имам джанам [9]*

О чистые преданные Господа, пожалуйста, очистите этого гнусного обманщика, который только внешне имитирует поведение святого, а внутренне жаждет славы знатока сердечных чувств, и чье лицемерие практически неизлечимо. (9)

*кришна-гатха-прииа бхакта, бхакта-гатха-приио харих
катханчид убхаиор атра, прасангас тат прасидатам [10]*

Повествования о Господе Кришне дороги сердцу Его преданных, а известия о преданных также дороги Господу. О святые преданные,

и поскольку в этой книге есть и то и другое, я надеюсь, что она принесет вам великую радость. (10)

*свабхава-крипаиа санто, мад уддешиа-малинатам
самшодхиангикурудхвам бхо, хи ахайтука крипабдхаиах [11]*

О чистые преданные, по своей природе вы обладаете великодушным даром исцелять сердца. Прошу вас, очистите мое сердце от дурных намерений и благосклонно примите сей труд. Вы подобны океану беспричинной милости, и поэтому я верю, что моя молитва не останется без ответа. (11)

3. *атха грантха-паричаиах —*

*грантхе 'смин параме нама, прапанна-дживанамрите
дашадхиаие прапаннанам, дживана-прапа-дайакам [12]*

*варддхакам пошакам нитиам, хридиндрииа-расаианам
атимарттиа-расолласа-, параспара-сукхавахам [13]*

*вираха-миланартхаптам, кришина-каршина-катхамритам
прапатти-вишаиама вакиам, чоддхритам шастра-самматам [14]*

Ознакомление с книгой:

Суть, выраженная в десяти главах этой святой книги "Шри Шри Прапанна-дживанамрита", способна вдохнуть жизнь и дать новые силы предавшимся душам. Эта та нектарная пища, что способствует их вечному росту и развитию. Это исцеляющий бальзам для сердец и духовных чувств, дарующий счастье высших взаимоотношений посредством проявления всеувеличивающихся и вечно новых Блаженнодеяний Надмирного Бытия (апракрита-раса). Господь Шри Кришна и Его спутники представлены здесь в Своем естественном настроении разлуки и встречи, а также здесь разъясняется путь безусловного предания Богу на основе утверждения Писаний и великих святых. (12-14)

*атра чананйа-читтанам, кришина-пада-раджоджушам
кришина-пада-прапаннанам, кришнартхе 'кхила-карманам [15]*

*кришина-премаика-лубдханам, кришноччхитаика-дживинам
кришина-сукхаика-ванчханам, кришина-кинкара-севинам [16]*

*кришина-виччхеда-дагдханам, кришина-санголлассада-хридам
кришина-сваджана-бандхунам, кришинаика-дайитатманам [17]*

*бхактанам хридайодгхати-, мармма-гатхамритена ча
бхактартти-хара-бхакташа-, бхишта-пуртттикарам татха [18]*

*сарва-самшаи-ччхеди-хрид-, грантхи-бхидж-дженана-бхаситам
анурва-раса-самбхара-, чаматкарита-читтакам [19]
вираха-вйадхи-сантапта-, бхакта-читта-махаушадхам
иуктайуктам паритЙаджиа, бхактартхакхила-чеиттитам [20]
атма-прадана-паришанта-, пратиджнантах-пратишрутам
бхакта-премаика-вашиа-сва-, сваруполласа-гхошитам [21]
пурнашвасакарам сакшат, говинда-вачанамритам
самахритам пибанту бхох, садхавах шуддха-даршанах [22]*

В этой книге вы найдете нектарные откровения, которые плавают и заставляют трепетать сердца, явленные преданными, чье сознание беспримесно чисто, которые служат пылинкам лотосных стоп Кришны, которые вручили всего себя лотосным стопам Кришны, которые посвящают всю свою деятельность Кришне, которые желают лишь любить Кришну все больше и больше, которые поддерживают свою жизнь лишь тем, чем ранее уже наслаждался Кришна, которые желают лишь даровать счастье Кришне и служат личным слугам Кришны, чьи сердца пылают огнем в разлуке с Кришной и исполняются ликования при встрече с Ним, для кого Кришна – самый близкий родственник и друг, и для кого Кришна – единственный возлюбленный.

Вместе с этими изречениями преданных здесь заботливо собраны слова высочайшего нектара – сошедшие непосредственно с лотосных уст Шри Говинды – которые оживят разбитые сердца преданных и помогут осуществиться их самым сокровенным надеждам и мечтам; разрушают все сомнения и выжигают дотла все невежество в сердце, наполняя его трансцендентным знанием; которые приводят в изумление чудотворными волнами чистых духовных взаимоотношении (*рас*); которые излечивают сердца преданных, пораженных всепронизывающей болью разлуки; которые направляют все усилия преданных, не разделяя на достойных и недостойных; а также те слова, где с великой радостью возвещается, что согласно Своей природе Господь покоряется лишь самозабвенной любовью Своего преданного, и где Сам Господь связывает Себя обещанием отдать Себя преданному, обладающему такой любовью. все это вселяет великую веру в сердца Его преданных в любых ситуациях.

О чистые и преданные души! Не бойтесь же опьянеть, испив этот божественный эликсир. (15-22)

4. адхйайа-паричаидах

атраива пратхамадхйае, упакрамамритабхидхе

*мангалачаранан чатма-, виджнапतिр васту-нирнаих
грантха-паричаио 'дхйайа-, вишаиаш ча нивешитах [23]*

Содержание глав:

Первая глава называется "Упакрамамритам" или "Предвестие Нектара". В нее я заботливо включил такие разделы: молитва о ниспослании благодати, сердечная просьба, ознакомление с книгой, содержание глав и тема книги. (23)

*д्वитийадхйайаке нама, шри-шастра-вачанамрите
прапатти-вишаиана-на-на, шастроктих саннивешита [24]*

Во второй главе, названной "Шри Шастра-вачанамритам" или "Нектар Богооткровенных Писаний", собрано много цитат из различных Писаний, раскрывающих науку предания Богу. (24)

*третииято 'штамам иават, шри-бхакта-вачанамрите
прапаттих шад-видха прокта, бхагавата-ганодита [25]*

Главы с 3 по 8 включительно объединены под названием "Шри Бхакта-вачанамритам" или "Нектар слов преданных". В них приводятся прекрасные изречения чистых преданных Господа, являющие шесть аспектов безусловного самопредания. (25)

*анукулиасйа санкалпах, пратикулиа-виварджджанам
ракшишишатити вишвасо, гоптритве варанам татха [26]*

*атма-никшепа карпание, шад-видха шаранагати
эвам парийайаташ часминн, экаикадхйайа-санграхах [27]*

Каждая из этих шести глав посвящена одному из шести аспектов предания Богу (шаранагати), а именно:

- 1) Принимать все, что благотворно преданности Кришне;
- 2) Отвергать все, что пагубно преданности Кришне;
- 3) Верить в то, что Кришна всегда защитит;
- 4) Принять Кришну как своего единственного покровителя;
- 5) Посвятить Кришне всего себя без остатка;
- 6) Ощущать свою греховность и беспомощность. (26-27)

*адхйайе наваме нама, бхагавад-вачанамрите
шлокамритам самахритам, сакшиад-бхагаватодитам [28]*

В девятую главу, названную "Шри Бхагавад-вачанамритам" или "Нектар слов Господа", вошли нектарные изречения, изшедшие из лотосных уст Самого Всевышнего Господа. (28)

*дашама чарамадхйайе, чавашешамритабхидхе
гуру-кришна-смритау грантха-, сиопасамхаранам критам [29]*

Погрузившись в размышления о Духовном Учителе и Господе Шри Кришне я составил десятую и заключительную главу "Шри Авашешамрита" или "Божественные Остатки Нектара" как эпилог книги. (29)

*уддхрита-илока-пурвве ту, тад артха-супракашакам
вакиан ча иатнатас татра, иатха-джнанам нивешитам [30]*

перед каждым процитированным стихом я поместил афоризм, в котором попытался освятить его внутренний смысл. (30)

*бхагавад-гаурачандранам, ваданенду-судхатмика}
бхактоктаир вешиита илока, бхакта-бхаводита иатах [31]*

Нектарные молитвы луноликого Шри Гаурачандры расположены здесь вместе с молитвами преданных, ибо Господь произнес их в настроении Своего преданного. (31)

*прапаттиа саха чананья-, бхактер наикатиа-хетутах
ананья-бхакти-самбандхам, баху-вакиам иходдхритам [32]*

В этой книге вы найдете много описаний безраздельной преданности (ананья-бхакти), ибо она бесконечно родственна самопреданию (шаранагати). (32)

*бхагавад-бхакта-шастранам, самбандхо 'сти параспарам
тат тат прадханйато намнам, прабхеда-каранам смритам [33]*

Разделы "Нектар слов Господа", "Нектар слов преданных" и "Нектар слов Писаний" неразрывно связаны между собой. Однако, ввиду своей индивидуальной важности, они представлены отдельно. (33)

*прати-адхйайа-вишешас ту, татра татраива вакишате
махаджана-вичарасйа, кинчид алочиате 'дхуна [34]*

После того, как были упомянуты особенности каждой главы, давайте немного обсудим сам предмет этой книги, в согласии с заключениями великих святых прошлого. (34)

5. *васту-нирнаих* —

*бхагавад-бхактитах сарввам, ити утсриджиа видхер апи
каинкариям кришна-падайка-, ираиатвам шаранагатих [35]*

Тема книги:

Жизнь, проникнутая верой в то, что лишь в служении Господу обретается совершенство, в которой отвергается служение всему другому, включая даже предписания Вед, и принимается полное прибе-

жище лотосных стоп Шри Кришны, называется шаранагати, или безусловным преданием Богу. (35)

*сарввантариамитам дриштва, харех самбандхато 'кхиле
апритхаг-бхава-тад-дриштитх, прапаттир джнана-бхактитах
[36]*

Иногда полагают, что шаранагати это осознание единосущности всего живого и неживого, основанное на видении Господа как Высшей души, пребывающей во всем. Однако такое понимание относится к аналитической преданности (гьяна-бхакти) и не имеет ничего общего с чистой преданностью (шуддха-бхакти). (36)

*нитиатван чаива шаштрешу, прапаттер джнаите будхах
апрапаннасья нри-джанма-, ваипхалиоктес ту нитиата [37]*

Из Писаний ученые знают, что самопредание должно проходить красной нитью через всю жизнь, ибо в них разъясняется бессмысленность человеческого рождения без предания Богу. Этим подтверждается вечная природа шаранагати. (37)

*нанйад иччхантй тат пада-, раджах-прапанна-вайшнавах
кинчид апити тат тасйах, садхиатвам учите будхах [38]*

Поскольку Вайшнавцы, всецело преданные пылинкам лотосных стоп Господа, более не жаждут ничего иного, то мудрецы утверждают, что предание Богу – истинная цель всех стремящихся к совершенству. (38)

*бхава-духкха-винашаи ча, пара-нистара-йогйата
парам падам прапаттиаива, кришна-сампраптитр эва ча [39]*

Лишь благодаря преданию Богу уходят все страдания мирского бытия, в основе которых лежит рождение и смерть; приходит способность освободить от них других; достигается святая обитель Господа Вишну и обретается возможность начать преданное служение Господу Кришне. (39)

*шравана-кирттанадинам, бхакти-анганам хи йаджане
акшамасйапи сарвваптитх, прапаттиаива харав ити [40]*

Даже тот, кто не способен следовать практике преданного служения, которая начинается со слушания и прославления, обретает все совершенство благодаря самопреданию лотосным стопам Шри Хари. (40)

*сакхиа-расаишрита-праиа, сети кечит ваданти ту
мадхурийадау прапаннанам, правешо насти чети на [41]*

Некоторые утверждают, что обычно самопредание приводит к дружеским взаимоотношениям с Богом (сакхья-раса). Однако было

бы полным заблуждением полагать, что самопредавшиеся души не имеют доступа в более сокровенные взаимоотношения, возглавляемые божественным супружеством (матхура-раса). (41)

*сакрит правритти-матрена, прапаттих сидхиатити иат
лобхотпадана-хетос тад, алочана-праиоджсанам [42]*

Даже если человек один раз искренне попросит о прибежище, Господь примет его. Поэтому нам настоятельно необходимо глубоко обсуждать этот предмет, чтобы в нашем сердце зародилось сильное желание предаться Господу. (42)

*апи тад анукулйади-, санкалпади-анга-лакишанат
тад анушиланишатвам, учиате хи махаджанаих [43]*

Более того, поскольку святые и Писания всегда ссылаются на различные аспекты самопредания, такие как принятие благоприятного и отвержение неблагоприятного, то великие преданные Господа наставляют нас в необходимости изучать искусство предания Богу и совершенствоваться в нем. (43)

*бхавартти-пидиамано ва, бхакти-матрабхилаши апи
ваимукхиа-бадхиаамано 'нйа-, гатис тач чхаранам врадждет [44]*

У тех, кто терзаем сильным страхом перед жизнью в этом мире, или тех, кто хотя и желает начать служить Богу, но все же не уповает на Него в трудностях, запутавшись в болезненном материальном существовании, нет иной альтернативы кроме самопредания Всевышнему Господу. (44)

*аширайантара-рахитие, ванйашираиа-висарджджане
ананйа-гати-бхедас ту, дви-видхах парикирттитах [45]*

Состояние, когда не йных альтернатив, возможно по двум причинам: когда мы еще никому не отдали свой сердце или когда мы оставляем свой нынешнее прибежище. (45)

*мано-вак-каиа-бхедач ча, три-видха шаранагатих
тасам сарвванга-сампанна, шигхрам пурна-пхала-прада
ниунадхикиена чайтасам, таратамиам пхале 'ни ча [46]*

Самопредание должно быть в мыслях, словах и поступках. Полное предание Богу приносит высший плод. В противном случае результат будет зависеть от степени жертвенности. (46)

6. *апурвва-пхалатвам —*

*винашиа сарвва-духкхани, ниджа-мадхурииа-варшанам
кароти бхагаван бхакте, шаранагата-палаках [47]*

Несравненно милостивое вознаграждение самопредания: Из-за огромной любви к предавшимся душам Господь лично рассеивает все их страдания и милостиво проявляется в их сердцах, даруя экстатическое ощущение Своего абсолютного присутствия. (47)

*апи асиддхам тадииятвам, вина ча шаранагатам
ити апурва-пхалатвам хи, тасйах шамсанти пандитах [48]*

Без предания Богу невозможно осознать, что "я – Его", то есть понять свою полную принадлежность Господу. Вот именно за такой удивительный и нектарный плод мудрецы прославляют самопредание. (48)

*атхава бахубхир этаир, уктибхих ким праиоджанам
сарва-сиддхир бхавед эва, говинда-чаранашираат [49]*

А иначе разве была бы необходимость в таком обильном прославлении шаранагати? Лишь благодаря безусловному преданию Господу обретается все совершенство, и не остается ничего, чего бы стоило еще достигать. (49)

*шри-санатана-дживади-, махаджана-самахритам
апи чен нича-самсприштам, пиушам пишатам будхах [50]*

О мудрые преданные, пейте этот божественный нектар, собранный Шрилой Санатаной, Шри Дживой и другими великими душами, и не смотрите на то, что его касалось такое низкое существо, как я. (50)

*ити шри-прапанна-дживанамрите
упакрамамритам нама пратхамо 'дхйайах*

На этом заканчивается первая глава книги Шри Шри Прапанна-дживанамритам (нектар бессмертия предавшейся души), именуемая Упакрамамритам (Вступление. Предвестие Нектара).

Глава 2 Нектар Богооткровенных Писаний

*шрути-смрити-ади-шастрешу, прапаттир иан нирупниате
тад уктам двитиЙадхйае, шри-шастра-вачанамрите [1]*

Вторая глава этой книги называется "Шри Шастравачанамритам" или "Нектар Богооткровенных Писаний". Здесь изложена наука самопредания, как она объясняется в богооткровенных Писаниях, возглавляемых Ведами (шрути) и Религиозными Кодексами (смрити). (1)

7. *прапаттих шрутау —*

*ио брахманам видадхати-пурвам ио брахма-видиам
тасмаи гах палайати сма кришнах
там хи девам атма-вритти-пракашам
мумукишур ваи шаранам амум враджет [2]*

Веды призывают предаться Богу: «Тот, кто на заре творения создал Брахму и вложил в его сердце знание Брахмана, – это тот самый предвечный Господь Шри Кришна, который заботится о коровах (или Ведах). Поэтому любой, кто стремится к освобождению, должен предаться Господу Кришне, раскрывающему все способности души.» (2) [Тапанйам (Бр: Сам, тика)]

8. *тадатмиа-иатхартхиам смритау —*

*аханкритир ма-карах сйан, на-карас тан нишедхаках
тасмат ту намаса киетри-, сватантриам пратишидхиате [3]
бхагават-паратантро 'сау, тад аиаттатма-дживанах
тасмат сва-самартхиа-видхим, тйаджет сарввам ашешатах
[4]*

Религиозные Кодексы (смрити) говорят о насущной необходимости предания Богу: «Слог "ма" указывает на "самоутверждающее эго" (ложное представление о себе как о "действующем" или "наслаждающимся"), а слог "на" означает отрицание. Поэтому предложение поклонов (намах) лишает предлагающего независимости. Каждая душа подчинена Господу, ей внутренняя склонность и естественная деятельность – служить Ему. Поэтому следует оставить все эгоистические поиски личного удовлетворения и действовать лишь в интересах Бога.» (3-4) [Падма-уттара-кханда]

9. *аханкарад-апрапаттих —*

*аханкара-ниврितтанам, кешаво нахи дурагах
аханкара-иутанам хи, мадхье парвата-рашаах [5]*

Лишь самоутверждающее эго не дает проявиться естественной склонности души предаться Господу: «Всевышний Господь Кешава всегда с теми, кто освободился от погруженности в мирское, однако между Ним и самодовольным эгоистом лежит высокая горная гряда.» (5) [Бр. Ваи.]

10. *адваиа-джнанама анашританам эва джагад-даршанам —*

иават притхактвам идам атмана индрииартха-

*маиа-балам бхагавато джана иша пашиет
таван на самсритир асау пратисанкрамета
виартхани духкха-нивахам вахати кришартха [6]*

Не приняв прибежища у не имеющего равных Всевышнего Господа, душа обречена бессмысленно скитаться в мире рождения и смерти: «О Господь, прибежище всех душ! Непредавшаяся душа под влиянием Твоей Иллюзии видит этот мир отделенным от Тебя, и предназначенным для услаждения чувств. До тех пор, пока душа придерживается такого эгоистического мировоззрения, ей никогда не вырваться из этого исполненного страданий мира смерти, несмотря на крайнюю бессмысленность пребывания в нем.» (6) [Бхаг. 3.9.9]

*11. тан нитиатвам, тад абхаве атмано ванчитатват —
прапиати дурллабхатарам, манушиам вибудхепситам
иаир ашрито на говиндас, таир атма ванчиташ чирам [7]*

Непредавшиеся личности изменяют своему естеству, ибо предание Богу – вечная деятельность души: «Человеческое рождение очень редко достижимо и предназначено для самоосознания, и его желают даже небожители. Поэтому люди, не предавшиеся лотосным стопам Говинды, просто постоянно обманывают сами себя.» (7) [Бр. Вай.]

*12. апрапаннанам дживана-ваипхалиач ча —
ашиитин чатураш чаива, лакшамс тан джива-джатишу
бхрамЙадбхих пурушаих прапиа, манушиам джанма-парийайат
[8]*

*тад апи апхалатам иатам, тешам атмабхиманинам
вараканам анашритиа, говинда-чарана-дваиам [9]*

Без самопредания жизнь пуста и бессмысленна: «Перерождаясь в 8400000 тел душа, наконец, получает человеческое рождение. Однако жизнь несчастных глупцов, которые, обезумев от собственной гордыни, не желают предаться лотосным стопам Господа Говинды, считается полностью бессмысленной.» (8-9) [Бр. Вай.]

*13. сарвадхамешв апи мукти-датритвам —
сарвачара-виварджджитих шатха-дхио вратиа джагад-ванчака
дамбхаханкрити-пана-паишуна-парах папантЙаджа нишхурах
ие чание дхана-дара-путра-ниратах сарвадхамас те 'пи хи
ири-говинда-падаравинда-шарана мукта бхаванти двиджа [10]*

Даже самые грешные из людей освобождаются благодаря самопреданию: «О дваждырожденный, даже те, кто никогда не совершал добродетельных поступков, не проходил очистительных обрядов, преступники, отъявленные лжецы, наглые, самовлюбленные, склонные к интоксикациям и разврату, злобные, черствосердечные, ослепленные привязанностью к жене, детям и деньгам, – даже такие столь низко падшие люди обретают освобождение предавшись лотосным стопам Шри Говинды.» (10) [Нарасимха]

14. тан ниитхасйа надхо-гатих —

*парамартхам ашешасйа, джагатам ади каранам
шаранйам шаранам иато, говиндам навасидати [11]*

Для предавшейся души нет дороги назад: «Шри Говинда – Изначальная Причина всего мироздания, воплощение Абсолютной Истины и Прибежище всего сущего. Тот, кто предался Его лотосным стопам, никогда не будет отвергнут, и его стремление служить Господу никогда не иссякнет.» (11) [Бри: На:]

15. духкха-харатвам маню-харатван ча —

*стхитах прииа-хите нитиам, иа эва пурушаршабхах
раджамс тава йаду-шреитхо, вайкунтхах пурушоттамах [12]
иа энам самирайантиха, бхактиа нарайанам харим
те тарантиха дургани, на ме 'трасти вичарана [13]*

Самопредание сводит на нет все страдания и пленяет сердце чарующей сладостью Господа: «О Царь, что я могу еще сказать? Краса и гордость династии Яду, великий, безупречный Герой, который желает тебе только блага и всегда остается твоим близким другом, – это не кто иной как, как Сам Шри Нараяна, Господь Вайкунтхи. Те, кто в полной преданности принимают прибежище у Него во всех отношениях, пересекают непреодолимый океан материального бытия.» (12-13) [Махабхарата, Шанти-парва]

16. абхаиамрита-датритван ча —

*ие шанкха-чакрабджа-карам хи шарнгинам
кхагендра-кетум варадам ирииах патим
самайрайанте бхава-бхити-нашанам
тешам бхаиам насти вимукти-бхаджам [14]*

Самопредание полностью уничтожает весь страх и одаривает жизнью, исполненной вечной радостью: «Владыка богини процвета-

ния держит в руках раковину, диск, цветок лотоса и лук. Он – повелитель Гаруды, избавляющий от страха перед жизнью в материальном бытии и дарующий все блага. Ни малейшего следа опасения не остается у того, кто принял прибежище у Него, ибо такой душе уготована вечная жизнь в служении Богу.» (14) [Вамана]

17. сарввартха-садхакатвам —

*самсаре 'смин маха-гхоре, моха-нидра-самакуле
ие харим шаранам ианти, те критартха на самшаах [15]*

Предавшейся Господу душе во всем сопутствует успех: «В беспросветном мраке этого бренного мира царят иллюзия и невежество. Однако те, кто предался святым лотосным стопам Господа Хари, будут успешны во всем, за что берутся. В этом нет никаких сомнений.» (15) [Бри. На.]

18. аджитендриианам апи шива-датвам —

*ким дурападанам тешам, пумсам уддама-четасам
иаир ашритас тиртха-падаш, чарано Вйасанатйайах [16]*

Даже те, чьи чувства не обузданы, обретают высшее благо благодаря самопреданию: «Лотосные стопы Господа Хари избавляют из круговорота рождения и смертей. предавшийся Его стопам легко достигает любых целей, даже если его ум возбужден.» (16) [Бхаг. 3.23.42]

19. самсара-клеша-харитвам —

*шарира манаса дивиа, вайиасе ие ча манушах
бхаутикаш ча катхам клеша, бадхеран хари-самшираам [17]*

Самопредание уничтожает все страдания этого мира: «О Видура, если человек полностью предался лотосным стопам Шри Хари, как это возможно, чтобы он испытывал телесные или ментальные страдания от различных материальных стихии, других существ или неблагоприятного расположения звезд.» (17) [Бхаг. 3.22.37]

20. шаранагатанам аиатна-сиддхам эва парам падам —

*самашрита ие пада-наллава-плавам
махат-падам пунйа-иашо мурарех
бхавамбудхир ватса-падам парам падам
падам падам Йад випадам на тешам [18]*

Самопредавшиеся души естественно наследуют высшую обитель Господа Вишну: «Для тех, кто принял полное прибежище на корабле лотосных стоп Шри Кришны, чья слава очищает всю вселенную, огромный океан материального бытия становится не более лужицы в следе от телячьего копытца. Им уготована святая обитель Господа, и они уже никогда не соприкоснутся с теми опасностями, которыми пропитан этот бренный мир.» (18) [Бхаг. 10.14.53]

*21. сарватмашританам вивартта-ниврितтих —
иешам са эва бхагаван дайайед анантах
сарватманашрита-падо Йади нирвиаликам
те дустарам атитаранти ча дева-маиам
наишам мамахам ити дхих шва-шигала-бхакише [19]*

Иллюзия мирского чувства обладания и отождествления себя с телом рассеивается для тех, кто предался Господу во всех отношениях: «Безграничный Всевышний Господь щедро одаривает Своей Милостью каждого, кто предается Его лотосным стопам во всех отношениях, благодаря чему такая душа превосходит Его непреодолимую иллюзию (майу). Однако Господь не благосклонен к тем, кто относится с пониманием “Я” и “Мое” к своему бренному телу, которому суждено стать добычей шакалов и псов.» (19) [Бхаг. 2.7.42]

*22. тад упекишитанам духкха-пратикарах кшаника эва —
баласйа неха шаранам питарау нрисимха
нарттасйа чагадам уданвати мажджато наух
таптасйа тат-пративидхир иа иханджасештас
тавад вибхо тану-бхритам твад-упекишитанам [20]*

Те, кто лишен связи с Господом Хари, не могут надолго оградить себя от страданий: «О Нрисимха! О Всемогущий Господь! Воплощенные души, лишённые Твоего расположения, лишь укорачивают свою жизнь, пытаясь избежать страданий. Без Твоей благосклонности родители не смогут защитить своего ребенка, корабль не спасет тонущего в океане, и медицина будет бессильна.» (20) [Бхаг. 7.9.19]

*23. анашританам асад аваграхад эва вивидхарттих —
тавад бхаиам дравина-деха-сухрин-нимиттам
шоках сприха парибхаво випулаш ча лобхах
таван мамети асад-аваграха артти-мулам
иаван на те 'нгхрим абхаиам правринита локах [21]*

Все страдания непреданных душ возникают из-за их склонности к иллюзорным вещам, лишенным связи с Господом: «О Господь, пока люди этого мира не обретут надежное прибежище под сенью твоих лотосных стоп, дарующих бесстрашие, они будут беспрестанно тревожиться за свое имущество, тело и близких. Преисполненные скорбью, наваждением, жадностью и страстными желаниями, они будут не в силах избавиться от страданий, которые глубоко укоренились в ложных представлениях о “Я” и “Мое”».» (21) [Бхаг. 3.9.6]

*24. парипурна-камо харир эва шрайанишо 'нйадд-хейам —
ависмита там парипурна-камам,
свенаива лабхена самам праиантам
винопасарпати апарам хи балишах,
шва-лангуленатититартти синдхум [22]*

Лишь самодостаточный Господь Шри Хари – Абсолютное Прибежище; предание "другим богам" приносит презренный плод: «Все желания Господа Кришны мгновенно исполняются. Невозмутимый и умиротворенный, Он ни от кого не зависит и ни в чем не нуждается. Нет ничего, что бы могло удивить Его. Лишь полный глупец отворачивается от Него и почитает полубогов ради преходящих вещей. Такой безумец подобен тому, кто решил пересечь океан, держась за хвост собаки.» (22) [Бхаг. 6.9.22]

*25. харер эва сарвводдхаритвам —
кирата-хунандхра-пулинда-пуккаша
абхира-шухма иаванах кхаишадаих
ие 'ние ча папа Йад-упаишраиашраих
шудхианти тасмаи прабхавишнавешама намах [23]*

Только Верховный Господь Хари всегда может спасти любое живое существо: «Даже такие народы как кираты, андхры, хуны, пулинды, пуккаши, абхиры, шухмы, яваны и кхаши, а также все прочие люди, получившие безбожное воспитание, непременно очистятся от греха предавшись Вайшнавам, преданным Шри Вишну. В великом почтении я склоняюсь перед этим Всемогущим Господом.» (23) [Бхаг. 2.4.18]

*26. хари-чаранаширита эва сара-грахино 'нйатха карма-
йогадибхир атма-гхатитвам —
атхата ананда-дугхам падамбуджам
хамсах шрайеранн аравинда-лочана*

*сукхам ну вишвешвара йога-карммабхис
тан майайами вихата на манинах [24]*

Предавшиеся Богу могут понять суть всего, тогда как те, кто игнорирует Господа и ищут счастья в совершенствовании знания или деятельности, лишь приближают собственную гибель: «О лотосоокий Господь, Твои чистые преданные (парамахамсы), подобно лебедям, способным отделить молоко от воды, пьют лишь нектар Твоих лотосных стоп. О Господь вселенной, те же, кто не желают вкусить счастье преданности Тебе и стремятся обрести спасение с помощью мистической йоги или гйаны, или получить мирские блага, несомненно, падут жертвами Твоей иллюзии (майи).» (24) [Бхаг. 11.29.3]

*27. шри-кришна-чарана-шаранагатех парама-садхиатвам —
на нака-приштхам на ча сарва-бхаумам
на парамештхиам на расадхипатиам
на йога-сиддхир апунар-бхавам ва
ванчханти иат пада-раджах прапаннах [25]*

Нет цели более возвышенной, чем всецело предаться лотосным стопам Шри Кришны: «Те души, что предались пылинкам Твоих лотосных стоп, не стремятся возвыситься в раю, владычествовать над вселенной или стать Брахмой. Им уже не нужны ни земные царства, ни мистические совершенства, ни спасение.» (25) [Бхаг. 10.16.37]

*28. хари-прапаннанам анйа-нистара-самартхиам-атмараманам
апи хари-пада-прапаттиш ча —
иат пада-самирапах сута, мунапах прашамаианах
садилах пунанти унасприштах, свардхуни-апо 'нусеваиа [26]*

Души, предавшие лотосным стопам Шри Хари, способны освободить других; черпающие радость в своей душе также ищут прибежища у Господа: «Простое присутствие умиротворенных мудрецов, предавших лотосным стопам Господа, очищает всех людей; тогда как святые воды Ганги очищают лишь тех, кто омовается в них.» (26) [Бхаг.1.1.15]

*29. шри-кришнаика-шарана наива видхи-кинкарах —
деварши-бхутапта-нринам питринам
на кинкаро нахам рини ча раджан
сарватмана иах шаранам шаранйам
гато мукундам парихритиа карттам [27]*

Души, всецело предавшиеся Кришне, уже не подчинены предписаниям или запретам Писаний: «О Царь, тот, кто оставил все свой мирские обязанности и вручил всего себя Мукунде, уже ничего не должен ни богам, ни мудрецам, ни другим существам, ни близким, ни человечеству, ни предкам.» (27) [Бхаг. 11.5.41]

30. *тад анугрихита веда-дхарммати эва —*

*йада иасйанугрихнати, бхагаван атма-бхавитах
са джахати матим локе, веде ча париништхитам [28]*

Получившие милость Господа превосходят формальную религиозность: «Душа, предавшаяся Господу, беззаветно Его любит, и Господь, в ответ, одаривает её милостью, наполняя сердце преданного божественным вдохновением. Такой преданный тогда оставляет все занятия, к которым призывают его мирской долг и предписания Вед.» (28) [Бхаг. 4.29.45]

31. *шри-кришна-сварупам эва парамашираа-падам —*

*дашама дашамам лакшмиам, ашриташираа-вибрахам
шри-кришнакхиа парам дхама, джагад-дхама намами тат [29]*

Изначальный Господь Шри Кришна – сосредоточие всех духовных чувств (рас), и потому Он олицетворяет собой Наивысшее Прибежище: «В десятой песни "Шримад-Бхагаватам" Шри Кришна воспет как олицетворенное Высшее Прибежище всех, кто Ему предан. Я падаю ниц перед этим Хранителем всего мироздания, носящим Имя "Кришна".» (29) [Бхавартха-дипика, Бхаг. 10.1.1]

32. *шриман-махабрахмападашираа-махатмиам —*

*дхиейам сада парибхава-гхнам абхишта-дохам
тиртхаспадам шива-виринчи-нутама шараньям
бхритиартти-хам праната-пала-бхавабдхи-потам
ванде маха-пуруша те чаранаравиндам [30]*

Несравненный дар самопредания лотосным стопам Шри Чайтаны Махапрабху, Золотой Аватары, совершавшего Свои деяния в настроении великого преданного Бога: «О Хранитель предавшихся душ! О Величественная Личность (Сам Всевышний Господь, пришедший как чистый преданный, маха-бхагавата), я поклоняюсь Твоим святым лотосным стопам. Лишь на Тебя медитируют все освобожденные личности. Ты рассеиваешь иллюзию воплощенного существа. Ты – божественное древо желаний, прибежище всех преданных.

Тебе поклоняются Шива и Брахма (Садашива пришел как Шри Адвайта Ачарья, а Брахма как Харидас Тхакур). Ты – прибежище всего сущего. Ты избавляешь преданных Тебе от страданий, возникающих из таких преступлений как оскорбления Святого Имени (нама-апарадха). Ты – единственный корабль, на котором можно пересечь океан исполненного страдания материального бытия.» (30) [Бхаг. 11.5.33]

*33. шри-чайтанья-чарана-шаране чид-эка-раса-виласа-лабхах —
самсара-синдху-таране хридайам йади сйат
санкирттанамрита-расе рамате манаи чет
премамбудхау вихаране Йади читта-вриттиш
чайтанья-чандра-чаране шаранам праиату [31]*

Души, предавшиеся лотосным стопам Шри Чайтаньядева, купаются в океане божественной любви: «Тот, кто желает пересечь океан материального бытия, познать нектарный вкус совместного воспевания Святых Имен (санкиртана) и погрузиться в волны божественной любви, пусть ищет приют под сенью лотосных стоп Шри Чайтанья-чандры.» (31) [Чайтанья-чандрамрита, 8.93]

*34. шад-видха-шаранагати —
анукулиасйа-санкалпах, пратикулиа-виварджджанам
ракишииатити вишвасо, гоптритве варанам татха
атма-никшепа-карпание, шад-видха шаранагати [32]*

Шесть аспектов самопредания: «Шесть неотъемлемых частей безусловного предания Господу (шаранагати) таковы: принятие благоприятного; отвержение неблагоприятного; твердая вера в то, что "Он обязательно защитит меня"; принятие Господа как своего Хранителя; полная зависимость от Него и ощущение крайней беспомощности без Него.» (32) [Вайшнава-тантра]

*35. са ча каиа-mano-вакиаих садхиа —
тавасмити вадан вача, татхаива манаса видан
тат стханам аирихас танва, модате шаранагатах [33]*

Шаранагати должно проявляться в мыслях, словах и поступках: «Используя дар речи преданный постоянно повторяет: "я – Твои", его мысли текут в том же направлении, а свое тело он полностью занимает в служении Господу. Так, с наполненным радостью сердцем, проходят дни самопредавшейся души.» (33) [Вайшнава-тантра]

*ити шри-прапанна-дживанамрите
шри-шастра-вачанамритам нама двитио 'дхйайах*

На этом заканчивается вторая глава книги Шри Шри Прапанна-дживанамритам (нектар бессмертия предавшейся души), именуемая Шри Шастравачанамритам (нектар Священных Писаний).

Глава 3 Принятие благоприятного

*кришна-каришнага-сад-бхакти-, прапаннатванукулаке
критиатва-нишчаиаш-чану-, кулиа-санкалпа учите [1]*

Чувство острой необходимости сделать все, что помогает служению Кришне и Его преданному, и благотворно настроению самопредания, называется анукульясья-санкалпах – Принятие благоприятного. (1)

*36. шри-кришна-санкиртанам эва
тат падашританам параманукулам —
чето-дарпана-марджджанам бхава-махадавагни-нирввапанам
шрейах-каирава-чандрика-витаранам видиа-вадху-дживанам
анандамбудхи-варддханам прати-падам пурнамритасваданам
сарватма-снапанам парам виджаиате шри-кришна-
санкирттанам [2]*

Шри-Шри-Бхагаваташ-Чайтанйачандрасйа

Из всего благоприятного, Хари-санкиртана, которую вершат души, всецело предавшиеся лотосным стопам Господа – наивысшее: Пускай Шри Кришна Санкиртана восторжествует над всем во всей своей девственно чистой славе! Это совместное пение Святых Имен Господа очищает зеркало сознания, гасит бушующее пламя материального существования и благословляет душу светом божественной Луны, в лучах которой расцветает белый лотос сердца. Это прославление раскрывает жизнь в божественном супружестве и погружает во всеувеличивающийся океан чистого духовного блаженства, каждое мгновение принося вечно новое нектарное чувство, тем самым омывая и удовлетворяя все сокровенное естество души. (2) Всевышний Господь Шри Чайтаньячандра

37. татра сампатти-чатуштаиам параманукулам —

*тринад апи суничена, тарор апи сахишнуна
аманина манадена, кирттанииах сада харих [3]*

Шри-Шри-Бхагаватаи-Чайтанйачандрасйа

Эти четыре качества – величайшее достояние, необходимое для свершения Хари-киртаны: Кто ощущает себя ничтожнее травинки, обладает терпением дерева, оказывает должное почтение другим и не желает его для себя, лишь тот способен непрестанно славить Господа Хари. (3) [Всевышний Господь Шри Чайтаньячандра]

38. каринанам адхикаранурупа севаива бхаджананукула —

*кришнети иасйа гири там манасадришета
дикшасти чет пранатибхиш ча бхаджантам ишам
шушрушаиа бхаджана-виджнам ананйам анйа-
ниндади-шунйа-хридам ипсита-санга-лабдхиа [4]*

Шри-Рупападанам (Шри Рупа Госвами. «Упадешамрита»)

Служение преданным согласно их духовному положению приводит к чистой преданности:

*кришна саха кришна-нама абхинна джанииа,
апракрита эка-матра садхана манииа
ией нама лайа, наме дикшита хайиа,
адара карибе мане сва-гоштхи джанииа
намера бхаджане ией кришна-сева каре,
апракрита врадже васи' сарввада антаре
мадхиама вайшнава джани' дхара тара паиа,
анугатиа кара тара мане ара каиа
намера бхаджане ией сварупа лабхиа,
анйа васту нахи декхе кришна тейагииа
кришнетара самбандха на пайиа джагате,
сарвва-джане сама-буддхи каре кришна-врате
тадрииа бхаджана-виджане джанииа абхишта,
каиа-mano-вакие сева' хайиа нивишта
шушруша карибе танре сарввато-бхавете,
кришнера чарана лабха хаиа танха хайте*

(Шри Бхакти Сиддханта Сарасвати Тхакур)

Того, кто зная Кришну и Его Святое Имя нетличными друг от друга, избирает единственный путь – служение всецело духовному Имени, и кто получил истинное посвящение в воспевание Имени, следует мысленно почитать как своего близкого родственника.

А того, кто служит Кришне непрерывным поклонением Его Имени, а в сердце постоянно живет во Вриндаване, следует принять как своего истинного друга в мыслях и поступках и безмерно дорожить его обществом, ибо он достиг средней ступени преданности.

Того же, кому благодаря его чистосердечному поклонению Святое Имя раскрыло Свою истинную Индивидуальность, кто во всем живом и неживом видит лишь Кришну и не видит ничего отделенным от Кришны во всем творении, понимая, что все души равно служат замыслам Кришны, — знай его как величайшего святого, почитай и цени его больше всех других, служи ему мыслью, словом и делом, с великой решимостью в сердце. Склоняйся перед ним, вопрошай его, служи ему всевозможным образом, ибо лишь по милости такой великой души мы можем достичь стоп Господа Кришны. (4) [Перевод бенгальского стиха, содержащего наставления, обращенные к преданному, находящемуся на средней ступени]

39. утсахади-гуна анукулатвад адараниах —

*утсахан ниича йад дхаурииа, тат тат кармма-паварттанат
санга-тиагат сато вриттех, шадбхир бхактих прасиддхиати*
[5]

Шри-Рупанадаман (Шри Рупа Госвами)

Ввиду своей особой благоприятности, следует принять шесть качеств, начиная с энтузиазма:

*бхаджане утсаха иара бхитаре бахире,
судурллабха кришна-бхакти пабе дхире дхире
кришна-бхакти прати иара вишваса ниичаиа,
ираддхаван бхактиман джана сей хаиа
кришна-сева на пайиа дхира-бхаве ией,
бхактира садхана каре бхактиман сей
иахате кришнера сева кришнера сантоша,
сей кармме врати сада на карайе роша
кришнера абхакта-джана-санга парихари',
бхактиман бхакта-санге сада бхадже хари
кришна-бхакта иаха каре тад анусаране,
бхактиман ачараиа дживане маране
эи чхаиа джана хаиа бхакти адхикари,
вишвера-мангала каре бхакти парачари*

(Шри Бхакти Сиддхант Сарасвати Тхакур)

Кто поклоняется Господу с (1) энтузиазмом, внутренне и внешне, тот постепенно обретает редчайший дар чистой преданности. Кто служит Господу Кришне с (2) непоколебимой убежденностью, тот действительно верен и предан этому пути. Если кто-то не может начать служить Кришне, но с (3) настойчивостью не оставляет своих усилий, то в этом проявляется его искренность. (4) Кто поглощен служением Кришне лишь ради Его удовлетворения, тот никогда не ощутит гнев. (5) Кто сторонится непреданных Кришне, тот всегда будет искренне служить Господу в обществе Его преданных. (6) Для того, кто следует путем, указанным великими Вайшнавами, служение Кришне – дело жизни или смерти. Тот, кто обладает этими шестью достоинствами, годен для чистого преданного служения и своей проповедью может очистить всю вселенную. (5) [Перевод бенгальского стиха]

40. йукта-ваирагйам эванукулам —

*иавата сйат сва-нирввах, свикурият тавад артхавит
адхикие ниунатаиан ча, чиавате парамартхатах [6]*

Шри-Вьясападанама

Отречение благоприятно лишь на основе преданности (йукта-ваирагья): Следует принимать лишь столько, сколько необходимо для благополучного поддержания жизни в теле. Мудрец будет всегда руководствоваться этим правилом, ибо знает, что излишнее или недостаточное принятие препятствует достижению Высшей Духовной Реальности. (6) Шри Вьясадева

41. татра кришна-самбандхасйаива прадханйам —

*тваионабхукта-сраг-гандха-, васо 'ланкара-чарччитох
уччхишта-бходжино дасас, тава маиам джайема хи [7]*

Шримад-Уддхавасйа

Главный принцип отречения в преданности – видеть все в связи с Кришной (Кришна-самбандха-гьяна): Принимая все, что было ранее предложено Тебе, – гирлянды, благоухающие ткани, украшения и т.д. – мы, Твои личные слуги, что живем лишь тем, что пришло к нас по Твоей Милости (прасадам), непременно, обретаем способность превзойти Твою Иллюзию (майу). (7) [Шримад Уддхава]

42. сарватха хари-смрити-ракшанам эва татпарийам —

алабдхе ва винаште ва, бхакиначчхадана-садхане

авиклава-матир бхутва, харим эва дхиия смарет [8]

Шри-Вйасападнам

Основная цель — всегда, повсюду и при любых обстоятельствах помнить о Шри Хари: Если те, кто преданно служит Господу Хари, несмотря на все усилия, не обретают пищу или кров, или их имущество пропадает или гибнет, то им следует отрешиться от всех беспокойств и погрузить свой сердца в мысли о Шри Хари. (8) Шри Вьяса-дева

43. сарвватра тад анукампа даршанад эва тат-сиддхих —

*тат те 'нукампам сусамикишамано
бхунджана эватма-критам випам
хрид-ваг-вапурбхир видадхан намас те
дживета ио мукти-паде са дайа-бхак [9]*

Шри-Брахманах

Такое памятование возможно лишь тогда, когда есть способность видеть в любой ситуации милость Господа: Тот, кто в надежде снискать Твою милость, терпеливо переносит все лишения, принимая их как плоды собственной кармы, и проводит свой дни практикуя преданность Тебе в каждой мысли, слове и поступке, тот наследует землю абсолютной свободы, то есть достигает мира позитивного бессмертия. (9) [Господь Брахма]

44. садху-сангат сарввам эва сулабхам —

*тулайама лавенапи, на сваргам напунар-бхавам
бхагават-санги-сангасйа, марттианам ким уташишах [10]*

Шри-Шаунакадинам

Лишь в общении с чистыми преданными (садху-санга) обретается все благо: Общение с теми, кто общается с Господом, дарует душе такое бесконечное благо, с которым не сравнится даже пребывание в раю или освобождение. Что же тогда говорить о жалких крупицах власти или богатства, которыми владеют простые смертные? (10) Мудрецы Наимишараньи во главе с Шаунакой-риши

45. гуру-падашраи эва мукхиах —

*тасмад гурум прападиета, джиджнасух шрейях уттамам
шабде наре ча нишинатам, брахмани упашамашраиам [11]*

Шри-Прабуддхасйа

Служение лотосным стопам истинного Духовного Учителя (Сад-гуру) – наивысшее из всей садху-санги:

Тот, кто стремится обрести высочайшее благо, должен предаться Гуру, доподлинно знающему ведические Писания (Шабда-брахман) и Верховного Абсолютного Господа (пара-брахман), и для кого бренный мир утратил всякое очарование. (11) [Шри Прабуддха]

46. *татра шикша-сева-пхалаптии ча —*

*татра бхагаватан дхармман, шикшед гурвватма-дайватах
амайайанувриттиа иаис-, тушиед атматмадо харих [12]*

Шри-Прабуддхасйа

У лотосных стоп такого Сад-гуру постигаются взаимоотношения с Богом (самбандха), духовная практика (абхидея) и конечная цель (прайоджана): Дабы удовлетворить Шри Хари (дарующего Себя Своим преданным) следует всегда искренне служить такому гуру, зная его как самого дорогого друга и как всепоклоняемое проявление Шри Хари (Шри-Хари-сварупа). Благодаря такому поклонению постигается наука чистого преданного служения. (12) [Шри Прабуддха]

47. *тадишарадханама парама-пхаладам —*

*мадж-джанманах пхалам идам мадху-кайтабхаре
мат прартханииа мад ануграха эиа эва
твад бхритиа-бхритиа-паричарака-бхритиа-бхритиа-
бхритиасйа бхритиама ити мам смара локанатха [13]*

Шри-Кулашекхарасйа

Служение преданному приносит высшее благо: О Всевышний Господь всех существ! О убийца демона Мадху и Кайтабхи, я вижу цель моей жизни, свою единственную молитву и Твою Милость лишь в том, чтобы ты помнил обо мне как о Своем слуге слуге слуги Вайшнава, слуге слуги такого слуги слуги Вайшнава, слуге слуги слуги слуги слуги Вайшнава. (13) [Шри Кулашекхара]

48. *тадиша-севанам на хи туччхам —*

*джнанаваламбаках кечит, кечит карммаваламбаках
ваиам ту хари-дасанам, падатранаваламбаках [14]*

Шри-Дешикачарйиасйа

Служение преданному Господа ни в коем случае нельзя считать чем-то незначительным: Одни совершенствуются в деятельности (карма), тогда как другие принимают путь знания (гьяна). Мы же

своим единственным прибежищем избрали сандалии слуг Господа Хари. (14) [Шри Дешикачарья]

49. *асмад ананья-ништха* —

*тЙаджанту бандхавах сарвве, нинданту гураво джанах
татхати параманандо, говиндо мама дживанам [15]*

Шри-Кулашекхарасйа

Из служения преданным рождается непоколебимая вера: Пусть мой друзья забудут меня, а (мирские) учителя меня отвергнут, однако светом моей жизни всегда будет Шри Говинда, воплощение божественного экстаза. (15) [Шри Кулашекхара]

50. *апракрита-рати-удайаш ча* —

*иат тад ваданту шастрани, иат тад виакхианту таркиках
дживанам мама чайтанья-, падамбходжа-судхаива ту [16]*

Шри-Прабодханандападанам

Вместе с этим рождается влечение к надмирному (апракрита): Пускай Писания говорят о том, что им надлежит говорить (согласно различным разделам), а искушенные логики толкуют их как пожелают. Что же касается меня, то сладчайший нектар лотосных стоп Шри Чайтаньячандры это моя жизнь и душа. (16) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

51. *садхиа-сева-санкалпах* —

*бхавантам эванучаран нирантарах
прашанта-нихшеша-mano-ратхантарах
кадахам аикантика-нитиа-кинкарах
прахаришайишами санатха-дживитам [17]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Искреннее стремление достичь совершенства в служении Господу: Когда же я отдам всю свою жизнь на служение Тебе, став Твоим вечным преданным, и мое сердце обретет умиротворение из-за того, что все другие желания исчезнут без следа в непрерывном поклонении Тебе? (17) [Шри Ямуначарья]

52. *парикара-сиддхер-аканкиша* —

*сакрит твад акара вилоканашиаи
трини-критануттама-бхукти-муктибхих
махатмабхир мам авалокиатам наиа*

кшане 'пи те Йад вирахо 'ти духсахах [18]

Шри-Иамуначарйиасйа

Сильное желание стать приближенным слугой Господа: О мой Господь, сделай так, чтобы меня коснулся взгляд тех великих преданных, чьи сердца жаждут хоть раз увидеть Твои божественный облик. Для них мирские улады и освобождение все равно, что солома. Разлука с ними невыносима даже для Тебя. (18) [Шри Ямуначарья]

53. нирупадхика-бхакти-сварупопалабдхих —

бхактис твайи стхиратара бхагаван йади сйат

дайвена нах пхалати дивиа-кишора-мурттих

муктих сваиам мукулитанджали севате 'сман

дхарммартха-кама-гатаиах самаиа-практишах [19]

Шри-Билвамангаласйа

Осознание сущности безраздельной преданности: Будь наша преданность Тебе более твердой, Твои юный облик тотчас возник бы в нашем сердце. Тогда (не было бы никакой нужды молить Тебя о благочестии, богатстве и исполнении мирских желаний [дхарме, артхе и каме], или же об избавлении от них [мукти], поскольку) мукти сама бы явилась к нам (как естественный, но несущественный побочный результат преданности в форме освобождения от невежества), и предстала бы перед нами, смиренно сложив ладони (готовая служить), а плоды бхукти (преходящих наслаждении, высшее из которых — достижение рая) с готовностью ожидали бы наших приказаний (если бы они понадобились нам в служении Твоим лотосным стопам). (19) [Шри Билвамангала Тхакур]

54. враджа-раса-шреитхатвам —

*шрутим апаре смритим итаре бхаратам ание бхаджанту бха-
ва-бхитах*

ахам иха нандам ванде иасйалинде парам брахма [20]

Шри-Рагхупати-Упадхйайасйа

Главенствующее положение Враджа-расы: Из тех, кто боится материального бытия, одни почитают шрути (Веды), другие смрити (своды религиозных законов, дополняющие Веды), третьи — Махабхарату. Но что касается меня, то я поклоняюсь Шри Нанде Махараджу, во дворе которого играет Сама Абсолютная Истина. (20) [Шри Рагхупати Упадхьяя]

55. *татра бхаджана-паддхатих* —

*тан-нама-рупа-чаритади-сукирттанану-
смритиох крамена расана-манаси нишоджиа
тиштхан врадже тад анураги-джананугами
калам найед акхилам ити упадеша-сарах [21]*

Шри-Рупападанам (Шри Рупа Госвами)

Путь к преданности, проникнутой настроением Вриндавана:

*кришна нама-рупа-гуна-лила чатуштаиа,
гуру-мукхе шунилей кирттана удайа
киртита хаиле краме смарананга паиа,
кирттана смарана-кале крама-патхе дхаиа
джата-ручи-джана джихва мана милайиа,
кришна-анурага враджа-джананусмарииа
нирантара враджа-васа манаса бхаджана,
ей упадеша-сара караха грахана*

(Шри Бхакти Сиддханта Сарасвати Тхакур)

Когда Шри Гурудев говорит об Имени Шри Кришны, Его Образе, Качествах и божественных Играх, то сердце пробуждается и поет от его слов. Тогда на нас нисходит чистое Святое Имя, и вместе с ним приходит способность памятовать о Кришне. Так происходит духовный прогресс, шаг за шагом. О те, кто служа Кришне словом и мыслью, начинают вкушать нектар; почитайте Кришну в своих сердцах, мысленно пребывая во Врадже и поклоняясь его жителям. Так, несомненно, вы примете суть всех наставлений. (21) [Перевод бенгальского стиха]

56. *враджа-бхаджана-таратамианубхутих* —

*вайкунтхадж джанито вара мадху-пури татрапи расотсавад-
вриндаранийам удара-пани-раманат татрапи говарддханах
радха-кундам ихапи гокула-патех премамритаплаванат
куриЙад асйа вираджатто гири-тате севам вивеки на ках [22]*

Шри-Рупападанам (Шри Рупа Госвами)

Сравнительно-онтологическое описание преданности во Врадже:

*вайкунтха хайте шрештха матхура нагари,
джанама лабхила иатха кришначандра хари
матхура хайте шрештха вриндавана дхама,
иатха садхиначхе хари расотасава-кама
вриндавана хайте шрештха говарддхана-шаила
гиридхари-гандхарввика иатха крида каила*

*говарддхана хайте ирештха радха-кунда-тата
премамрите бхасаила гокула лампата
говарддхана гири-тата радха-кунда чхади'
анийатра ие каре ниджа кунджа пушпа-бади
нирббодха тахара сама кеха нахи ара
кунда-тира сарввоттама стхана-премадхара
(Шри Бхакти Сиддханта Сарасвати Тхакур)*

Вайкунтху превосходит Матхура, ибо там совершилось пришествие Шри Кришначандра Хари. Выше Матхуры – священный Вриндаван, ибо там Господь Хари наслаждается прекрасным танцем божественной любви (раса-лила). Выше Вриндавана – холм Говардхан, ибо там Поднявший этот холм и Его Любимая встречаются тайно. Но выше самого Говардхана – берега Радха-кунды, которую Любимец Гокулы затопляет потоками сладчайшей любви. Кто покинет это священное озеро у подножия Говардхана? Кто изберет другое место для поклонения Господу? На всем свете не найти такого безумца, ибо берега Радха-кунды – высочайшая обитель божественной любви. (22)
[Перевод бенгальского стиха]

57. враджа-раса-сварупа-сиддхау самбандха-джнанодайа-пракарах —

*гурау гоштхе гоштхалайишу суджане бху-сурагане
сва-мантре шри-намни враджа-нава-иува-двандва-шаране
сада дамбхам хитва куру ратим апурввам атитарам
айе свантар бхраташ чатубхир абхииче дхрита-падах [23]*

Шри-Рагхунатхападанам (Шри Рагхунатха даса Госвами)
Верный путь к познанию своей вечно совершенной духовной индивидуальности во Враджа-расе:

*гурудеве, враджа-ване, враджа-бхуми-васи джане, Ъ
шуддха-бхакте, ара випра-гане
ишта-мантре, хари-наме, иугала бхаджана каме,
кара рати апурвва иатане
дхари мана чаране томара —
джаниичхи эбе сара, кришна-бхакти вина ара,
нахи гхуче дживера самсара
кармма, джнана, тапах, йога, сакалай та кармма-бхога,
кармма чхадайте кеха наре
сакала чхадиша бхаи, ираддха-девира гуна гаи,
ианра крипа бхакти дите наре*

*чхади' дамбха анукишана, смара ашта-таттва мана,
кара тахе нишканата рати
сей рати прартханана, шри-даса-госвами папа,
э бхактивинода каре нати*

(Бенгальское стихотворение Шри Бхактивиноды Тхакура)

*(i) Духовный Учитель, (ii) Шри Вриндаван
(iii) Обитатели Шри Вриндавана-дхамы,
(iv) Чистые сердцем вайшнав, (v) Сословие брахманов,
(vi) Мантра поклонения, (vii) Святое Имя,
(viii) Стремление служить Божественной Чете –
почитай эти восемь святынь с исключительной преданностью.
О брат мой ум, к тебе с молитвой обращаюсь:
Мы уже узнали истину –
Ничто, кроме служения Господу Кришне
Не избавляет душу от оков иллюзорного бытия.
Долг, знание, аскезы, созерцание –
Все это лишь эксплуатация; они не избавят нас от пут кармы.
Оставь их, брат мой, славь святую веру как свою мать.
Только по ее милости мы обретем чистую преданность Богу.
О брат мой ум, навеки умири гордыню!
Помни восемь святынь – почитай их чистым искренним сердцем.
В жажде обрести такое сердечное влечение,
Бхактивинода возносит эту молитву у стоп Шри Даса Госвами.
(23)*

(перевод бенгальского стиха)

58. намабхинна-враджа-бхаджана-прартхана —

*агхадамана-иашодананданау нанда-суно
камаланаиана-гопичандра-вриндаванендрах
пранатакаруна-кришнав ити анека-сварупе
твайи мама ратир уччаир варддхатам нама-дхейа [24]*

Шри-Рупападанам

Мольба вкусить нектар преданности во Вриндаване (Враджарасу), неотличный от чистого служения Святому Имени (намабхаджана): О Агхадамана, Иашоданандана, Нандасуна, Камаланаиана, Гопичандра, Вриндаванендра, Пранатакаруна! О Кришна! Ты явился в этих и многих других божественных обликах, и Тебя назы-

вают этими Святыми Именами. Пусть же моя любовь к Тебе, Господь, возрастает день ото дня! (24) [Шри Рупа Госвами]

59. 60. *парама-сиддхи-санкалпах* —

*кадахам иамуна-тире, намани тава кирттаиан
удбаипах пундарикакша, рачайишиами тандавам [25]*

касйачит

Стремление к божественному в чувстве разлуки с Господом благоприятствует достижению совершенства:

О лотосокий Господь, когда же наступит тот день, когда я буду танцевать на берегу Ямуны, со слезами на глазах воспевая Твои Святые Имена? (25) [Неизвестный святой]

61. *виप्रаламбхе милана-сиддхау нама-бхаджананукулиам* —

*наианам галад-аиру-дхараиа,
ваданам гад-гада-руддхаиа гира
пулакаир ничитам вапух када,
тава нама-грахане бхавишиати [26]*

Шри-Шри-Бхагаватаи-Чайтанйачандрасйа

Служение Святому Имени в чистой преданностью (нама-бхаджан) с болью разлуки с Господом приводит к встрече с Ним: О Господь, когда же из моих глаз, словно реки, потекут слезы любви? Когда голос мой прервется от восторга, а тело охватит трепет при звуках Твоего Святого Имени. (26) [Всевышний Господь Шри Чайтаньячандра]

*ити шри-прапанна-дживанамрите
шри-бхакта-вачанамритантаргата-
анукулиасйа-санкалпо нама тритио 'дхйайах*

На этом заканчивается третья глава книги Шри Шри Прапанна-дживанамритам (нектар бессмертия предавшейся души), из раздела Шри Бхакта-вачанамритам (нектар слов преданных) под названием анукулиасйа-санкалпах (принятие благоприятного)

Глава 4

Отвержение неблагоприятного

бхагавад-бхактаиор бхактех, прапаттех пратикулаке

варджджиатве ниичаиах прати-, кулиа-варджджанам учиате
[1]

Отвержение неблагоприятного (пратикулья-виварджанам) – это решимость отвергнуть все мешающее служить Господу и Его преданному, а также отстраниться от того, что противоречит духу самопредания. (1)

62. *пратикулиа-варджджана-санкалпадариах —*
на дханам на джанам на сундарим,
кавитам ва джагадиша камайе
мама джанмани джанманишваре,
бхаватад бхактир ахайтуки твайи [2]

Шри-Шри-Бхагаваташ-Чайтаньячандрасйа

Идеал решимости отвергнуть все неблагоприятное: О Господь! О Владыка вселенной! Мне не нужны ни богатства, ни мирские достижения, ни жена, ни семья, ни общество. Меня не прельщает ни религия Вед, ни мирская ученость. В сердце моем есть лишь одно желание – из жизни в жизнь преданно и бескорыстно служить Тебе. (2) [Всевышний Господь Шри Чайтаньячандра]

63. *атрапи татхаива —*

настха дхармме на васу-ничайе наива камопабхоге
Йад Йад бхавиам бхавату бхагаван пурвва-кармманурупам
этат прартхиам мама баху-матам джанма-джанмантаре 'пи
тват падамбхоруха-иуга-гата ниичала бхактир астуту [3]

Шри-Кулашекхарасйа

Похожее выражение в том же настроении: О Господь, я не верю ни в мирское благочестие, ни в преуспевание, ни в чувственные наслаждения. Пусть все это приходит и уходит как предначертано судьбой согласно моей прошлой карме. Я лишь искренне молю Тебя, чтобы из жизни в жизнь я хранил неуклонную преданность Твоим лотосным стопам. (3) [Шри Кулашекхара]

64. *хари-самбандха-хинам сарввам эва варджджанинам —*
на иатра вайкунтха-катха судхапага
на садхаво бхагаватас тад ашраиах
на иатра йаджнеша-макха махотсавах
суреша-локо 'пи на ваи са севиатам [4]

Дева-стутау

Все, что не связано с Господом, должно быть отвергнуто: Там, где не течет река нектарных повествований о Кришне, где не найти тех, кто беззаветно Ему предан, где не совершается великое торжество воспевания Его Святых Имен – там мы не будем жить, будь даже это райская обитель. (4) [молитвы полубогов]

*65. виавахарика-гурввадайо 'ни пратикулам чед варджджанииа
эва —*

*гурур на са сйат сва-джано на са сйат
пита на са сйадж джанани на са сйат
дайвам на тат сйан на патиш ча са сйан
на мочайед иах самупета-мритиум [5]*

Шри-Ришабхасйа

Если мирские гуру и опекуны не благосклонны к служению Богу, их тоже следует отвергнуть: Кто не может спасти других из этого мира неизбежной смерти, то есть кто не может научить пути преданности Богу, тот не достоин быть учителем, даже если зовется гуру; не достоин он и зваться родственником; такой мужчина не должен быть отцом, а потому не вправе зачинать детей; такая женщина не достойна быть матерью, а потому не должна вынашивать ребенка; те из полубогов, кто не могут освободить существ от материального плена, не достойны именоваться богами и принимать от людей жертвенные дары; мужчина, не способный освободить свою будущую жену, не достоин быть мужем и его руку следует отвергнуть. (5) [Шри Ришабхадев]

66. сарввендришаир эва пратикула-варджджане санкалпах —

*ма дракшам кишина-пунйан кианам апи
бхавато бхакти-хинан падабдже
ма шраушам шравиа-бандхам тава
чаритам-апасйанйад-акхиана-джатам
ма спракшам мадхава! твам апи
бхувана-пате! четасапахнаванан
ма бхувам тват сапарииа-парикара-
рахито джанма-джанмантаре 'ни [6]*

Шри-Кулашекхарасйа

Решимость отвергнуть все неблагоприятное посредством всех своих чувств: О Мадхава, позволь мне никогда не видеть грешников, в чьих сердцах нет преданности Твоим лотосным стопам, и не слу-

шать повествования, не воспевающие Твои божественные качества. О Владыка вселенной, пусть никогда я не буду связан с теми, у кого нет веры в Тебя. И пусть жизнь за жизнью я никогда не буду лишен общества Твоих близких спутников, которые служат Тебе с любовью и преданностью. (6) [Шри Кулашекхара]

67. *виавахарикадараниниани апи туччхават тЙаджиани —*

*твад-бхактах саритам патим
чулукават кхадиотавад бхаскарам
мерум пашиати лоштрават ким
апарам бхумех патим бхритиават
чинта-ратначайам шилашакалават
калнадрумам каштхават
самсарам трина-рашиват ким-
апарам дехам ниджам бхарават [7]*

Сарвваджнасья

Также следует оставаться равнодушным к тому, перед чем благоговеют обычные люди: О Господь, тому кто предан Тебе, океан кажется пригоршней воды, солнце – светлячком, а гора Сумеру – осколком камня. Царь для него – слуга, философский камень – простой булыжник, а древо желаний – обычное дерево. Мирские устремления для него все равно что солома, а его собственное тело – ненужная, обременительная ноша. Ибо он знает: что пагубно служению Господу, то не имеет никакой ценности. (7) [Сарвагья]

68. *хари-вимукха-санга-пхаласья анубхути-сварупам —*

*варам хутаваха-джвала-, панджарантар-виаваастхитих
на шаури-чинта-вимукха-, джана-самваса-ваишасам [8]*

Катйайанасья

Осознание пагубности общения с теми, кто не почитает Всевышнего Господа Хари: Лучше страдать запертым в клетке, объятый пламенем, чем терпеть мучительное общение с теми, кто испытывает неприязнь к преданности Кришне. (8) [Катйайана]

69. *анйа-девопасаканам сварупа-паричаих —*

*алинганам варам мание, виала-виагхра-джалаукасам
на сангах шалиа-иуктанам, нана-деваика-севинам [9]*

кешанчит

Истинное положение тех, кто поклоняется "другим богам": Лучше оказаться в объятиях змей, тигра или крокодила, чем страдать в болезненном общении с теми, кто чтит различных полубогов. (9)
[Неизвестный святой]

70. бхакти-бадхака дошас тйадджиах —

ати-ахарах праиасаи ча, праджалпо нишамаграхах
джана-сангаи ча лаулиан ча, шадбхир бхактир винашиати [10]
Шри-Рупанапанам (Шри Рупа Госвами)

Следует искоренить в себе пороки, мешающие преданности Богу:

атианта санграхе иара сада читта дхаиа,
атиахари бхакти-хина сей самджна паиа
пракрита вастура аше бхоге иара мана,
праиаси тахара нама бхакти-хина джана
кришна-катха чхади' джихва ана катха кахе,
праджалпи тахара нама вритха вакиа кахе
бхаджанете удасина карммете правина,
бахв-арамбхи се нишамаграхи ати дина
кришна-бхакта-санга вина анйа-санге рата,
джана-санги ку-вишаиа-виласе виврата
нана-стхане бхраме ией ниджа свартха-таре,
лаулиа-пара бхакти-хина самджна дейа наре
эи чхаиа нахе кабху бхакти адхикари,
бхакти-хина лакиша-бхрашта вишайи самсари
(Шрила Бхакти Сиддхант Сарасвати Тхакур)

(i) Кто мыслит лишь о том, как накопить побольше,
Тот не преданный: Имя ему — алчный безбожник.

(ii) Кто, выбиваясь из сил, к мирском целям стремится —
Лишен преданности, ибо непомерны труды его.

(iii) Кто говорит без умолку о всем, помимо Кришны,
Тот праздный болтун — пусты его слова.

(iv) Кто безучастен к преданности, а в наслаждениях искусен —
Жалкий гордец, посягающий на возвышенное положение преданного.

(v) Кто дружественен ко всем, кроме чистых преданных Кришны,
Такой любитель мирского общества во власти чувственных услад.

(vi) беспрестанно гонимый своими корыстными замыслами повсюду,
Чей ум постоянно чем-то обеспокоен — не имеет преданности.
Эти шесть пороков закрывают путь к чистой преданности.

Тот, кем они владеют, – мирянин, лишенный любви к Богу. (10)
(перевод бенгальского стиха)

71. *иошит-сангасйа пратикулиам —*

*нишкинчанасйа бхагавад-бхаджанонмукхасйа
парам парам джигамишор бхава-сагарасйа
сандаришанам вишайинам атха йошитан ча
ха ханта ханта виша-бхакшанато 'ни асадху [11]*

Шри-Шри-Бхагаватам-Чайтанйачандрасйа

Великая опасность общения с женщинами: Для того, кто дал обет отречения и решил пересечь океан мирского бытия, добиваться внимания мирских людей и женщин более пагубно, чем пить яд. (11)
[Господь Шри Чайтанйачандра]

73. *хари-вимукхасйа вамиадишв адаро бхакти-прадикулах —*

*дхиг джанма нас три-врид иат тад,
дхиг вратам дхиг баху-джнатам
дхик кулам дхик криша-дакишам,
вимукха ие тв адхокшадже [12]*

Йаджника-випранам

Превозносить знатность и образованность людей, враждебно настроенных к Господу Хари, пагубно для преданности Ему: Какой прок теперь в трех наших рождениях (от семени, при получении священного шнура и при жертвоприношении [шаукра, савитриа и дайкшиа])? Чего стоят наши обеты, глубокое знание Писаний, высокое происхождение и искусность в проведении ведических обрядов? Все это теперь бессмысленно, ибо мы отвергли Всевышнего Господа. (12)
[Брахманы, совершающие жертвоприношение]

74. *джаде чид-буддхир варджджанииа —*

*иасйатма-буддхих кунапе три-дхатуке
сва-дхих калатрадишу бхаума иджЙадхих
иат-тиртха-буддхих салиле на кархичидж
джанешв абхиджнешу са эва гокхарах [13]*

Шри-Шри-Бхагаватах

Неблагоприятно думать, будто материальные объекты обладают сознанием: Кто считает себя физическим телом, а не вечным слугой Господа; кто рассматривает жену, семью и имущество как свою собственность, но не чувствует ни любви, ни привязанности к преданно-

му Господа; кто почитает сделанную из камня или другого элемента форму Бога, но не благоговеет перед преданными Господа; кто считает реку или озеро святым местом паломничества, но не понимает, что преданный Господа – само воплощение божественности, тот подобен ослу среди коров, то есть величайший глупец. (13) [Верховный Господь]

75. чит-таттве джада-буддхир джададхина-буддхир ва апарадхатвена париварджджаниа —

*арччие вишнау шила-дхир гурушу
нара-матир вайшнаве джати-буддхир
вишнор ва вайшнаванама кали-
мала-матхане пада-тиртхе 'мбу-буддхих
шри-вишнор-намни-мантре сакала-
калуша-хе шабда-саманья-буддхир
вишнау сарввешвареше тад-итара-
сама-дхир иасья ва нараки сах [14]*

Шри-Вйасападаманам

Следует освободиться от греховных мыслей, что исполненные сознания и всеми почитаемые проявленные Божества Господа как-либо связаны с материей или подчинены ее законам: Тот, кто думает, что почитаемое Божество – это каменное изваяние, а Гуру-Вайшнав – простой смертный; кто полагает, что Вайшнав принадлежит к какой-либо касте, национальности или роду; кто считает священную воду, которой омывали стопы Господа Вишну или Вайшнава, обычной водой, а Святое Имя или Вишну-мантру, искоряющие все грехи, – обычным звуком; кто полагает, будто Бог богов, Господь Вишну, просто один из множества богов, – тот дьявол во плоти. (14) [Шри Вйасадева]

76. тапах прабхритинам пратикулиам —

*рахуганайтат тапаса на иати
на чеджйайа нирввапанад грихад ва
на ччхандаса наива джалагни-суришаир
вина махат-пада-раджо 'бхишекам [15]*

Шри-Джадабхаратасья

Отказ от аскез и подобных им начинаний: О Рагхугана, пока человек не осыплет свою голову пылью с лотосных стоп чистого преданного, ему никогда не обрести преданность Всевышнему Господу,

даже если он вершит аскезу, исполняет предписания Вед, соблюдает монашеский обет, ведет благочестивую семейную жизнь, изучает и декламирует Веда, или поклоняется воде, огню или солнцу. (15) [Шри Джадабхарата]

77. *ачиута-самбандха-хина-джнана-карммадер апи пратикулиам*

*наишкарммиам апи ачиута-бхава-варджджитам
на шобхате джнана алам ниранджанам
кутах пунах шашвад абхадрам шиваре
на чарпита кармма йад апи акаранам [16]*

Шри-Нарадасйа

Отказ от устремлений, основанных на совершенствовании знания (гйане) и деятельности (карме), никак не связанных со Всевышним Господом Хари: Даже чистое знание, не запятнанное кармой, очень отвратительно, если в нем не говорится о преданности непогрешимому Господу. Так может ли деятельность, оскверняющая по природе, возвысить человека, если она не посвящается Всевышнему, даже если эта деятельность полностью бескорыстна? (16) [Шри Нарада]

78. *иамади-йога-садханасйа варджджаниата —*

*иамадибхир йога-патхаих, кама-лобха-хато мухух
мукунда-севаиа Йадват, татхаддхатма на шамиати [17]*

Шри-Нарадасйа

Тщетность попыток обуздать чувства с помощью йоги: Беспокойный ум снова и снова становится жертвой своего порочного врага, в форме укоренившихся в сердце вожеления и жадности. Его можно усмирить лишь служением Верховной Личности Бога, Мукунде. Поэтому бессмысленно пытаться подчинить ум практикуя восмиступенчатую йогу, основанную на сдерживании чувств и ума [иама, нииама и т.д.]. (17) [Шри Нарада]

79. *брахма-сукхаграх пратикула эва —*

*тват-сакшат каранахлада-, вишуддхабдхи-стхитасйа ме
сукхани гошпадайанте, брахмани апи джагад-гуро [18]*

Шри-Прахладасйа

Желание обрести блаженство в Брахмане пагубно для преданности Богу: О Гуру вселенной, созерцая Твои божественный облик, я купаюсь в океане чистейшей радости, и все прочие наслаждения, да-

же блаженство слияния с Брахманом, для меня столь же никчемны, как лужица воды в углублении, оставленном копытцем теленка. (18) [Шри Прахлада]

80. *мукти-сприхаиах пратикулиам —*

*бхава-бандха-ччхиде тасмаи, сприхаиами на муктайе
бхаван прабхур ахам даса, ити иатра вилупиате [19]*

Шри-Шри-Хануматах

Стремление к освобождению особо пагубно: Я не стремлюсь к спасению, которое избавит меня от материального рабства, но лишит тех отношений, в которых Ты — Господин, а я — слуга. (19) [Шри Хануман]

81. *сайуджиа-мукти-сприха ауддхатиам эва —*

*бхактих сева бхагавато, муктис тат пада-лангханам
ко мудхо дасатам прапиа, прабхавам падам иччхати [20]*

Ширамаулиам

Желание слиться с Абсолютом есть не что иное, как гордыня: Бхакти — это служение Верховной Личности Бога, а мукти это прекращение такого служения. Какой безумец откажется служить Господу ради того, чтобы взойти на трон освобождения? (20) [Ширамаули]

82. *атиантика-лайя-сприха вивека-хинатаива —*

*ханта читрипате митра, смритва тан мама манасам
вивекино 'пи ие куришус, тришнам атиантике лайе [21]*

кешанчит

Поразительная неразборчивость у тех, кто стремится к самоуничтожению, желая раствориться в брахмаджйоти: О друг, я прихожу в изумление при мысли о тех философах, что стремятся к исчезновению в вечной трансцендентности, лишенной какого-либо разнообразия. (21) [Неизвестный святой]

83. *муктер-бхакти-дасйа-ванчха бхактеш ча тат-санган-
малинйашанка —*

*ка твам муктир упагатаस्ми бхавати касмад акасмад иха
шири-кришна-смаранена देва бхавато даси-падам прапिता
дуре тиштхя манаг анагаси катхам куриЙад анаришам майи
тван-намна ниджа-нама-чандана-расалепасйа лопо бхавет [22]*

касийачит

Спасение молит о том, чтобы стать служанкой преданности, а преданность гонит прочь скверну спасения: "Кто ты?" "Я – спасение, мукти." "Зачем ты появилась здесь?" "О Господин, так как ты всегда поглощен мыслями о Шри Кришне, я пришла служить твоим стопам." "Не приближайся ко мне!" "О! Почему ты так грубо обращаешься с таким невинным существом, как я?" "Даже при одном упоминание о тебе сандаловая паста или тилака из Гопи-чанданы, которой украшено мое тело в знак преданности Господу, исчезает безвозвратно. (22) [Неизвестный святой]

84. *бахирммукха-брахма-джанмано 'ни пратикулата —
тава дасйа-сукхаика-сангинам,
бхаванешв аств-апи кита-джанма ме
итарав асатхешу ма сма бхуд,
апи джанма чатурммукхатмана [23]*

Шри-Ямуначарйиасйа

Преданный не желает родиться даже Господом Брахмой, если при этом он лишится преданности Кришне:

*веда-видхи анусаре, кармма кари' э самсаре,
джива пунах пунах джанма паиа
пурвва-крита кармма-пхале, томара ва иччха-бале,
джанма йади лабхи пунараиа
табе эка катха мама, шуна хе пурушоттама,
тава даса-санги-джана гхаре
кита-джанма Йади хаиа, тахате о дайамаиа,
рахибо хе сантушта антаре
тава даса-санга-хина, ие грихастха арввачина,
тара грихе чатурммукха-бхути
на чаи какхана хари, кара-дваиа джода кари'
каре тава кинкара минати*

(Шри Бхактивинод Тхакур)

Те, кто следуют Ведам, исполняя свой мирской долг, будут снова и снова рождаться в миру. Если по моей карме или по Твоей Святой Воле мне будет суждено вновь появиться на свет, я молю об одном, Господь, услышь же мою молитву. Если я смогу родиться даже насекомым в доме Твоего преданного, что возможно лишь по Твоей милости, то мое сердце возликует. О Господь, со сложенными руками я молю Тебя, не допусти того, чтобы я родился вдали от преданных

душ, в семье темных безбожников, даже если я стану Брахмой, творцом вселенной. (23) [Перевод бенгальского стиха]

85. гаура-бхакти-расаджнасйа анийатра чид-расе 'ни пратику-
лианубхутих —

*васо ме варам асту гхора-дахана-джвалавали-панджаре
ири-чайтанйа-падаравинда-вимукхаир ма кутрачит сангамах
вайкунтхади-падам сваиан ча милитам но ме мано липсате
падамбходжа-раджаши чхата йади манаг гаурасйа но расйате*
[24]

Шри-Прабодханандападанам

Чистый преданный, познавший вкус высочайшего, чистейшего нектара преданности Шри Чайтанйадеву, не надеется ни на что другое, вплоть до отрицания всех прочих видов духовных отношений: Лучше вечно пылать в огне, чем общаться с теми, кто не поклоняется лотосным стопам Шри Чайтании Махапрабху. Если в великих мирах Вайкунтхи я никогда не отведаю даже капли нектара с лотосоподобных стоп Шри Гауранги, мое сердце не будет стремиться к тем мирам — они мне не нужны и даром. (24) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

86. аикантика-бхактасйа кишавашишита-доша-даршанаграхо
варджджаниих —

*дришитаих свабхава-джанитаир вапушаш ча дошаир
на пракритатвам иха бхакта-джанасйа пашиет
гангамбхасам на кхалу буд-буда-пхена-панкаир
брахма-драватвам апагаччхати нира-дхарммах [25]*

Шри-Рунападанам (Шри Руна Госвами)

Следует оставить привычку видеть исчезающие остатки изъянов в тех, кто всецело предался Господу:

*свабхава джанита ара вапу-доше кишане,
анадара нахи кара шуддха бхакта-джане
панкади джалини доше кабху ганга-джале,
чинмаатва лопанахе сарва-шастре бале
апракрита бхакта-джана папа нахи каре,
авашишита папа йайа кичху-дина паре*

(Шри Бхакти Сиддханта Сарасвати Тхакур)

*По изъянам в характере или во внешности
Никогда не суди о чистом преданном Господа Кришны.*

*Даже если грязь, пена и пузыри появятся в водах Ганги,
Она никогда не утратит святости, – так гласят Писания.*

*Преданный свят – никогда он не станет грешить.
Даже если крупица греха и осталось в нем, она скоро исчезнет. (25)*

[Перевод бенгальского стиха]

*87. пара-дошанушиланам варджджанинам —
пара-свабхава-карммани, нах праишамсати нинданти
са ашу бхраишате свартхад, асатиабхинивешатах [26]*

Шри-Шри-Бхагаватах

Следует отказаться от поиска недостатков в других: Без нужды осуждать других – недостаток, который следует оставить. О Уддхава, не хвали и не ругай людей за их нрав или поступки, ибо ты сам погрязнешь в иллюзии и забудешь о своих возвышенных целях и идеалах. (26) [Верховный Господь]

*88. враджа-расашиританам бхукти-мукти-сприха татха аишва-
рииа-мишра вайкунтха-пати-севанти тЙаджиа твена ганйах —
асада-вартта-вешиа висриджа мати-сарва-свахараних
катха мукти-виагхриа на шрину кила сарватма-гиланих
апи тиакта лакими-пати-ратим ито виома-наианим
врадже радха-кришнау сва-рати-манидау твам бхаджа манах
[27]*

Шри-Рагхунатхападанама (Шри Рагхунатха даса Госвами)

Безупречные преданные, принявшие прибежище в сладости чистой преданности Вриндавана, считают даже благоговейное служение Господу Нарайане на Вайкунтхе столь же неблагоприятным как мирские наслаждения или спасение:

*кришна-вартта вина ана, 'асада-вартта' бали' джана,
сей вешиа ати бхаианкари
ири-кришна-вишаиа мати, дживера дурллабха ати,
сей вешиа мати лайа хари
шуна мана, бали хе томаиа
мукти-наме шарддулини, тара катха Йади шуни,
сарватма-сампатти гили' кхаиа
тад убхаиа тиага кара, мукти-катха парихара,
лакими-пати-рати ракха дуре
се рати прабала ха 'ле, паравиоме дейа пхеле,*

*нахи дейа васа враджа-пуре
врадже радха-кришна-рати, амулиа дханада ати,
таи туми бхаджа чира-дина
рупа-рагхунатха-паиа, сей рати прартханая,
э бхактивинода дина-хина*

(Шри Бхактивинод Тхакур)

Помимо послания Кришны все в этом мире – ложь; сия блудница крайне опасна. преданность Кришне, так редко даруемая дживе, она похищает прямо из сердца. О мой дорогой ум, умоляю тебя: если будешь слушать речи тигрицы спасения, то она поглотит все благо, уготованное душе. Отвергни оба искушения, не прельщайся освобождением и даже любовью к Господу Нарайане, ибо любовь к Нему сбросит тебя на Вайкунтху и закроет доступ в Шри Вриндаван. Любовь к Радха-Кришне во Врадже дарует величайшее из сокровищ. В сердце своем вечно Их почитай. У стоп Рупы и Рагхунатхи о такой преданности молит жалкий Бхактивинода. (27) [Перевод бенгальского стиха]

*ити шри-прапанна-дживанамрите
шри-бхакта-вачанамритантаргатах
пратикулиа-виварджджанам нама чатуртхо 'дхйайах*

На этом заканчивается четвертая глава книги Шри Шри Прапанна-дживанамритам (нектар бессмертия предавшейся души), из раздела Шри Бхакта-вачанамритам (нектар слов преданных) под названием Пратикулиа-виварджанам (Отвержение неблагоприятного).

Глава 5

Вера в спасительную силу Господа

*ракишииати хи мам кришно, бхактанам бандхаваи ча сах
кшемам видхасйатити Йад, вишвасо 'траива грихиате [1]*

"Господь Кришна непременно будет оберегать меня, ибо Он друг Своих преданных. Он обязательно дарует нам все блага, и по Его милости все наши начинания увенчаются успехом." О такой вере пойдет речь в настоящей главе. (1)

*89. сарва-локешу шри-кришна-падабджаика-ракшаактавам —
марттио мритиу-виала-бхитах палайан
локан сарван нирбхатам надхиагаччхат*

*тват-падабджам прапиа йадриччхайадиа
сустхах шете мритиур асмад апайти [2]*

Шри-Девакиах

Лотосные стопы Господа Шри Кришны – единственная защита на всех стадиях жизни: В страхе перед черной змеей смерти воплощенная душа скитается по всем мирам вселенной, но нигде не находит места, где может почувствовать себя в безопасности. Когда же ее осенит благодать и она найдет прибежище у Твоих лотосных стоп? Тогда в ее сердце воцарится покой, и смерть сама будет обходить ей стороной. (2) [Шримати Деваки]

*90. майадхишасйаива бхагаватах кшема-видхатритвам —
вишвасйа иах стхити-лайодбхава-хетур адио
йогешвараир апи дуратйайа-йога-маиах
кшемам видхасйати са но бхагавамс трийадхишас
татрасмадииа-вимришена кийан ихартхах [3]*

Шри-Брахманах

Только величайший чудотворец, Всевышний Господь, дарует нам высшую удачу: Всевышний Господь – властелин трех миров, творец, хранитель и разрушитель вселенной, и Его мистическую силу не способны одолеть даже величайшие из йогов. Конечно же, Он благословит нас всей божественной удачей. Можно ли сомневаться в этом? (3) [Господь Брахма]

*91. апади апи шри-кришина-катхаика-ракшана-вишвасах —
там мопаиатам пратишанту випра
ганга ча деви дхрита-читтам ише
двиджопасриштах кухакас такшако ва
дашатв алам гаиата вишну-гатхах [4]*

Шри-Вишнуратасйа

Даже перед лицом надвигающейся гибели преданный верит, что его единственное спасение – повествования о Господе Кришне (Шри Хари-катха): О чистые сердцем брахманы, примите меня как душу, предавшуюся Господу. О матушка Ганга, знай: сердце мое отдано Господу Кришне. Пускай крылатый змей Такшака или другая магическая тварь, вызванная сыном брахмана, укусит меня в сей же час, если пожелает, – вы же не прекращайте славить Господа. (4) [Махараджа Парикшит]

93. хари-даса хари́на раки́шта э́ва —

*ма бхаи́р ма́ндама́но ви́чинти́а баху́дха иа́миш чи́рам иа́тана
наи́вами пра́бхава́нти па́па-ри́павах сва́ми на́ну шри́дхара́х
а́ласйа́м ви́апани́и́а бха́кти-сула́бхам дхйа́йасва́ на́райа́нам
лока́сйа́ Вйа́сана́па́нода́нака́ро да́сасйа́ ким на́ ки́амах [5]*

Шри-Кулашекхарасйа

Господь Хари всегда оберегает Своих слуг: О порочный ум, пусть не пугают тебя мысли о нескончаемых муках. Твои враги, грехи Твой, не посмеют тебя коснуться, ибо Твой Владыка – Сам Всевышний Господь Шридхара. Воспрянь и обратись мыслью к Господу Нарайане, легко достижимого безусловной преданностью. Ужели Тот, кто хранит от бед целые миры, не избавит Своих верных слуг от всех недостатков? (5) [Шри Кулашекхара]

94. самса́ра-ду́хкха-кли́штанам шри́-ви́шнох пара́мам па́дам
э́ваика́шраи́ах —

*бха́ва-джала́дхи-га́танам двандва́-ватахата́нам
су́та-ду́хитри́-кала́тра-тра́на-бха́рардди́танам
ви́шама́-ви́шаи́а-то́йе ма́джджа́там а́плава́нам
бха́вати ша́ранам э́ко ви́шну-по́то на́ранам [6]*

Шри-Кулашекхарасйа

Святые стопы Господа Вишну – единственное спасение всех, кто терпит муки материального бытия: Те, кто пал в океан материального бытия, кто унесен ураганом двойственности, рожденным из мирских привязанностей и страстей, кто раздавлен бременем забот о жене и членах семьи, и тонет в зловонном омуте чувственных наслаждений, для них единственная возможность спасения – взойти на корабль лотосных стоп Всевышнего Господа Вишну. (6) [Шри Кулашекхара]

95. шри́-кри́шна-бха́джана́м э́ва ма́ртти́анам а́мрита́-пра́дам —

*и́дам ша́рирам ша́та-сандхи́-джа́рджда́жарам
па́тати́ ава́шиам па́рина́ма-пе́шала́м
ки́м ау́шадхам при́ччхаси́ му́дха ду́рмма́те
ни́рамаи́ам кри́шна-раса́и́анам пи́ба [7]*

Шри-Кулашекхарасйа (Шри Кулашекхара)

Только чистая преданность Господу Кришне дарует смертным бессмертие:

*ша́та сандхи́ джа́ра джа́ра, та́ва э́и калева́ра,
па́тана ха́йбе э́ка-ди́на*

*бхасма крими виштва хабе, сакалера гхринья табе,
ихате мамата арввачина
оре мана шуна мора э сатиа вачана
э рогера махаушадхи, кришина-нама ниравадхи,
нирамаиа кришина расаиана
(Шри Бхактивинод Тхакур)*

*В мирской суете наше тело
Как кукла на сотнях нитей;
Ему уготована смерть.
Все примет облик ужасный
из пепла, навоза, червей;
Любить его – полная глупость.
О, ум мой, услышь слова правды:
От этого зла есть лекарство –
Непрестанно пой Имя Кришины.
Кришина – нектар жизни вечной. (7)
[Шри Кулашекхара]*

*96. ати-адхамешв апи бхагаван-намно 'бхишта-датритвам —
сатиам бравими мануджах сваиам урддхва-бахур
ио йо мукунда нарасимха джанардданети
дживо джапати анудинам маране ране ва
пашана-каштха-садришаиа дадати абхиштам [8]*

Шри-Кулашекхарасйа

Святое Имя Господа исполняет сокровенные желания даже самых падших: О люди, воздев руки вверх я раскрою вам сейчас истину! Кто в своей жизни, пронизанной борьбой за существование, неустанно повторяет Имена Господа, такие как Мукунда, Нрисимха, Джанардана, тому Святое Имя исполнит все заветное и желанное, даже если сердце его подобно камню или дереву. (8) [Шри Кулашекхара]

*97. сва-шатраве 'ни сад-гати-дайако харих —
ахо баки иам стана-кала-кутам
джигхамсаипайайад апи асадхви
лебхе гатим дхатри-учитам тато 'нйам
кам ва дайалум шаранам враджема [9]*

Шримад-Уддхавасйа

Шри Хари забирает в духовный мир даже Своего врага: Как удивительно! Путана, злобная сестра демона Бакасуры, хотела убить младенца Кришну, и дала Ему свою грудь, окропленную смертельным ядом, и все же она удостоилась милости стать Его кормилицей. Смогу ли я всегда быть оберегаем Шри Кришной, милостивей которого никого нет. (9) [Шримад Уддхава]

98. айогйанам апи аша-стхалам —

*дурантасйанадер апарихараниасйа махато
вихиначаро 'хам нри-нашур ашубхасйаспадам апи
дайа-синдхо бандхо ниравадхика-ватсалиа-джаладхес
тава смарам смарам гуна-ганам итиччхами гатабхих [10]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Луч надежды даже для недостойных: О океан сострадания, я презренное двуногое животное, неисправимый паразит, бездонноеместилище зла и пороков! Но даже я обрел бесстрашие непрерывно памятуя о Твоих божественных качествах, о безбрежный океан любви, о мой высший друг. (10) [Шри Иамуначарйа]

99. асакрид-апарадхинам апи мочаках —

*рагхувара йад абхус твам тадришо ваиасасйа
праната ити дайалур иасйа чаидиасйа кришна
пратибхавам апараддхур мугдха сайуджйадо 'бхур
вада ким ападам агас тасйа те 'сти кишаманых [11]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Господь спасает даже Своих постоянных оскорбителей: О лучший из династии Рагху, стоило злобному ворону, посмевавшему расцарапать грудь Сита Деви, склониться пред Тобою, и Ты тут же пролил на него Свою милость. О пленительный Кришна! Шишупале, который враждовал с Тобой жизнь за жизнью, Ты даровал спасение (сайуджиа-мукти), позволив ему раствориться в Твоем сиянии. Скажи мне, есть ли такое зло, которое Ты не способен простить? (11) [Шри Иамуначарйа]

100. шаранагата-хеланам тасминн асамбхавам —

*абхута-пурввам мама бхави кимва
сарввам сахе ме сахаджам хи духкхам
кинту твад агре шаранагатанам
парабхаво натха на те 'нурупах [12]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Господь никогда не оставит того, кто ему беззаветно предан: О Господь, какие тяжкие испытания выпадут еще на мою долю? Я перенесу все, нет сомнения, ведь беды и напасти – мои давние друзья. Однако чему никогда не бывать, так это тому, что Ты можешь пренебречь Своим преданным. (12) [Шри Иамуначарйа]

101. бахир анийатха прадаршаиато 'ни сварупатах палакатвам

*нирашакасийапи на тавад утсахе
махеша хатум тава пада-панкаджем
руша нирасто 'ни шिशух станандхаио
на джату матуш чаранау джихасати [13]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Господь – наш истинный покровитель, даже если внешне Он не показывает этого: О Всемогуший Господь, отними у меня последнюю надежду, я и тогда не оставлю Твоих лотосных стоп. Порой мать, рассердившись, отрывает ребенка от груди, но разве из-за этого ребенок оставит прибежище своей матери? (13) [Шри Иамуначарйа]

*102. тад итараишраиабхават тасйаиваика-ракшакатвам —
бхумау скхалита-паदानам, бхумир эваваламбанам
твайи джатапарадханам, твам эва шаранам прабхо [14]*

Сканде

Доказательство того, что Господь – наше единственное прибежище, ибо другого прибежища у нас нет: Тот, кто споткнулся и упал на землю, сможет снова подняться, оперевшись на ту же самую землю. Так и тот, кто провинился пред Тобой, Господь, найдет прибежище лишь в Тебе одном. (14) [Сканда Пурана]

103. нираишрайанам эвайкаишраиах —

*виврита-вивидха-бадхе бхранти вегад агадхе
балавати бхавануре маджджато ме видуре
ашарана-гана-бандхо ха крипа-каумудиндо
сакрид-акритавиламбам дехи хаставаламбам [15]*

Шри-Рупападанам

Единственная надежда для лишенных прибежища: Увлекаемый волнами заблуждений, я тону в бесконечных просторах коварного океана безысходности. О друг бесприютных, о Луна, проливающая

свет благодати, молю Тебя: протяни мне руку помощи. (15) [Шри Рупа Госвами]

104. *виламбасаханасйа бхактасйа тад ракшана-виширабдхатвам*

*иа драупади паритране, иа гаджендрасйа мокшане
майи артте каруна-муртте, са твара ква гата харе [16]*

Джаганнатхасйа

В минуту опасности преданный твердо верит, что Господь придет к нему на помощь: О воплощенное милосердие, ныне я в опасности. О Господь Хари, где та безотлагательность, которую Ты явил спасая Драупади и освобождая Гаджендру? (16) [Джаганнатха]

105. *ракишииатити-вишвасасйа пракаша-мадхуриам —*

*тамаси равир иводиан маджджатам аплаванам
плава ива тришитанам сваду-варишва мегхах
нидхир ива нидхананам тивра-духкхамаианам
бхишаг ива кушалам но датум аиати шаурих [17]*

Шри-Драупадиах

Радость от уверенности в защите Господа:

*Как солнечный восход тьму прогоняет,
Как корабль спасает утопающего,
Как дождь проливается на иссохшую землю,
Как сокровище, что найдено бедняком,
Как лекарь для смертельно больного,
Так Шри Кришна идет к нам сейчас,
Благословить нас всей удачей. (17)*

[Шримати Драупади]

106. *тад ракишакатве тат карунйам эва каранам —*

*прачинанам бхаджанам атулам душкарам шринватом ме
наирашиена джвалати хридайам бхакти лешаласасйа
вишва-дричим агхахара тавакарнйа карунйа вичим
аша-биндукишитама идам упайти антаре ханта шайтиам [18]*

Шри-Рупанадаманам

Покровительство Господа основывается на Его безграничной милости: О Господь, искореняющий грех. В сердце моем нет и следа преданности. Оно горит в огне безысходности, когда я слышу о не-

превзойденной, непоколебимой преданности и чудесных свершениях великих преданных прошлого. Но когда я узнал, что волны Твоей милости затопили вселенную, в сердце моем вспыхнула искра надежды, которая безмерно утешила меня. (18) [Шри Рупа Госвами]

*107. бхагаватах шри-чайтанья-рупасья парам аударииам —
ха ханта читта-бхуви ме парамошараиам
сад-бхакти-кална-латиканкурита катхам сйат
хриди экам эва парамашвасанийам асти
чайтанья-нама калайан на кадапи шочиах [19]*

Шри-Прабодханандападанам

Ни с чем не сравнимое великодушие Господа Шри Чайтаньядева: О горе мне, горе! Как прекрасная, благодатная лиана чистой преданности сможет взрасти на бесплодной почве моего сердца? И все же в душе моей живет одна великая надежда: тому, кто повторяет Имя Шри Чайтаньядева, никогда и ни о чем не придется скорбеть. (19) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*108. шри-гаурахарех сарввопаиа-вихинешв апи ракшакатвам —
джнанади-вартма-виручим враджа-натха-бхакти-
ритим на ведми на ча сад-гураво миланти
ха ханта ханта мама ках шаранам вимудха
гауро-харис тава на карна-натхам гато 'сти [20]*

Шри-Прабодханандападанам

Шри Гаурахари спасает даже тех, у кого нет никакой надежды на спасение: Мне неведома любовь жителей Шри Вриндавана, заставляющая их идти против здравого смысла и всего мира. И на моем пути не встретились святые наставники. Кому же мне предаться, куда направить стопы? О глупец! Ты верно не слышал о Златом Господе — Шри Гауре Махапрабху! (20) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*ити шри-прапанна-дживанамрите
шри-бхакта-вачанамритантаргато
ракшишиатити вишвасо нама панчамо 'дхйайах*

На этом заканчивается пятая глава книги Шри Шри Прапанна-дживанамритам (нектар бессмертия предавшейся души), из раздела Шри Бхакта-вачанамритам (нектар слов преданных) под названием Ракшишиатити-вишвасах (Вера в Спасительную Силу Господа).

Глава 6

Принятие покровительства Господа

*хе кришна! пахи мам натха, крипаиатмагатам куру
ити эвам прартханам кришнама, прартум свами-сварупатах [1]
гоптритве варанам джнейам, бхактаир хридиатарам парам
прапатти экартхакатвена, тад ангитвена тат смритам [2]*

"О Кришна, храни меня" Мой возлюбленный Господь, милостиво признай меня Своей собственностью". Такая молитва и молитва о том, чтобы Шри Кришна стал их Владыкой и Покровителем – величайшее утешение для сердец чистых преданных. Это называется гоптритве-варанам – "Принятие покровительства Господа". Поскольку гоптритве-варанам выражает тот же идеал, что и безраздельное самопредание, его считают главной из шести слагающих предания Богу (шаранагати). (1-2)

*109. шри-бхагавато бхакта-бхавенашраи-прартханам —
айи нанда-тануджа кинкарам патитам мам вишаме бхавамбудхау
крипаи тава пада-панкаджа-стхита-дхули-садришам вичинтаиа
[3]*

Шри-Шри-Бхагаватаи-Чайтанйачандрасйа

Сам Всевышний Господь, явившись как преданный Кришны, молит о прибежище: О Нанданандана (сын царя Нанды), я – Твой вечный слуга, но, пожиная плоды своих собственных поступков (кармы), я пал в ужасный океан материального бытия. Будь милостив ко мне и прими как пылинку у Своих лотосных стоп. (3) [Господь Шри Чайтанйачандра]

*110. сарва-сад-гуна-виграха атма-прадо харир эва гоптритвена
вараниах —*

*ках пандитас твад-апарам шаранам самийад
бхакта-прийад рита-гирах сухридах критаджнат
сарван дадати сухридо бхаджато 'бхикаман
атманам апи упачаипачаиау на иасйа [4]*

Шримад-Акрурасйа

Следует искать покровительства только у всеблагого Господа Шри Хари, дарующего Себя Своим преданным:

Ты нежно любишь Своих преданных. Слова Твои – истина. Ты – вечно благодарный друг. Какой же разумный человек станет искать

другого покровителя, кроме Тебя? Ты исполняешь все желания искренних душ, что служат Тебе, и даруешь им Самого Себя, оставаясь при этом неизменным. (4) [Шримад Акрура]

*111. шри-кришна-чаранам эва прапаннанам сантапа-хари-судха-
вариши атапатрам —*

*тапа-трайенабхихатасйа гхоре
сантапиаманасйа бхавадхван иша
пашиами нанйач чхаранам тавангхри-
двандватапатрад амритабхиваришат [5]*

Шримад-Уддхавасйа

Сень лотосных стоп Шри Кришны уносит страдания предавшихся душ и проливает на них потоки нектара: Для всех, кто испытывает тройственные страдания в этом жестоком мире, я не вижу иной альтернативы, как только укрыться под сенью Твоих лотосных стоп, изливающих вечные потоки животворного нектара. (5) [Шримад Уддхава]

*112. шад-рипу-тадитасйа шанти-хинасйа сва-натха-
чаранашираам эва абхаиашокамрита-прадам —*

*чирам иха вриджинарттас тапиамано 'нутапаир
авитриша-шад-амитро 'лабдха-шантих катханчит
шаранада самупетас тват падабдхам паратманн
абхаиам ритам ашокам пахи мапаннам иша [6]*

Шри-Мучукундасйа

Единственное прибежище для души, мучимой шестью врагами — это лотосные стопы ей естественного Повелителя, награждающего бессмертием, свободным от страха и печали: О Высшая душа, с незапамятных времен я томлюсь в материальном мире: меня жалит грех, преследует сожаление и беспрестанно терзают шесть ненасытных врагов (пять чувств и ум). О милостивый покровитель, чудом я оказался у Твоих святых лотосных стоп, прогоняющих страх и печаль, и дарующих бессмертие в служении Тебе. О мой Господь, молю, спаси этого мученика. (6) [Шри Мучукунда]

*113. лабдха-сварупа-сандханасйа камади-санга-джанйа-ниджа-
ваирупиедхиккара-иуктасйа шаранагатасйа шри-хари-дасйам эва
асач-чештадито нишкрити каракатвена анубхутам —*

камадинам кати на катидха палита дурнидешас

*тешам джата майи на каруна на трапа нопашантих
утсриджайтан атха йаду-пате сампраатам лабдха-буддхис
твам аиатах шарапам абхаамам нииункишв атма-дасие [7]*

кешанчит

Осознание того, что предавшаяся душа, раскрывшая свою истинную природу и раскаявшаяся в своих пороках, порожденных соприкосновением с вожделением, гневом, жадностью, безумием, заблуждением и ненавистью, находит вечное спасение от всех греховных побуждений в преданном служении Господу Кришне: О Господь, как долго я послушно исполнял все греховные прихоти вожделения, гнева, жадности, безумия, заблуждения и злобы; они были очень жестоки ко мне, а я не испытывал стыда или желания оставить это. О Господь Йаду, после всего пережитого, я порвал с ними. Сейчас ко мне вернулся сой истинный разум: я всецело предаюсь Твоим лотосным стопам, дарующим бесстрашие. Милостиво сделай меня Своим доверенным слугой. (7) [Неизвестный святой]

*114. упалабдха-кришнашрааика-мангаласйа чаширааи-прапти-
виламбане тад апрапти-самбхаванаамам удвега-пракашах —
кришна! твадиия пада-панкаджа-панджарантам
адиаива ме вишату манаса-раджа-хамсах
прана-прайана-самайе капха-вата-питтаих
кантхавародхана-видхау смаранам кутас те [8]*

Шри-Кулашекхарасйа

Когда прибежище у Господа Кришны видится как единственное благо, то его ожидание становится очень мучительным: О Кришна, сделай так, чтобы мой ум запутался в постоянном памятовании Твоих лотосных стоп, подобно тому как фламинго запутывается в стеблях цветов лотоса. Сделай это прямо сейчас, ибо когда при последнем вздохе мое горло сдавит удушье из-за смешения воздуха, желчи и слизи, то как я смогу тогда вспомнить о Тебе? (8) [Шри Кулашекхара]

*116. сварупата эва шри-кришнасьабхихавакатва-палакатва-
даршанена тадаширааи-праптахана —
кришно ракшату но джагат-трааи-гурух кришнам намадхвам сада
кришненакхила-шатраво винихатах кришнааи тасмаи намах
кришнад эва самуттхитам джагад идам кришнасьа дасо 'сми ахам
кришне тиштхати вишвам этад акхилам хе кришна ракшасва мам
[9]*

Шри-Кулашекхарасйа

Преданный видит, что только Кришна – изначальный Покровитель и Хранитель всех живущих, и потому молит Его о прибежище:

*Господь Шри Кришна, Гуру трех миров,
Прошу Тебя, возьми нас под защиту.
Мы будем вечно почитать Тебя,
О демонов могучих сокрушитель.
Я падаю у стоп Твоих в поклоне,
О Кришна – Ты источник всех миров;
Все мироздание в Тебе лишь пребывает,
О Кришна, защити меня, признай Своим слугой! (9)
[Шри Кулашекхара]*

117. гопиджана-валлабха эва парама-палаках —

*хе гопалака хе крипа-джаланидхе хе синдху-канйа-пате
хе камсантака хе гаджендра-карунапарина хе мадхава
хе рамануджа хе джагат-траиа-гуро хе пундарикакша мам
хе гопиджана-натха палайа парам джанами на твам вина [10]*

Шри-Кулашекхарасйа

Единственный покровитель – Кришна, возлюбленный повелитель гопи: О покровитель коров и океан милости! О повелитель богини процветания! О Господь, сразивший Камсу! О милостивый спаситель Гаджендры! О прелестный и искусный Кришна! О младший брат Баларамы! О Гуру трех миров! О лотосокий Господь! О Возлюбленный повелитель гопи, храни меня всегда, ведь кроме Тебя у меня никого нет. (10) [Шри Кулашекхара]

*118. нитиа-паршада апи сарватмана шри-кришнашраиам
прартхаанте —*

*манасо вриттаио нах сиух, кришна-падамбуджашраиам
вачо 'бхидхайинир намнам, каиас тат-прахванадишу [11]*

Шри-Нандасйа

Даже вечные спутники Господа от всего сердца молят Его о прибежище: О Уддхава, пусть наши мысли уносятся к лотосным стопам Шри Кришны, пусть с наших уст слетают Его Святые Имена, а тела наши пусть склоняются пред Ним. (11) [Шри Нанда]

*119. враджа-лиласйа шри-кришнасйа палакатвам прабхавамаи-
ам —*

*дадхи-матхана-нинадайс-тиакта-нидрах прабхате
нибхрита-падам агарам баллавидам правиштах
мукха-камала-самираир ашу нирввана дипан
кавалита-наванитах пату мам бала-кришнах [12]*

Шри-Шри-Бхагаватам-Чайтанйачандрасйа

Самое могущественное покровительство оказывает Шри Кришна, наслаждающийся Своими играми во Вриндаване: Пробужденный звуками взбивания масла, маленький Кришна украдкой проникает в дома пастушек, гасит лампадки, дуя на них Своими лотосоподобными устами, и тут же начитает быстро есть свежевзбитое масло. Да буду я храним Его милостью. (12) [Господь Шри Чайтанйачандра]

*120. сарватха йогйата-хинасйани прапаттав анадхикаро на —
на дхармма-ништхо 'сми на чатма-веди
на бхактимамс твач чаранаравинде
акинчано 'нанйа-гатих шаранйа
твад пада-мулам шаранам прападие [13]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Даже самый недостойный может предаться Господу: О Господь, о высшее прибежище, я нечестив, мне неизвестна природа души, и у меня нет ни капли преданности Твоим лотосоподобным стопам. Я лишен всего – лишен всех хороших качеств или какого-либо прибежища. Поэтому я предаюсь пыли Твоих лотосных стоп такой, какой я есть. (13) [Шри Иамуначарйа]

*121. шри-бхагаватах крипавалоканам эваширама-датритвам —
авивека-гханандха-динмукхе,
бахудха сантата-духкха-варишани
бхагаван бхава-дурддине патха-,
скхалитам мам авалокаичиута [14]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Покровительство Господь обретает тот, на кого упадет Его милостивый взгляд: О Господь, тучи неведения простираются во все направления и проливают на нас потоки несчастья. В этой буре мирских страданий я совсем сбился с пути. О непогрешимый Господь, молю, одари меня Своим милостивым взором. (14) [Шри Иамуначарйа]

122. дживасйа бхагават-палиатвам сварупата эва сиддхам —

*тад ахам твад рите на натхаван,
мад рите твам дайаниааван на ча
видхи-нирммитам этад анвааиам,
бхагаван палайа ма сма джихаиа [15]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Свидетельство того, что для души совершенно естественно находиться под покровительством Господа: О Господь, кроме Тебя у меня нет более Покровителя, а для Тебя нет никого более нуждающегося в Твоей милости, чем я. Такова наша связь: Ты – Творец, а я Твои творение. Молю тебя, распорядись мною, о мой Владыка, и никогда не оставляй меня. (15) [Шри Иамуначарйа]

123. прапаннасйа вивидха-сева-самбандхах —

*пита твам мата твам дайита-танайас твам прииа-сухрит
твам эва твам митрам гурур апи гатиш часи джагатам
твадишас твад бхритиас тава париджанас тад гатир ахам
прапаннаш чаивам са тв ахам апи таваивасми хи бхарах [16]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Различные виды взаимоотношения предавшейся души с Господом: Для всего мира Ты – отец, мать, возлюбленный сын, доброжелатель и друг. Ты вселенский Гуру, дарующий Высшее Прибежище. И я тоже Твой, я храню Тобой, я часть Твоей семьи. Ты – мой единственный приют. Я душа, предавшаяся Тебе, и потому во всем зависящая от Тебя. (16) [Шри Иамуначарйа]

124. бхагаваташ-чайтанйачандрасйа патита-палакатвам —

*самсара-духкха-джаладхау патитасйа кама-
кродхади-накра-макараих кавали-критасйа
дурввасана-нигадитасйа нирашраиасйа
чайтанйачандра мама дехи падаваламбам [17]*

Шри-Прабодханандападанам

Шри Чайтанйачандра покровительствует падшим: О Чайтанйачандра, я пал в злосчастный океан материального бытия на пожИву акулам и крокодилам вожделения, гнева, жадности, безумия, заблуждения и злости. Я закован в цепи греховных желаний и абсолютно незащищен. Прошу, даруй мне прибежище Твоих святых лотосных стоп. (17) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

125. нирашасйапи аша-прадам гаура-шаранам —

*ха ханта ханта парамошара-читта-бхумау
виартхи бхаванти мама садхана-котаио 'пи
сарвватмана тад ахам адбхута-бхакти-биджам
шри-гаурачандра-чаранам шаранам кароми [18]*

Шри-Прабодханандапаदानам

Покровительство Шри Гаурачандры вселяет надежду в сердца отчаявшихся: Несчетное количество раз я пытался возделывать бесплодную каменистую пустошь своего сердца; все тщетно. И вот теперь со всей решимостью я спешу укрыться под сенью лотосных стоп Шри Гаурачандры, дарующих чудотворное семя чистой преданности. (18) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*126. шри-кришна-чайтанья-прапаннасья ваирагйади-бхакти-
парикара-сиддхих —*

*ваирагйа-видиа-ниджа-бхакти-йога-
шикшартхам эках пурушах пуранах
шри-кришна-чайтанья-шарира-дхари
кринамбудхир иас там ахам прападие [19]*

Шри-Сарвабхаумапаदानам

Для того, кто предался лотосным стопам Шри Чайтаньядева, отрешение, знание и прочие достояния – лишь украшение преданности: Безбрежный океан милости, вечная Верховная Личность, не имеющая равных, явилась как Шри Кришна Чайтанья, чтобы научить нас отречению, дать божественное знание и возможность лично общаться с Ним в преданности. Я всецело вручаю себя Ему. (19) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*127. шри-кришна-чайтанья-прапаттир эва иуга-дхарммах —
антах кришнам бахир гаурам, даршитангади-ваибхавам
калау санкирттанадидах сма, кришна-чайтаньям ашритах [20]*

Шри-Дживапаदानам

Единственная чистая религия этого века – самопредание лотосным стопам Шри Чайтании Махапрабху: Окруженный Своими божественными спутниками, Всевышний Господь Шри Кришна Чайтанья явился в ореоле Своей безупречной славы. Хотя внешне Он пришел как Свой преданный, внутренне Он – Сам Шри Кришна. Поэтому мы, живущие в этот век Кали, принимаем прибежище этого Златого Господа и поклоняемся Ему Санкиртаной, совместным воспеванием Святых Имен. (20) [Шри Джива Госвами]

128. шри-чайтанйашритасйа парама-пумартха-праптих —

*ио 'джнана-маттам бхуванам дайалур
уллагхаианн апи акарот праматтам
сва-према-сампат-судхаЙадбхуте 'хам
шри-кришна-чайтанйам амум прападие [21]*

Шри-Кришнадасападанам

Кто предается Шри Чайтанйадеву, тот достигает высшего совершенства человеческой жизни: Я предаюсь вершителю чудесных деяний — Шри Кришна Чайтанье, милостивому Всевышнему Господу, который исцелил обезумевшую вселенную от болезни неведения, а затем свел весь мир с ума нектарным вкусом сокровища Своей прекрасной и неземной любви к Кришне. (21) [Шри Кришнадас Кавирадж Госвами]

129. шрути-вимригйа шри-хари-нама-самирайанам эва парама-муктанам бхаджанам —

*никхила-шрути-маули-ратна-мала-
диути-нираджита-пада-панкаджанта
айи мукта-кулайр упасйамана!
паритас твам хари-нама самираиами [22]*

Шри-Рупападанам

Великие освобожденные души служат Господу с чистой преданностью: они принимают безраздельное прибежище Святого Имени Господа, которого ищут все Веды: Венец всех Вед — Упанишады — подобны ожерелью трансцендентных жемчужин. О Святое Имя, сияние этих жемчужин извечно поклоняется кончикам пальцев Твоих лотосных стоп. Тебе неустанно поклоняются великие освобожденные души (во главе с Нарадой и Шукой, в чьих сердцах не осталось и тени мирских желаний). О Святое Имя, я тоже преклоняюсь пред Тобою — всегда, везде и при любых обстоятельствах. (22) [Шри Рупа Госвами]

*ити шри-прапанна-дживанамрите
шри-бхакта-вачанамритантаргатам
гоптритве-варанам нама шаштхо 'дхйайах*

На этом заканчивается шестая глава книги Шри Шри Прапанна-дживанамритам (нектар бессмертия предавшейся души), из раздела Шри Бхакта-вачанамритам (нектар слов преданных) под названием Гоптритве-варанам (принятие покровительства Господа).

Глава 7

Полное самопредание

*харау дехади-шуддхатма-, париантасйа самарпанам
эва никшепа-рупена, хи атма-никшепа учите [1]
атмартха-чешта-шунйатвам, кришнартваика-праиасакам
апи тан нйаста-садхуатва-, садханатван ча тат пхалам [2]
эвам никшипиа чатманам, сванатха-чаранамбуджас
накаршитум шакнуиа чати, сада танмаиатам бхаджет [3]*

Атма-никшепа, Полное самопредание, это предложение лотосным стопам Господа всего себя, начиная с тела со всем к нему относящимся, вплоть до чистой души. При этом все корыстные устремления отвергаются, и каждое действие посвящается Кришне до такой степени, что преданный целиком полагается на Кришну во всем, что касается средств к существованию и своих усилий. Вручение всего себя Господу приносит непоколебимую убежденность и навсегда вовлекает сердце в чистое служение Кришне. (1-3)

*130. атма-никшепаш-чатма-ниведана-рупам —
кришнаирпита-дехасйа, нирммамасйанаханкритех
манасас тат сварупатвам, смритам атма-ниведанам [4]
кешанчит*

Самопредание означает самопожертвование: Кто из любви к Кришне "умер ради жизни", жизни в служении Господу, кто не желает ничего иного и кому чуждо себялюбие, тот обладает божественным сознанием, ибо стремится лишь удовлетворить Господа, полностью забыв о личном счастье. Это и есть атма-ниведана, полное самопожертвование. (4) [Неизвестный святой]

*131. татра чешварати-самартхиа-вишвасатвам —
ишварасйа ту самартхиан, налабхиам тасйа видите
тасмин нйаста-бхарах шете, тат карммаива самачарет [5]
Шри-Вйасападанам*

Вера в безграничное могущество Господа уже заложена в таком самопредании: Всевышний Господь безгранично могуществен, для Него нет ничего недостижимого. Поэтому перестать полагаться на собственные усилия и во всем зависеть от Него — значит истинно исполнять Его Волю. (5) [Шри Вйасадева]

132. тад иантрам эватманам анубхавати —
иат критам иат каришиами, тат сарввам на маиа критам
тваиа критам ту пхала-бхук, твам эва мадхусудана [6]

Шри-Кулашекхарасйа

Предавшаяся душа чувствует, что она лишь инструмент в руках Господа: О Мадхусудана, все, что я сделал в прошлом или сделаю в будущем, – не моя заслуга. Все совершается Тобой, и Ты один наслаждаешься плодами. (6) [Шри Кулашекхара]

134. хриди тан нишуктатванубхаван на митхиачарах —

кенани девена хриди стхитена

иатха нишукто 'сми татха кароми [7]

Гаутамииа-тантре

В свете такой искренности лицемерие невозможно:

Я поступаю в согласии с тем стремлением,

которое рождает Божество в моем сердце. (7) [Гаутамииа-
тантра]

135. говиндам вина татра сарватмана нанйа-бхавах —

говиндам параманандам, мукундам мадхусуданам

тиактванйам ваи на джанами, на бхаджами смарами на [8]

Шри-Вйасападанам

Благодаря этому в мыслях, словах и поступках остается лишь Говинда: Я знаю, почитаю и помню только Господа Парамананду, Мукунду, Мадхусудану, Говинду – и никого другого. (8) [Шри Вйасадева]

136. сарватраивабхишта-дева-даршанам —

ито нрисимах парато нрисимхо

иато иато иами тато нрисимхах

бахир нрисимхо хридайе нрисимхо

нрисимхам адим шаранам прападие [9]

кешанчит

И поклоняемое Божество видится повсюду: Здесь Нрисимха, там Нрисимха. Куда не пойду, всюду Нрисимха. Нрисимха вне меня, Нрисимха в моем сердце. Я предаюсь изначальному Господу Нрисимхе. (9) [Неизвестный святой]

*137. аниабхисандхи-варджджита стхайи-ратир эва сйат —
натхе дхатари бхоги-бхога-шаиане нарайане мадхаве
деве девакинандане сураваре чакрайудхе шарнгини
лилашеша-джагат-прапанча-джатхаре вишвешваре шридхаре
говинде куру читта-вриттим ачалам аниаис ту ким варттанаих
[10]*

Шри-Кулашекхарасйа

Отвержение эгоистических желаний приводит к постоянному росту привязанности к Господу: Он Твой Господь, известный за Свой деяния как Видхата, Ананташаиана, Нарайана, Мадхава, Девата, Девакинандана, Сурашрештха, Чакрапани, Шарнги, Вишводара, Вишвешвара, Шри Кришна и Говинда. Когда мысли непрерывным потоком текут к Нему, чего еще остается желать? (10) [Шри Кулашекхара]

*138. параматмани сватмарпанам эва сарватха веда-
татпарииам —*

*дхарммартха-кама ити ио 'бхихитас три-варга
икша трайи наиа-дамау вивидха ча вартта
мание тад этад акхилам нигамасйа сатиам
сватмарпанам сва-сукридах парамасйа нумсах [11]*

Шри-Прахладасйа

Истинное заключение Вед – полное самопредание Господу: Сказано, что религиозность, материальное процветание и чувственное удовлетворение – три цели человеческой жизни. К ним относятся наука самопознания, религиозные предписания, логика, очищение от грехов и различные методы поддержания жизни, такие как земледелие и т.п. Все это изложено в тех разделах Вед, что описывают деятельность в трех гунах природы, и потому я считаю все это преходящим. Но мне известно: единственно истинное из всего, о чем говорится в Ведах – предание себя Верховному Господу, лучшему другу и благодетелю души. (11) [Шри Прахлада]

139. атма-никшепа-наддхатих —

*апарадха-сахасра-бхаджанам, патитам бхима-бхаварнаводаре
агатим шаранагатам харе, крипаиа кевалам атмасат куру [12]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Путь самопредания: Тысячи раз согрешивший пред Тобой, павший в грозный океан мирского бытия, у меня нет иного прибежища,

помимо Тебя. О Господь Хари, молю, будь милостив и признай Своей эту предавшуюся душу. (12) [Шри Иамуначарйа]

*140. атра кечид дехарпанам эватмарпанам ити манйанте —
чинтам куриан на ракшааи, викритасйа иатха пашох
татхарпаиан харау дехам, вирамед асйа ракшанат [13]*

кешанчит

Предание Богу своего тела также иногда рассматривается как самопредание: Продав домашнее животное, хозяин больше не думает, как его прокормить. Так и тот, что вверил свое тело лотосным стопам Шри Хари, больше не думает о том, как поддерживать в нем жизнь. (13) [Неизвестный святой]

*141. гунатита шуддха-киетраджнасьаива самарпитатвопа-
лабдхих —*

*вапурадишу ио 'ни ко 'ни ва
гунато 'сани иатха-татха-видхах
тад ахам тава пада-падмаиор
ахам адиаива маиа самарпитах [14]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Чистая, возвысившаяся над миром душа чувствует, что способна предаться Господу: Кем бы ни считали меня в миру, что бы ни думали люди обо мне, всего себя я подношу сейчас к Твоим лотосным стопам, Господь. (14) [Шри Иамуначарйа]

142. атмарпанасйа дриштантах —

*тан ме бхаван кхалу вритах патир анга джаиам
атмарпитаи ча бхавато 'тра вибхо видхехи
ма вирабхагам абхимаршату чаидиа арад
гомайуван-мрига-патер балим амбуджакша [15]*

Шри-Рукминидевиох

Пример вручения себя Господу: О лотосокий Господь, Я избрала Тебя своим супругом, и отныне принадлежу Тебе. Молю, приезжай и возьми меня в жены, прежде чем Шишупала, словно шакал, укравший добычу у льва, посягнет на меня, предназначенную лишь для Тебя. (15) [Шримати Рукмини Деви]

*143. татра шуддхаханкарасйа паричаиа-самриддхер-
абхивиактих —*

*нахам випро на ча нара-патир напи вайшио на шудро
нахам варни на ча гриха-патир но вана-стхо иатир ва
кинту продиян-никхила-парамананда-пурнамритабдхер
гопи-бхарттух пада-камалайор даса-дасанудасах [16]*

Шри-Шри-Бхагаватаи-Чайтанйачандрасйа

Чудесное раскрытие сокровища чистой души в самопредании: Я не священнослужитель, не царь, не торговец, не работник (брахман, кшатрии, вайшиа и шудра). Я не ученик, не домохозяин, не отошедший от семейных дел и не монах (брахмачари, грихастха, ванапрастха и санньаси). Я лишь слуга слуги того, кто служит лотосным стопам Шри Кришны, повелителя гопи, олицетворяющего безбрежно разливающий (вечно самоявленный) океан бессмертного нектара духовного счастья. (16) [Господь Шри Чайтанйачандра]

*144. аупадхика-дхармма-самбандха-ччхедаи ча —
сандхиа-вандана бхадрам асту бхавато бхо снана тубхиям намо
бхо девах питараи ча тарпана-видхау нахам кшамах кшамиа-
там*

*иатра квапи нишадиа Йадава-кулоттамсасйа камса-двипах
смарам смарам агхам харами тад алам мание ким аниена ме [17]*

Шри-Мадхавендра-Пурипаданам

Разрыв всякой связи с формальной религией: Прощайте мои утренние, полуденные и вечерние молитвы. Я буду с почтением вспоминать о вас, мой ежедневные омовения. О боги и предки, простите меня, я больше не смогу приносить вам жертвенные дары. Отныне, где бы я ни был, я буду искоренять грехи, непрестанно памятуя о драгоценном камне династии Яду, враге Камсы, и мне этого будет достаточно. Да и чего еще мне желать? (17) [Шри Мадхавендра Пури]

*145. алаукика-бхаводайе лаукика-вичара-туччхатвам —
мугдхам мам нигаданту нити-нипуна бхрантам мухур ваидика
мандам бандхава-санчаиа джада-дхиям муктадарах содарах
унматтам дханино вивека-чатурах камам маха-дамбхикам
моктум на кшамате манаг апи мано говинда-пада-сприхам [18]*

Мадхавасйа

С пробуждением божественной привязанности к Кришне мнение мирских людей полностью обесценивается:

Пусть блюстители нравов называют меня заблудшим, а приверженцы Вед говорят, что я сошел с пути благочестия. Пусть мой близ-

кие заклеят меня дикарем, пусть братья поносят меня и называют глупцом, пусть богатые считают безумцем, а искушенные философы сурово осуждают за непомерное самомнение. Что бы ни случилось, сердце мой никогда не дрогнет, и в нем никогда не уменьшится решимость служить лотосным стопам Шри Говинды. (18) [Мадхава]

146. хари-раса-пана-маттанам джана-мата-вичаре навакашах

—
*паривадату джанано иатха татхаиам
нану мукхаро на ваиам вичараиамах
хари-раса-мадира-мадатиматта
бхуви вилутхама натама нирввишамах [19]*

Шри-Сарвабхаумападанам

Людское мнение не влияет на преданных, погружившихся в счастье служения Господу Хари: Пусть злые языки клеветуют на нас – мы не прислушаемся к ним. Опьяненные радостью служения Шри Хари, мы будем танцевать, кататься по земле и падать в обморок от счастья. (19) [Шри Сарвабхаума Бхаттачарья]

147. баху-манитадвайтананда-симхасанат враджа-раса-гхана-мурт-теш-чаране лунтхана-рупам-атма-никшепанам —

*адвайта-витхи-патхикаир упасйах
свананда-симхасана-лабдха-дикшах
хатхена кенапи ваиам шатхена
даси-крита гопи-вадху-витена [20]*

Шри-Билвамангаласйа

Отречение от престола блаженства, превозносимого монистами и посвящение себя служению Шри Кришне, олицетворенного счастья Вриндаваны, катаясь в пыли Его лотосных стоп: Почитаемый сторонниками пути недвойственности (монизма), посвященный восходить на великий престол самоудовлетворенности, я все же был силой обращен в служанку одним лукавым возлюбленным гопи Вриндавана. (20) [Шри Билвамангала Тхакур]

148. ануграха-ниграхабхедена севианурага эва атма-никшепах —

*вирачаиа майи дандам динабандхо дайам ва
гатир иха на бхаваттах качид анья мамасти
нипатату шата-котир нирбхарам ва навамбхас
тад апи кила паиодах стуиате чатакена [21]*

Истинная преданность – это глубокая привязанность к своему Владыке, когда равно принимаешь вознаграждение и кару: О друг бедствующих, Ты волен покарать или наградить меня, но во всем мире Ты – мой единственное прибежище. Я подобен птице чатака, которая пьет лишь дождевые струи и непрестанно поет хвалу пославшей их туче, не испытывая никакого страха перед громом и молниями. (21) [Шри Рупа Госвами]

*149. враджа-раса-лампатасйа сваирачарешв атма-
никшепасйаива парамоткаршах —*

*аишишиа ва пада-ратам пинашту мам
адаршанан мармма-хатам кароту ва
иатха татха ва видадхату лампато
мат-прана-натхас ту са эва напарах [22]*

Шри-Шри-Бхагаваташ-Чайтанйачандрасйа

Вершина самопредания – исполнение любой прихоти Шри Кришны, возлюбленного всего Вриндавана: Кришна может обнять эту служанку, припавшую к Его стопам, и назвать Своею, или может разбить сердце, скрывшись от меня. В Своим своенравии Он может делать со мной все, что пожелает, однако Он навеки остается единственным Владыкой моей жизни. (22) [Господь Шри Чайтанйачандра]

*150. махаудариша-лиламаиа шри-чайтанйа-чаранатма-
никшепасйа параматвам —*

*патрапатра-вичаранам на куруте на свам парам викишате
дейадейа-вимаршако на хи на ва кала-практиках прабхух
садио иах шраванекшана-праманана-дхианадина дурлабхам
датте бхакти-расам са эва бхагаван гаурах парам ме гатих [23]*

Шри-Прабодханандападанам

Величие вручения себя лотосным стопам Шри Читании Махапрабху, чьи поразительные божественные деяния исполнены высочайшего сострадания: Он не делит людей на достойных и недостойных, и не отделяет Себя от других. Он раздает Свою милость всем без разбора. Не принимая во внимание благоприятность времени или места, Он тут же одаривает каждого редчайшим нектаром чистого преданного служения, начинающегося со слушания о Господе, созерцания Его, преклонения перед Ним, постоянного памятования о Ним.

Этот Всевышний Господь Гаурахари – мой единственное прибежище.
(23) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*ити шри-прапанна-дживанамрите
шри-бхакта-вачанамритантаргата
атма-никшепо нама саптамо 'дхйайах*

На этом заканчивается седьмая глава книги Шри Шри Прапанна-дживанамрита (нектар бессмертия предавшейся души), из раздела Шри Бхакта-вачанамрита (нектар слов преданных) под названием атма-никшепа (полное самопредание).

Глава 8 Смирение пред Богом

*бхагаван ракша ракшаивам, артта-бхавена сарватах
асаморддхва-дайа-синдхор, харех карунья-ваибхавам [1]*

*смаратами ча вишешена, ниджати-шочиа-ничатам
бхактанам артти-бхавас ту, карпанийам катхиате будхаих [2]*
"О Господь, прошу, спаси, спаси меня..."

Таково искреннее душераздирающее чувство преданных, позволяющее им с любовью и при любых обстоятельствах помнить о безбрежности несравненного и непревзойденного океана милосердия – Шри Хари, а также всегда ощущать свою крайнюю беспомощность и нужду. Такое состояние души мудрые называют карпанийам, смирением пред Богом. (1-2)

151. шри-кришна-нама-сварупасйа парама-наванатвам, дживасйа дурддайван ча —

*намнам-акари бахудха ниджа-сарва-шактис
татрарпита нишамитах смаране на калах
этадриши тава крипа бхагаван мамани
дурддайвам идришам ихаджани нанурагах [3]*

Шри-Шри-Бхагаваташ-Чайтанйачандрасйа

Святое Имя Господа обладает величайшей очистительной силой, и все несчастье души в том, что она отвергает его: О Господь, лишь Твое святое Имя может даровать душе всю божественную удачу, и поэтому Ты открыл миру Свои различные Имена, такие как Кришна и Говинда. В эти святыя Имена Ты вложил все Свое трансцендентное могущество, и при этом не установил строгих правил и предписаний

о месте, времени или условиях его повторения. О возлюбленный Господь, из милости к живым существам, Ты сделал Свое Имя легко доступным, но на мне проклятием лежит бремя оскорбления (нама-апарадх), не позволяющее искре любви к Твоему милосердному Имени вспыхнуть в Моем сердце. (3) [Господь Шри Чайтаньячандра]

*153. удбуддха-сварупе свабхава-карпанийам —
парама-карунико на бхават-парах
парама-шочиатамо на ча мат-парах
ити вичинтия харе майи намаре
йад учитам йадунатха тадачара [4]*

касйачит

Смирение – естественный признак пробуждения души: О Господь Хари, нет никого более милосердного, чем Ты; и нет никого более жалкого, чем я. О Владыка династии Яду, я отдаю себя на Твои суд: воздай этому презренному грешнику по заслугам. (4) [Неизвестный автор]

*155. маиа-ваиа-дживасйа майадхиша-крипаика-гатитвам —
найтан манас тава катхасу викунтха-натха
самприиате дурита-душита асадху тиврам
каматурам харша-шока-бхаиананарттам
тасмин катхам тава гатим вимришами динах [5]*

Шри-Прахладасйа (Шри Прахлада)

Единственная надежда для души, поработленной майей – это милость Повелителя майи:

*дурита-душита-мана асадху манаса,
кама-харша-шока-бхаиа-эианара ваиа
тава катха-рати кисе хаибе амара,
кисе кришна тава лила карибо вичара*

(Бенгальское стихотворение

Шри Бхакти Сиддханты Сарасвати Тхакура)

*Порочный, злобный ум исполнен
греховных мыслей день и ночь:*

*Смеюсь и плача, воздевая,
страшась, он — раб мирских забот.*

*О Кришна, как же мне взлелеять
любовь к беседам о Тебе?*

Постигнуть тайну Твоих дивных,

духовных, вечно новых игр?

(перевод бенгальского стиха)

156. кришнонмукха-читте баддха-бхавасйа дурввиласа-
паричаиах —

джихваикато 'чиута викаршати мавитрипта
ишино 'нйатас тваг-ударам шраванам кутаиचित
гхрано 'нйатаи чапала-дрик ква ча кармма-шактир
бахвиах сапатнйа ива геха-патим лунанти [6]

Шри-Прахладасйа

Злая прихоть судьбы — иметь греховные побуждения в сердце,
стремящемся служить Кришне:

джихва тане раса прати упастха кадартхе,
удара бходжане тане вишама анартхе
чармма тане шайЙадите, шравана катхаиа,
гхрана тане сурабхите, чакшу дришии йайа
карммендрииа кармме тане, баху-патни иатха,
греха-пати акаршаиаа мора мана татха
э мата авастха мора шри-нанданандана,
ки рупе томара лила кариба смарана [5]

(Шри Бхакти Сиддханта Сарасвати Тхакур)

Язык жаждет вкусов, плоть — любовных утех,
Желудок — обильной и чрезмерной пищи,
Кожа — неги и ласки, ухо — сладких речей,
Нос — изысканных запахов, глаза — чарующих форм.
Как муж многих жен их прихоти послушно исполняет,
Так и мой ум рвется исполнить прихоти чувств.
О милый сын Нанды, таков мой удел.

Как я же смогу созерцать в своем сердце Твои сладостные лилы?
[6]

(перевод бенгальского стиха)

158. пурушоттама-сева-прартхино бхактасйа ниджа-
ладжджакарайогйата-ниведанам —

мат-тулио насти папатма, напарадхи ча кашчана
парихаре 'пи ладжджа ме, ким бруве пурушоттама [7]

касйачит

Преданный, мечтающий о служении Верховному Личности Бога, с раскаянием признается в своей полной непригодности: На свете нет другого такого грешника и преступника, как я. Во мне собрано все, что ни есть грязного и дурного. О Господь, мне стыдно даже обратиться к Тебе с мольбой: "Прости мои грехи!" Что еще мне сказать? (7) [Неизвестный автор]

160. мангаламаиа-бхагаван-намабхасе напинам атма-дхиккарах

—
ква чахам китавах напо, брахма-гхно нирапатрапах
ква ча нарайанети этад, бхагаван-нама мангалам [8]

Аджамиласйа

Грешники клянут себя, когда им открывается даже подобие всеблагого святого Имени Господа (намабхаса): Что я такое? бесстыдный лжец, грешник, погубивший в себе брахманские добродетели. Как низко я пал, и как неизмеримо возвышенно и милостиво святое Имя "Нарайана", воплощение всей благоприятности. (8) [Аджамила]

161. шри-бхагават-криподайе брахма-бандхунам даридриам апи на бадхакам —

квахам даридрах напиан, ква кришнах шри-никетанах
брахма-бандхур ити смахам, бахубхиам парирамбхитах [9]

Шри-Судамнах

Милость Господа распространяется даже на падшего брахмана: Я — худший из грешников, ничтожное существо. Кто я в сравнении с Кришной, прибежищем богини процветания? Он знал, что я недостойный сын брахмана, но все же обнял меня. Воистину, это — самое поразительное. (9) [Шри Судама]

162. видхатур апи хари-самбандхи-нашвади-джанма-прартхана

—
тад асту ме натха са бхури-бхаго
бхаве 'тра ванйатра ту ва тираишчам
иенахам эко 'ни бхавадж-джананам
бхутва нишеве тава пада-паллавам [10]

Шри-Брахманах (Господь Брахма)

Даже творец вселенной, Брахма, молит о том, чтобы родиться зверем или птицей, если в таком теле он сможет лучше служить Господу Хари:

*эи брахма джанмей ва анйа кона бхаве,
нашу-накши хайе джанми томара вибхаве
эи матра аша тава бхакта-гана-санге,
тхаки тава пада-сева кари нана ранге*

(Бенгальское стихотворение Шри Бхактивиноды Тхакура)

В этой жизни я Брахма, но кем бы я ни родился в будущем, даже зверем или птицей, все это — Твоя милость. Я желаю только одного — быть рядом с Твоими слугами, стать Твоим приближенным и служить Тебе в Твоих лилах. (10) [Брахма]

*163. ананйа-шаранешу мригешв апи бхагават-крипа —
ким читрам ачуता тавайтад ашеша-бандхо
дасешв ананйа-шаранешу йад атма-саттвам
ио 'рочаиат саха мригаих сваиам ишваранам
ирилат-кирита-тата-нидита-пада-питхах [11]*

Шримад-Уддхавасйа

Господь милостив даже к животным, всецело Ему предавшимся: О Господь Кришна, друг всех живущих, когда Ты пришел на землю в облике Господа Рамы, Брахма и все великие полубоги склонялись к Твоим лотосным стопам, касаясь их макушками своих величественных корон. Ты же благоволил обезьянам. Поэтому я не удивляюсь, видя, как Ты покоряешься Махарадже Нанде, Гопи, Бали, и всем тем, кто Тебе беззаветно предан. (11) [Шри Уддхава]

*164. бхагават-крипопалабдха-махатмиасйа тат каинкариша-
прартханани ауддхатиавад эва пратишате —
дхиг ашучим авинитам нирддаям мам аладжджам
парама-пуруша ио 'хам йоги-варишаграганйаих
видхи-шива-санакадиаир дхиатум атианта-дурам
тава париджана-бхавам камайе кама-вриттах [12]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Когда постигается величие Господа, даже молитва о служении Богу может ощущаться как дерзость: Позор мне, оскверненному грехом, дерзкому, бесстыдному и жестокосердному. О Верховная Личность Бога, как посмел я своенравно претендовать на положение Твоего слуги; ведь об этом не дерзают мечтать ни Брахма, ни Шива, ни четыре Кумара, ни другие могущественные личности. (12) [Шри Иамуначарйа]

165. упалабдха-сва-доша-сахасрасйапи тач чарана-паричариша-
лобхо 'пи авариаманах —

амариЙадах кишудраш чаламатир асуиа-прасавабхух
критагхно дурммани смара-паравашо ванчана-парах
нришамсах папиштхах катхам ахам ито духкха-джаладхер
апарад уттирнас тава паричарейам чаранаиох [13]

Шри-Иамуначарйиасйа

Даже сознавая свой бесчисленные изъяны, преданный не может не стремиться служить Господу: Я низкий невежда и грешник, у меня беспокойный ум и каменное сердце, в числе моих пороков зависть, неблагодарность, гордость, вожделение и лживость. О Господи, смогу ли я когда-нибудь пересечь непреодолимый океан страданий и стать слугой у Твоих лотосных стоп? (13) [Шри Иамуначарйа]

166. прапаннасйа прапатти-саманйа-крипаиам апи ниджай-
огйата-пратитих —

нану прапатнах сакрид эва натха
тавахам асмिति ча иачаманах
таванукампилах смаратах пратиджнам
мад эка варджджам ким идам вратанте [14]

Шри-Иамуначарйиасйа

Господь всегда благоволит к тем, кто предался Ему, они же считают себя недостойными Его милости: О Господь, кто помнит о Твоем обещании и всецело вверяется Тебе со словами: "Отныне я принадлежу только Тебе одному", становится достойным Твоей милости. Неужели Твое обещание не коснулось меня одного? (14) [Шри Иамуначарйа]

167. суспашта-дайниенатма-виджнаптитих —

на ниндитах кармма тад асти локе
сахасрашо иан на маиа вЙадхайи
со 'хам виपाкавасаре мукунда
крандами сампрати агатис таваг्रे [15]

Шри-Иамуначарйиасйа

Чистосердечная мольба в полном смирении: О Господь, нет на свете греха, который бы я не совершил тысячи раз. И теперь мне остается просто плакать пред Тобою. (15) [Шри Иамуначарйа]

*168. асима-крипасйа крипааих шеша-симантаргатам атманам
анубхавати —*

*нимаджджато 'нанта бхаварнаванташ
чирааи ме кулам иваси лабдхах
твааипи лабдхам бхагаванн иданим
ануттамам патрам идам дайайах [16]*

Шри-Иамуначарйиасйа

Преданный сознает, что достиг предела милости Господа, который милостив беспредельно: О Господь, потеряв счет времени, я то-нул в бездонном, безграничном океане материального бытия, и вот теперь наконец достиг берега — обрел Тебя, свое Божество. И Ты во мне обрел наконец того, кто более других нуждается в Твоей милости. (16) [Шри Иамуначарйа]

*169. бхагавад-бхактасйа свасмин динатва-буддхир эва स्वाбхави-
ки, на ту бхактатва-буддхих —*

*динабандхур ити нама те смаран,
Йадавендра патито 'хам утсахе
бхакта-ватсалатаи твайи шруте,
мамакам хридайам ашу кампате [17]*

Джаганнатхасйа

Для преданного естественно думать, что он низкое и презренное существо; он никогда не причисляет себя к преданным: О Ядавендра, стоит мне, падшей душе, вспомнить, что одно из Твоих имен — Динабандху, друг падших, и во мне оживает надежда. Когда же я слышу, что Ты — Бхактаватсала, нежно любящий преданных, мое сердце трепещет. (17) [Джаганнатха]

*170. шива-виринчи-ади-дева-севиа свасамбандха-
лешасамбхаванаи наирашиам —*

*ставакас тава чатурммукхадайо,
бхавака хи бхагаван бхавадайах
севаках шата-макхадайах сура,
васудева Йади ке тада ваим [18]*

Дхананджасйа

Преданный с болью думает о том, что он, наверное, никогда не приблизится ко Всевышнему Господу, которому поклоняются великие боги, во главе с Брахмой и Шивой: О Господь, боги под предводительством четырехглавого Брахмы с благоговением возносят Тебе

молитвы. Боги, возглавляемые Шивой, медитируют на Тебя. А боги во главе с Индрой исполняют Твои повеления. О Господь Васудева, кто же тогда мы Тебе? (18) [Дхананджаи]

*171. гаураватарасйати-уткришта-пхала-датвам-ати-
аудариаатван ча вилокиа татрати-лобхатвад-атмани-ати-
ванчитатва-бодхах —*

*ванчито 'сми ванчито 'сми, ванчито 'сми на самшаах
вишвам гаура-расе магнам, спарио 'пи мама набхават [19]*

Шри-Прабодханандападнам

Когда преданный видит, что Господь пришел на землю в Своем самом великодушном облике — как Шри Гауранга, и принес миру величайший дар божественной любви, он испытывает неутолимую жажду милости этого Господа, чувствуя себя совершенно обманутым: Нет сомнения, я обманут, обманут, обманут! Шри Гауранга затопил любовью всю вселенную, но мне, увы, не досталось ни капли. (19) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*172. шри-гаура-сева-раса-гридхну-джанасйа тад апрапти ашан-
каиа кхедоктих —*

*адаршанишан апи нича-джатин
самвикшате ханта татхапи но мам
мад-эка-варджджам крипайишиатити
нирниша ким со 'вататара девах [20]*

Шри-Пратапарудрасйа

Преданный, мечтающий служить Шри Гауранге, боится, что не сможет стать Его слугой, и горько сетует: Он обратил Свой милостивый взор даже на низкорожденных, на которых запрещено смотреть, а меня не удостоил встречи. Неужели Господь (Шри Чайтаньядева) явился на землю, решив даровать Свою милость всем, кроме меня? (20) [Шри Пратапа Рудра]

*173. премамаиа-сванатхати-ваданйатопаалабдхес тан нитиа-
париадасйа дайниоктих —*

*бхавабдхим дустарам иасйа, дайайа сукхам уттарет
бхаракрантах кхаро 'пи эша, там шри-чайтанйам ашрайе [21]*

Шри-Санатанападнам

Глубокое смирение приближенного слуги Господа в осознании бесконечного великодушия своего возлюбленного Господина: Даже

это выючное животное нашло прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху, по милости которого можно легко пересечь грозный океан материального бытия. (21) [Шри Санатана Госвами]

174. *маха-према-пиуша-бинду-прартхинах свадайнианубхутих*

—
*прасарита-махапрема-, пиуша-раса-сагаре
чайтанья-чандре пракате, ио дино дина эва сах [22]*

Шри-Прабодханандапаदानам

Кто молит о нектарной капле высочайшей любви к Богу, тот создает, как сам он низок и жалок: И вот на землю пришел милостивый Чайтаньячандра — безбрежный океан экстатической и высочайшей любви к Богу. Кто и теперь не удостоится Его милости, тот истинно обделенный. (22) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

175. *випраламбха-расаиритасйа парама-сиддхасйани вираха-
духкхе хридайодгхатанам —*

*айи дина-дайардра-натха хе, матхура-натха кадавалокисе
хридайам твад-алока-катарам дайита бхрамиати ким кароми
ахам [23]*

Шри-Мадхавендра-Пурипаदानам

Даже когда преданный достиг пика любви в разлуке, сердце его горит в огне мучительной разлуки: О милосердный Господь, всегда благосклонный к страждущим, о повелитель Матхуры, когда же я вновь увижу Тебя? В разлуке с Тобою у меня разрывается сердце. О Возлюбленный! Как же мне быть? (23) [Шри Мадхавендра Пури]

176. *ири-кришна-вирахе асахават сванатха-карунакаршанам*

—
*амуни адханйани динантарани
харе твад алоканам антарена
анатха-бандхо карунаика-синдхо
ха ханта ха ханта катхам наими [24]*

Шри-Билвамангаласйа

Томимый разлукой разлука с Кришной, в бессилии призывает к себе милость Господа: О Хари, покровитель всех бедствующих. О единственный океан милосердия! Как мне пережить эти беспросветные дни и ночи, в которых я не могу даже мельком увидеть Тебя? (24) [Шри Билвамангала Тхакур]

*177. враджендранандана-вирахе тадж-дживитешварииах сваи-
ам-рупаиа апи дасиват карпанийам —*

*ха натха рамана преитха, кваси кваси маха-бхуджа
дасйас те крипанаиа ме, сакхе даршаиа саннидхим [25]*

Шри-Радхикаиах

Даже Шри Радхика, которая более всех дорога сыну царя Нанды, словно простая служанка, жалобно взывает к Господу, не в силах вынести разлуку с Ним: О Господь, о Мой любимый супруг и милый герой, где Ты? Твоя несчастная служанка молит Тебя: "Приди ко Мне!" (25) [Шримати Радхарани]

*178. випраламбхе шри-кришна-валлабханам апи грехасактавад
дайниоктих —*

*ахуш ча те налина-набха падаравиндам
йогешвараир хриди вичинтиам агадха-бодхаих
самсара-купа-патитоттаранаваламбам
гехам джушам апи манаси удишат сада нах [26]*

Шри-Гопиканам

Даже гопи, возлюбленные спутницы Господа Кришны, томясь в разлуке с Ним, обращаются к Нему со смиренной мольбой, подобно тем, кто привязан к домашнему очагу: О Господь, чей пупок прекрасен как цветок лотоса, величайшие и мудрейшие из йогов хранят в сердце Твои лотосоподобные стопы и непрестанно их созерцают. Ты единственный приют и спасение для душ, павших в колодезь материальной жизни. Пусть же Твои святые лотосные стопы милостиво озарят наши сердца, поглощенные заботами о доме и семье. (26) [Гопи]

179. вираха-катаро бхакта атманам ати-асахаиа манйате —

*гато иамо гатау иамау, гата иама гатам динам
ха ханта ким каришиами, на пашиами харер мукхам [27]*

Шанкарасйа

Преданный мучительно переживает разлуку с Господом, ощущая себя совершенно беспомощным: Три часа прошло, шесть, девять, вот день кончается... О что же мне делать? Лотосоподобный лик Шри Хари не возник предо мною даже на мгновенье! (27) [Шанкара]

*180. говинда-вирахе сарва-шунйатаиа ати-анатхавад-диргха-
духкха-бодха-рупа-према-чешта —*

*иугаййитам нимешена, чакшуша правришайитам
шунйайитам джагат сарввам, говинда-вирахена ме [28]*

Шри-Шри-Бхагаватам-Чайтанйачандрасйа

Из-за того, что в разлуке с Господом весь мир кажется пустым, даже переживания божественной любви приносят ощущение невыносимой скорби и безысходного отчаяния: О Говинда, в разлуке с Тобой каждое мгновение кажется вечностью, слезы непрерывным потоком льются из Моих глаз, а весь мир вдруг пустеет. (28) [Господь Шри Чайтанйачандра]

*181. шри-кришнаика-валлабхаиас тад вирахе анубхутакхила-
прана-чешта-виартхатаиа деха-иатра-нирввахасйапи ладжджака-
ра-шочиа-виавахарават пратитих —
шри-кришна-рупади-нишеванам вина
виартхани ме 'хани акхилендриани алам
пашана-шушкендхана бхаракани ахо
вибхармми ва тани катхам хата-трапах [29]*

кешанчит

Когда верная возлюбленная Кришны разлучена с Ним, она чувствует, как из нее уходит жажда жизни, и забота о теле кажется ей чем-то тягостным и постыдным: О подруга, как божественно прекрасен облик Шри Кришны, Его нрав и деяния! Когда я не могу Ему служить, чувства мои будто мертвеют. К чему мне влачить постыдную ношу этих деревянных, каменных чувств? (29) [Неизвестный автор]

*182. ати-виप्रаламбхе дживита-пранайинйа роданам апи ниджа-
дамбха-матратвена пратиите —*

*иасйамити самудиатасйа вачанам вишрабдхам акарнитам
гаччхан дурам упекшито мухур асау виавритиа пашианн апи
тач чхуние пунар агатасми бхаване пранас та эва стхитах
сакхиах пашиата дживита-пранайини дамбхад ахам родими [30]*

Рудрасйа

Когда возлюбленная Кришны больше не может выносить боль разлуки с Ним, и все же продолжает жить, тогда даже ее слезы кажутся ей порождением гордыни: Он сказал: "Я ухожу", но я не придавала значения Его словам. Уходя, Он снова и снова оглядывался назад, но я не обратила на это внимания. И вот я вернулась в свой дом, который пуст без Кришны, и все еще живу. О подруги, вы видите как я плачу,

ибо называла себя любовью Его жизни просто из гордости. (30) [Рудра]

*183. лабдха-шири-кришина-према-паракаштхасйа пратикшиана-
варддхамана-тад-асвадана-лолупатаи тад-апраптиват пратитих;
татра шири-кришина-премнасту сарввочча-саубхагйакара-парама-
судурллабха-пумартхатван ча сучитам —
на према-гандхо 'сти дарати ме харау
крандами саубхагйа-бхарам пракашитум
вамиши-виласи-анана-локанам вина
вибхармми иат прана-птангакан вритха [31]*

Шри-Шри-Бхагаватаи-Чайтанйачандрасйа

Тому, кто достиг вершины любви к Кришне, кажется, что у него нет любви к Нему, и желание ощутить ее не угасает, а с каждой минутой разгорается все сильнее и сильнее. Это свидетельство того, что любовь к Кришне – величайшее благо, высшая цель жизни, которую редко кому удастся достичь: О друг Мои, в сердце Моем нет и капли любви к Кришне. И все же Я плачу, но лишь для того, чтобы показать, какая мне выпала великая удача. Не видя прекрасного лица Кришны, не слыша звуков Его флейты, Я, словно ничтожное насекомое, напрасно влачу Свой дни. (31) [Господь Шри Чайтанйачандра]

*ити шири-прапанна-дживанамрите
шири-бхакта-вачанамритантаргатам
карпанийам нама аштамо 'дхйайах*

На этом заканчивается восьмая глава книги Шри Шри Прапанна-дживанамритам (нектар бессмертия предавшейся души), из раздела Шри Бхакта-вачанамритам (нектар слов преданных) под названием Карпанийам (Смирение пред Богом).

Глава 9 Нектар слов Господа

*шири-кришнангхри-прапаннанам, кришина-премаика-канкшинам
сарввартти-аджнана-хрит сарвва-, бхишта-сева-сукха-прадам
[1]*

*прана-сандживанам сакшад-, бхагавад-вачанамритам
шири-бхагавата-гитади-, шастрач чхангрихите 'тра хи [2]*

В этой главе вы найдете нектар изречений, сошедших с лотосных уст Самого Верховного Господа, и собранный из таких святых Писаний, как Шримад Бхагаватам и Бхагавад-гита. Нектар этих слов рассеет печаль и тьму в сердцах тех душ, что предались лотосным стопам Шри Кришны, а также тех, чье единственное желание – увеличивать свою любовь к Кришне. Этот нектар наполнит преданных жизненной силой и будет радовать их сердца, ибо принесет исполнение их самых заветных желаний в служении Богу. (1-2)

184. шри-бхагаватах прананна-клеша-харитвам —

*твам прананно 'сми шаранам, дева-девам джанаррданам
ити иах шаранам пратас, там клешад уддхарами ахам [3]*

Шри-Нарасимхе

Всевышний Господь избавляет от страданий души, нашедшие в Нем прибежище: «Того, кто предается Мне с молитвой: "О Бог богов, о Высший Приют, я всецело предаюсь Тебе", Я освобождаю от всех бед и несчастий.» (3) [Шри Нрисимха-пурана]

185. тасйа сакрид эва прананнаи садабхаи-датритвам —

*сакрид эва прананно иас, тавасмити ча иачате
абхаиам сарвада тасмаи, дадами этад вратам мама [4]*

Шри-Рамаиане

Господь навеки дарует бесстрашие тому, кто хотя бы раз попросит Его о прибежище: «Я обещаю: кто хоть раз обратится ко Мне с искренней мольбой о прибежище, произнеся: "Отныне я Твой" – Я навсегда избавляю от страха.» (4) [Шри Рамаяна]

186. са ча садхунам паритрана-картта —

*паритранаи садхунам, винаиша ча душкритам
дхармма-самстхапанартхаи, самбхавами иуге иуге [5]*

Шри-Гитаиам

Он – спаситель святых душ: «В каждую из юг Я прихожу в этот мир, чтобы спасти Моих святых преданных, покарать грешников и утвердить истинную религию.» (5) [Б-г. 4.8]

187. тасйа прартханурупа-пхала-датритвам —

*ие иатха мам прападианте, тамс татхаива бхаджами ахам
мама вартмануварттанте, манушиах партха сарваишах [6]*

татраива

Он дает каждому то, о чем Его просят: «О Партха, в какой мере человек почитает Меня, в такой мере Я ему Себя открываю. Несомненно, каждый следует Моим путем – путем, явленным Мною.» (6) [Б-г. 4.11]

188. баху-дева-йаджинам шри-кришнетара-девата-прапаттир-бхогабхисандхи-мулайва —

камаис таис таир хрита-джнанах, прападианте 'нйа-деватах там там нишамам астхаиа, пракритиа нишатах сваиа [7]

татраива

Только жажда наслаждения заставляет людей почитать многочисленных богов и вверяться им, а не Господу Кришне: «Те, чей разум извращен мирскими желаниями, становятся их рабами и, следуя соответствующим предписаниям, поклоняются "другим богам".» (7) [Б-г. 7.20]

189. тат сарввешарешваратваджнанам эва кармминам баху-дева-Йаджсане каранам —

ахам хи сарва-Йаджнанам, бхокта ча прабхур эва ча на ту мам абхиджананти, таттвенатаи чиаванти те [8]

татраива

Стремящиеся к мирскому преуспеванию поклоняются "многочисленным богам", ибо не знают, что Шри Кришна – Верховный Бог, повелитель всех богов: «Я тот, ради кого проводят все жертвоприношения и кто ими наслаждается. Те, кто поклоняется другим богам и верят, что они независимы от Меня, — поклонники внешнего. Поскольку им неизвестно кто Я, их поклонение неправильно и они отдаляются от истины. Те же, кто почитает бога Солнца и других богов, видя их как Мой проявления, в будущем обязательно обретут высшее благо.» (8) (Б-г. 9.24)

190. татра дурммати-душкрити-мудхата-рупо маиа-прабхава эва каранам —

на мам душкритино мудхах, прападианте нарадхамах майайапахрита-джнана, асурам бхавам ашритах [9]

татраива

Причина их скудоумия, греховных устремлений и глупости – иллюзорная энергия Бога: «Погруженные в майу, неразумные, падшие,

погрязшие в грехе люди прибегают к демоническому образу мысли и не желают предаться Мне.» (9) (Б-г. 7.15)

*191. двандватитах сукритиман эва шри-кришна-
бхаджанадхикари —*

*иешам тв анта-гатам папам, джананам пунья-кармманам
те двандва-моха-нирммукта, бхаджанте мам дриджа-вратах
[10]*

татраива

Поклоняться Господу Кришне достойна только та праведная душа, которая одинаково безучастна к мирским радостям и невзгодам: «Те праведники, что искоренили в себе грех, освобождаются от оков призрачных радостей и бед, и поклоняются Мне с твердой решимостью.» (10) (Б-г. 7.28)

192. шри-кришна-прапаттир эва маиа-таранопайо нанйах —

*дайви хи эша гунамайи, мама маиа дуратйайа
мам эва ие прападианте, маиям этам таранти те [11]*

татраива

Единственный способ превзойти иллюзию — предаться Кришне: «Моя сила иллюзии (маиа), состоящая из трех первостихии природы (гун), поистине непреодолима; превзойти ее может лишь тот, кто предается Мне.» (11) (Б-г. 7.14)

193. шри-кришна-прапаттир эва шуддха-джнана-пхалам ити

*анубхавитур махатманах судурллабхатвам —
бахунам джанманам анте, джнанаван мам прападиате
васудевах сарввам ити, са махатма судурллабхах [12]*

татраива

Безраздельное самопредание лотосным стопам Шри Кришны — цель истинного познания (гйаны); великая душа, осознавшая эту истину, очень и очень редка: «Прожив множество жизней, мудрый человек, благодаря садху-санге, общению со святыми, обретает знание о Моей сущности и всецело Мне предается. Так он достигает Меня и осознает, что все сущее неразрывно связано с Васудевой и обладает природой Васудевы. Такая великая душа крайне редка.» (12) (Б-г. 7.19)

*194. лабдха-чит-сварупасйаива шри-кришне пара бхактих, атах
са ниргуна эва —*

*брахма-бхутах прасаннатма, на шочати на канкшати
самах сарввешу бхутешу, мад-бхактим лабхате парам [13]*

татраива

Кто познал свою извечную духовную природу, тот с чистой преданностью служит лотосным стопам Шри Кришны; такая преданность трансцендентна к трем гунам материальной природы: «Познавший единую Абсолютную Истину черпает радость в себе. Он более ни о чем не скорбит, ничего не жаждет, и видит все существа равными между собой. И что самое главное – он начинает служить Мне с чистой любовью и преданностью.» (13) (Б-г. 18.54)

*195. акхила-расамрита-мурттих шри-кришна эва джнани-гана-
мригйа-турииа-брахmano мулашраиах —*

*брахmano хи пратиштитхахам, амритасйавйайасйа ча
шашватасйа ча дхарммасйа, сукхасйаикантикасйа ча [14]*

татраива

Шри Кришна – сосредоточие всех божественных чувств; Он абсолютное начало безличного Брахмана, с которым мечтают слиться стремящиеся к спасению, как четвертой ступени бытия души: «Я – Самоочевидная Истина, возвышающаяся над гунами материальной природы. Мои Святые Имена, Качества, Спутники и Деяния бесконечно разнообразны. Я единственная основа и источник Брахмана, высшей цели тех, кто жаждет спасения (гйани).

Бессмертие, неизменность, вечное поддержание огня божественной любви и высшее упоение теми неземными, сладостными чувствами, которые переполняют Вриндаван (Враджа-раса) – все это поддерживается Мною, трансцендентной, бесконечно разнообразной, самоочевидной реальностью – Кришной.» (14) (Б-г. 14.27)

*196. аупанишат-пурушасйа шри-кришнасйаива йоги-джана-
мригйам никхила-чид-ачин-ниантритвам —*

*сарввасйа чахам хриди саннивишто
маттах смритир джнанам апоханан ча
ведайш ча сарвааир ахам эва ведо
веданта-крид веда-вид эва чахам [15]*

татраива

Безраздельная власть над материальными и духовными мирами, над всем сущим, как в отдельности, так и в совокупности, принадлежит Шри Кришне, и никому другому; как гласят Упанишады, Он – Верховное Мужское Повелевающее Начало, та цель, к которой стремятся йоги: «Я – Всевышний Господь, пребывающий в сердцах всех душ. От Меня одного приходят память, знание, забвение, а также мирская деятельность души. Однако Я не просто Брахман, Абсолютный Дух, пронизывающий вселенную, Я – Высшая душа, пребывающая в сердцах всех живущих и распределяющая плоды их поступков. Но даже над почитаемыми всеми Брахманом и Параматмой, возвышаюсь Я – Гуру всех душ, дарующий им духовную удачу, как Бхагаван, Верховная Личность Бога, к которому ведут все Веды. Я создатель Вед и Я в совершенстве знаю все заключенные в них самоочевидные истины (Веданту).» (15) [Б-г. 15.15]

*198. тад-вишнох парамам падам эва гантавиам, тач ча джнани-
нам анавритти-каракам йогинам ади-чайтанья-сварупам кармминан
ча кармма-пхала-видхаиакам —*

*татах падам тат паримаргитавиам,
иасмин гата на ниварттанти бхуиах
там эва чадиам пурушам прападие,
иатах правриттих прасрита пурани [16]*

татраива

Самая желанная цель – святые божественные стопы Господа Вишну, дарующего освобождение мудрецам (гйани), того самого Господа, на которого медитируют великие йоги и который воздает плоды всех поступков обычным людям (карми): «Следует всегда искать высшее предназначение, достигнув которого мы никогда уже его не потеряем. Такая обитель – лотосные стопы Господа Вишну. Я предаюсь стопам этой Изначальной Личности Бога, проявившего этот материальный мир.» (16) [Б-г. 15.4]

*199. авидиа-нирммуктах сампурна-джна эва лила-
пурушоттамам шри-кришнам эва никхила-бхаваир-бхаджанте —*

*ио мам эвам асаммудхо, джанати пурушоттамам
са сарва-вид бхаджати мам, сарва-бхавена бхарата [17]*

татраива

Те, кто освободился от пут невежества и обрел совершенное знание, служат Шри Кришне, великому герою божественных лил (Лила-

пурушоттаме) во всех расах преданности, главная из которых – супружеская (мадхура-раса): «О Бхарата, тот, кто освободился от пут заблуждения и понял, что лишь Я один есть Верховная Личность, такой просветленный мудрец служит Мне во всех отношениях (расах).» (17) [Б-г. 15.19]

200. кармма-джнана-дхиана-йогинам апи (тат тад бхавам тиктва) ие мач-чит-шакти-гата-шраддхам-аширитиа бхаджанте та эва сарвва-шреитхах —

*йогинам апи сарввешам, мад-гатенантаратмана
шраддхаван бхаджате ио мам, са ме иуктатамо матах [18]*

татраива

Из всех йогов, следующих путями действия, знания и созерцания (кармы, гйаны и дхианы) лучшие те, кто (оставив прежние устремления) с глубокой сердечной верой нашли прибежище у Моей внутренней энергии (сварупа-шакти), и, таким образом, заняты в чистом служении Мне: «Из всех йогов самый возвышенный тот, кто отдал Мне всего себя и служит Мне с искренней сердечной верой. Таково Мое мнение.» (18) [Б-г. 6.47]

*201. нираваччхинна-према-бхакти-йаджино мат-паршада эва
парама-шреитхах —*

*майи-авешиа mano ие мам, нитиа-иукта упасате
шраддхаиа параиопетас, те ме иуктатама матах [19]*

татраива

Мои спутники, которые непрерывно оказывают Мне любовное служение, превосходят всех: «Тот, кто обрел беспримесную веру и посвятил жизнь служению Мне, и чье сердце навеки отдано Мне, несомненно, самый возвышенный из Моих преданных.» (19) [Б-г. 12.2]

202. шри-кришне сваиам-рупатвам сарввамиштвам сарвашираитвам чид-виласамаиатван ча —

*маттах паратарам нанйат, кинчид асти дхананджаиа
майи сарввам идам протам, сутре мани-гана ива [20]*

татраива

Все проявления Бога исходят от Изначального Господа Шри Кришны, Прибежища всего сущего, наслаждающегося непрестанной божественной игрой: «О Дхананджая, нет никого превыше Меня. Все

сущее покоится на Мне, на Моем проявлении Шри Вишну, в точности как жемчужины нанизаны на нить.» (20) [Б-г. 7.7]

203. сваиам-рупасйа сварупа-шакти-праварттанам ашритиа ра-га-бхаджанам эва парама-пандитиам —

*ахам сарввасйа прабхаво, маттах сарввам праварттате
ити матва бхаджанте мам, будха бхава-саманвитах [21]*

матраива

Вершина мудрости в рага-бхаджане, спонтанной и естественной преданности (высшая ступень которой – служение Шри Радхике), на которую побуждает внутренняя энергия Изначального Господа, сосредоточия всей красоты: «Знай, что все сущее, все духовное и материальное, изшло от Меня. Те, кто понимают это, посвящают себя вечному служению Мне с великой чистой любовью и преданностью. Воистину, их разум совершенен.»

Те, кто без остатка вручили себя любовному служению (бхава-бхаджан), начинают видеть изначальный облик Кришны (сваиам-рупа) как первоисточник всех разнообразных форм поклонения и преданности Богу. Затем, ощутив сладость супружества с Богом [мадхура-раса], они не смогут не ощутить побуждение отдать себя в полное подчинение внутренней энергии Бога [сварупа-шакти], которое исходит из этого Женственного Воплощения высшей преданности [махабхава-сварупа]. Так они достигают совершенства в служении Кришне – служения Шримати Радхарани [Шри Радха-дасйа]. Смысл в том, что именно внутренняя энергия Кришны приобщает к поклонению и преданности Ему, и занятость в чистом преданном служении для Гаудия-Вайшнавов непременно находится в согласии с этим пониманием, основанным на служении Гуру или на Шри Радха-дасйам в мадхура-расе.) (21) [Б-г. 10.8]

*204. мад-арпита-прана мад-ашритах, параспарам сахайиена
мад-алапана-прасада-раманади-сукхам нитиам эва лабханте —*

*мач-читта мад-гата-прана, бодхаиантах параспарам
катхаианташ ча мам нитиам, тушианти ча раманти ча [22]*

матраива

Мой слуги и служанки, посвятившие Мне свой жизни и всецело Мне преданные, помогают друг другу согласно своей индивидуальной склонности в служении, постоянно наслаждаются беседами обо Мне, получая от этого высшее удовлетворение и неопишное божество.

ственное счастье, которое кульминирует в супружеских отношениях со Мной: Симптомы чистых преданных таковы: «Их сердца и души всецело преданы Мне, и в беседах обо Мне они постоянно обмениваются друг с другом своими экстатическими переживаниями преданности. Благодаря такому слушанию и прославлению, те, кто находится на стадии практики (садханы), наслаждаются счастьем преданности Мне, а достигшие совершенства (садхии), то есть обретя божественную любовь (прему), наслаждаются нектарным вкусом различных взаимоотношений со Мной, вплоть до супружеских в свободной спонтанности Вриндавана.» (22) [Б-г. 10.9]

205. *бхава-севаива бхагавад-вашикарane самартха —*

*патрам пушпам пхалам тойам, ио ме бхактиа праиччхати
тад ахам бхакти-упахритам, ашнами праиятатманах [23]*

татраива

Лишь служение Всевышнему Господу из любви к Нему (бхава-сева) может Его покорить: «Что бы ни предложили Мне с любовью Мой чистосердечные преданные: листок туласи, цветок, плод или воду, Я с радостью в сердце приму это.» (23) [Б-г. 9.26]

206. *кришнаика-бхаджана-шиласйа тат прабхавена видхуиаманани абхадрани дурачаравад дриштани апи дурабхисандхи-мулакаван на гарханиани апи ча сварупатас тад эка бхаджанасйа парамадбхута-махатмийат сах садхур эва —*

*апи чет судурачаро, бхаджате мам ананйа-бхак
садхур эва са мантавиах, самйаг вивасито хи сах [24]*

татраива

Очищающий эффект преданности к Кришне может привести к тому, что в характере преданного, полностью посвятившего себя служению Кришне, станут видны вопиющие изъяны. Хотя они могут казаться отвратительными, но за них нельзя осуждать, как за проявление греховных побуждений (как у непреданных). Напротив, поскольку его безраздельная преданность (ананйа-бхаджана) сама по себе чудесна, чиста и величественна, такого преданного следует чтить как истинного святого: «Если человек отдал свое сердце на служение Мне, то даже если его поступки порой выглядят отвратительными, он все равно должен почитаться как истинный святой (садху), ибо его жизненное устремление совершенно во всех отношениях.» (24) [Б-г. 9.30]

207. шодхана-пракрииа-джата-мала-нихсаранасйа, малина-
вастунах свабхавика-мала-виччхуранена саха на кадапи экатвам.
тадриг-бхактах кишипрам шудхиати, на кадапи нашиатити пара-
машваса-прадатвам —

кишипрам бхавати дхармматма, шашвач-чхантим нигаччхати
кауштейа пратиджанихи, на ме бхактах пранашиати [25]

татраива

Заверение свыше: очищение сердца от грязи и естественное из-
вержение грязи из оскверненного сердца — не одно и то же. предан-
ный, имеющий недостатки, вскоре полностью очистится, и его усилия
не пропадут даром:

«О сын Кунти, Я обещаю, что душа, всецело Мне преданная, ни-
когда не узнает поражения на духовном пути. В начале, когда из
сердца преданного будет выходить грязь, у него вдруг могут обнару-
житься изъяны, но они очень скоро исчезнут благодаря постоянному
памятованию обо Мне в раскаянии за то, что что-то мешает его слу-
жению. Он будет служить Мне с безупречной преданностью, как это
изначально заложено в душе, и, благодаря такой преданности, наве-
гда освободится от влияния порока и добродетели.» (25) [Б-г. 9.31]

208. гхани-бхута-вишуддха-саттва-мурттим ашритиа тамаса-
пракритаю 'ни парамам гатим лабханте —

мам хи партха виашритиа, ие 'ни сиух папа-ионаиах
стрию вайшиас татха шудрас, те 'ни ианти парам гатим [26]

татраива

Даже самые закоренелые грешники достигнут высшей цели, если
найдут прибежище у Шри Кришны — воплощения концентрирован-
ной чистой благости: «О Партха, благодаря чистосердечному приня-
тию прибежища лишь у Меня одного даже низкорожжденные нециви-
лизованные люди, питающиеся мясом коров, распутные и нецело-
мудреные женщины, а также торговцы и рабочие очень быстро дос-
тигнут высшей цели. Ничто не сможет воспрепятствовать тем, кто
принял прибежище в преданности Мне.» (26) [Б-г. 9.32]

209. баддха-дживанам пракрити-иантритатвам ишварасиобха-
иа-нииамакатван ча —

ишварах сарва-бхутанам, хрид-деше 'рджджуна тиштхати
бхрамаиан сарва-бхутани, иантрарудхани майайа [27]

татраива

Воплощенная душа порабощена материальной природой, однако Господь повелевает как природой, так и живыми существами: «О Арджуна, Я пребываю в сердце каждого существа как Высшая душа, Повелитель и Властелин всех душ. За любой поступок, совершенный живым существом в этом мире, Господь (Мое полное проявление как Высшая душа) воздает соответственный результат. Как спица вращается вместе с колесом, так и живое существо вращается по разным мирам этой вселенной силой всемогущего Господа. Именно Он побуждает тебя совершать все те поступки, на основе которых естественным образом творится твоя судьба.» (27) [Б-г. 18.61]

210. шуддха-дживанам-анучайтанйа-сварупатват са-сима-сватантрататаих сад-виавахарена парешаишрайе пара-шантих —

*там эва шаранам гаччха,
сарва-бхавена бхарата
тат прасадат парам шантим,
стханах прасйаси шашватам [28]*

татраива

Чистые духовные души обладают ограниченной независимостью, будучи по своей природе атомарными сознающими существами; правильно используя эту независимость они предаются Всевышнему Господу и достигают высшего мира: «О Бхарата, предайся этому Господу во всех отношениях. По Его милости ты обретешь высшее умиротворение и достигнешь вечной обители.» (28) [Б-г. 18.62]

*211. бхакта-бандхавасйа бхагаватах парама-марммопадаешах —
сарва-гухиатамам бхуиах, шрину ме парам вачах
иито 'си ме дридах ити, тато вакишами те хитам [29]*

татраива

Самая сокровенная из всех тайн Господа: сердечный совет, который Он дает преданному как его дорогой друг: «Я открыл Тебе сокровенное знание о недвойственном Абсолюте, и еще более таинственное знание о Всемогущем Владыке. Сейчас же я раскрою тебе самую сокровенную из всех тайн обо Мне – Всепривлекающем Абсолюте. Из всего знания, что Я поведал в Бхагавад-гите это наивысшее. Ты Мой самый дорогой друг, и именно поэтому Я открою тебе это ради твоего высочайшего блага.» (29) [Б-г. 18.64]

212. *парама-мадхурииа-мурттех кама-деवासйа кама-
севанушиланам эва ниичитам сарввоттама-пхала-праптих —
ман мана бхава мад-бхакто, мад-йаджи мам намаскуру
мам эвайииси сатиам те, пратиджане пришо 'си ме [30]*

татраива

Несомненно, величайшее достижение это служение (надмирным [апракрита]) желаниям прекрасного и всемовершенного Бога Любви: «Стань Моим преданным и отдай Мне свое сердце. Не относись ко Мне так, как это делают карма-, джнана- и дхиана-йоги. Приноси каждое свое усилие в жертву Мне, Верховной Личности Бога. Я обещаю, что тогда ты непременно обрешь служение Мне Самому — олицетворенной Истине, Любви и Красоте. Я поведал тебе об этой трансцендентной чистой преданности лишь потому, что ты Мой самый дорогой друг.» (30) [Б-г. 18.65]

213. *никхила-дхарммадхармма-вичара-паритиагенадваиа-
джнана-сварупасйа шри-враджендрананданаика-виграхасйа пада-
падмашаранад эва сарввапач-чхан-ти-пурввака сарвва-сампат-
праптих —*

*сарвва-дхармман паритйаджиа, мам экам шаранам враджа
ахам твам сарвва-папехио, мокшайишиами ма шучах [31]*

татраива

Единственный путь избавиться от всех бед и страданий, единственная возможность обрести высшее достояние - это отвергнуть все представления о праведном или неправедном и полностью предаться лотосным стопам пленительной абсолютной реальности — Шри Кришначандре, божественному сыну Махараджа Нанды:

«Поведав тебе знание о Моем всеохватном аспекте — Брахмане, знание о Моем вездесущем аспекте — Параматме, а также основополагающее знание о обязанностях людей в разных социальных укладах жизни, об отречении, бескорыстии, внутреннем и внешнем контроле чувств, медитации, признании над собой власти Всевышнего, сейчас Я прошу тебя вкупе отбросить все эти представления о религиозности и полностью предаться Мне, Личности Бога, Бхагавану. Я обещаю, что избавлю тебя от всего греха мирской жизни и неблагоприятных последствий оставления предписанных обязанностей или религии. И тебе никогда не придется сожалеть о том, что цель твоей жизни не достигнута.» (31) [Б-г. 18.66]

214. *шри-харер эва сарва-сад-асадж-джагат-каранатвам —
ахам эвасам эвагре, нанйад иат сад-асат-парам
паишчад ахам йад этач ча, ио 'ваишишета со 'сми ахам [32]*

Шримад-Бхагавате

Шри Хари – исток всех миров, грубых и тонких: «До сотворения вселенной был только Я. Нет ничего, что существовало бы отдельно от Меня, ни грубое или тонкое, ни даже неопределяемый недвойственный Абсолют, Брахман. После сотворения Я существую как совокупность всего, а после уничтожения этого мира останусь лишь Я один.» (32) [Бхаг. 2.9.33]

215. *никхила-самбандхабхидхейя-прайоджанатмака-веда-
джнанам тасмад эва —*

*джнанам ме парамам-гухиам, йад-виджнана-саманвитам
са-рахасйам тад-анган ча, грихана гадитам маиа [33]*

татраива

Все знание, заключенное в Ведах, относительно взаимосвязи всего с Богом, духовной практики и конечной цели (самбандха, абхидейя и прайоджана), исходит от Него одного: «Из расположения к тебе, сейчас Я милостиво открою тебе самое сокровенное знание о Себе: о Моей природе и окружении (самбандха-таттва), непостижимое тайнство любовной преданности или према-бхакти (прайоджана-таттва) и ее неотъемлемую часть в форме практики преданности Мне или сад-хана-бхакти (абхидхейя-таттва). Выслушай это послание с великим вниманием и принимай все, что Я буду тебе говорить.» (33) [Бхаг. 2.9.31]

216. *шри-кришнатмака-дхарммамаиа эва веда-джнанам тас-
мад брахманадхигатам —*

*калена нашта пралайе, ваниам веда-самджнита
майадау брахмане прокта, дхарммо иасйам мад атмаках [34]*

татраива

Учение вечной религии, неотличное от Шри Кришны, пришло от этого Изначального Господа через творца Брахму: «Послание Вед это вечная религия, и она неотлична от Меня Самого. Когда с течением времени это вечное знание исчезло вместе с разрушением вселенной, Я вложил его в сердце Брахмы на заре нового творения.» (34) [Бхаг. 2.9.31]

217. *парамананда-сварупа-шири-кришнапति* эва сарва-
шреитха-сукха-праптих —

*майи арптитатманах сабхиа, нирапекшасйа сарвватах
маиатмана сукхам иат тат, кутах сйад вишаиатманам [35]*

татраива

Высочайшее счастье это возможность служить Шри Кришне, олицетворению духовного блаженства: «Мой возлюбленные святые, где человеку мирскому найти ту радость, которой Я, воплощение божественного счастья, озаряю сердца всецело преданных Мне душ, вкусив которое они полностью безразличны ко всему иному?» (35) [Бхаг. 2.9.31]

218. *кармма-йогади-лабхиа*м пхалам ванчхати чет прапноти эва
кришна-бхактах —

*иат карммабхир иат тапаса, джнана-ваирагйаташ ча иат
йогена дана-дхарммена, шрейобхир итараир апи [36]*

*сарввам мад-бхакти-йогена, мад-бхакто лабхате 'нджаса
сварганаваргам мад-дхама, катханчид йади ванчхати [37]*

татраива

Если преданный пожелает что-либо из того, к чему стремятся последователи религиозных путей, основанных на карме, гйане и йоге, все его желания будут тотчас исполнены: «Служащий Мне с любовью и преданностью без усилий получает любое из благ, обретаемых праведностью: исполнением долга, подвижничеством, изучением Вед, отрешением, созерцанием, благотворительностью и религиозной практикой. Стоит преданному только пожелать, и он вознесется даже на Вайкунтху, что тогда говорить о вознесении в рай или спасении.» (36-37) [Бхаг. 11.20.32-33]

219. *аикантика* дишаманам апи каивалйадикам на ванчхантйи —

*на кинчит садхаво дхира, бхакта хи экантино мама
ванчхантйи апи маиа даттам, каивалиам апунар бхавам [38]*

татраива

Всецело преданный Господу никогда не будет стремиться к слиянию с Абсолютом или к другим видам спасения, даже если они будут ему предложены: «Всецело Мне преданные святые обладают великой проницательностью и никогда не примут спасение в слиянии с Брахманом, даже если Я Сам предложу им это.» (38) [Бхаг. 11.20.34]

220. *каивалиач-чхрейах салокйадикам апи неччханнти —
мат-севаиа пратитам те, салокйади-чатуштаиам
неччханнти севаиа пурнах, кутто 'нйат кала-вишлутам [39]*

татраива

Они не стремятся даже к позитивному освобождению (жизни в обители Бога и т.д.), которое неизмеримо выше растворения в Брахмане: «Мой чистый преданный никогда не примет ни один из четырех видов позитивного освобождения (салокиа, сарупиа, самипиа или саршти), даже как награду за служение Мне. Станет ли он тогда искать мирских радостей или обретения свободы в слиянии с Брахманом (сайуджиа-мукти), которые очень скоро будут отняты неумолимым временем? Вечная по своей природе душа попадает в пасть смерти благодаря сайуджиа-мукти. Таким образом мирские наслаждения и спасение в Брахмане не долговечны.» (39) [Бхаг. 9.4.67]

221. *прабала бхактир эва бхагавад-вашикарана-самартха, на хи
йога-джнанадайах —*

*на садхаиаати мам його, на санкхиад дхармма уддхава
на свадхйайас тапас тиаго, иатха бхактир маморджджита
[40]*

татраива

Лишь глубокая, безусловная преданность может покорить Всевышнего Господа; медитация, знание и т.п. тут бессильны: «О Уддхава, никакие усилия, такие как восьми ступенчатая йога, познание своего единства с Брахманом, формальная религиозность и изучение Вед, все виды аскетизма и бескорыстного отречения не могут привлечь Меня так сильно, как беззаветная преданность.» (40) [Бхаг. 11.14.20]

222. *кришна-бхактих швапакан апи джанма-дошат пунати —
бхактиахам экаиа грахиах, шраддхаиаатма приах сатам
бхактих пунати ман-ништха, швапакан апи самбхават [41]*

татраива

Кришна-бхакти очищает от скверны низкого происхождения даже нецивилизованных дикарей: «Меня, дорогого друга всех садху, можно достичь лишь преданностью, рожденной из беспримесной веры. Даже неприкасаемый сабакоед смоет скверну своего низкого рождения, если посвятит себя беспримесной преданности Мне.» (41) [Бхаг. 11.14.21]

223. *прабала бхактир аджитендриан апи вишана-бхогад-уддхарати —*

*бадхиамано 'пи мад-бхакто, вишанаир аджитендриах
праах прагалбхаа бхактиа, вишанаир набхибхуате [42]*

татраива

Беззаветная преданность вызволяет из мирских наслаждений даже тех, кто не способен обуздать свой чувства:

«Избравший путь преданности может мучаться от того, что его ум блуждает, теряясь в мыслях о мирском, по причине приобретенной в прошлом привычки растрачивать свое время в чувственных наслаждениях. Но по мере того, как будет крепнуть его преданность, в нем разовьется склонность к преданному служению. Постепенно, чем сильнее будет становится его жажда служить Богу, тем больше будет у него силы одолевать в себе тягу к мирскому. Только недостаток искренности приводит таких преданных к неудаче.» (42) [Бхаг. 11.14.18]

224. *лабдха-шуддха-бхакти-биджасйа нирвиннасьянубхута-духкхатмака-кама-сварупасйапи тат тиагасамартхиа-гархана-шиласья татра нишиканата-ништха-пурввака-йаджита-бхакти-ангасйа бхактасйа шанаир бхагаван хридайодитах сан никхилавидиа тат кариани ча видхвамсаианнираваччхинна-ниджа-чинмаиа-виласа-дхамаиваишкароти —*

*джата-шраддхо мат-катхасу, нирвиннах сарва-карммасу
веда духкхатмакан каман, паритиаге 'пи анишварах [43]
тато бхаджета мам притах, шраддхалур дридха-нишчаиах
джушаманаи ча тан каман, духкходарками ча гархаиан [44]
проктена бхакти-йогена, бхаджато ма 'сакрин мунех
кама хридайиа нишанти, сарве майи хриди стхите [45]
бхидиате хридайа-грантхиш, чхидианте сарва-самшаиах
киийанте часйа карммани, майи дриште 'кхилатмани [46]*

татраива

Если получивший семя преданности бескорыстен, если он с раскаянием признается в том, что не может отречься от мирских наслаждений, хотя знает, что они обрекают его на муки, если он со всей искренностью постоянно занят в практике преданного служения, то Всевышний Господь восходит подобно солнцу в его сердце, рассеивая царящее там неведение вместе с его последствиями, и раскрывает

Свою божественную индивидуальность в ее изначальном великолепии: «Тот, в чьем сердце живет вера в повествования о Моем Имени, Качествах и Деяниях, кто стал безучастен к корыстной деятельности и ее плодам; кто знает, что все улады, рожденные прихотью чувств, рано или поздно обернутся страданиями, но все же не находит силы отвергнуть их полностью – такой преданный твердо верит, что преданность искоренит все его изъязны. Служа Мне с любовью, он постепенно одолеет поработившие его греховные побуждения, поскольку сознает те беды, которые они влекут за собой. Если его намерения чисты и искренни, Я дарую ему Свою милость.

Так этот преданный все больше и больше отдается практике преданного служения, как она дана Мною. И Я, пребывающий в его сердце, искореняю все его эгоистичные побуждения и повергаю их в небытие. Когда Я – душа всех душ – вхожу на трон сердца, там уже нет более места злу. Очень скоро тугой узел мирского эго будет разрублен, все сомнения рассеются и материальной жизни того, кто искренне стремится стать Моим преданным, придет конец.» (43-46) [Бхаг. 11.20.27-30]

*225. джнана-ваирагйадинам кадачит шуддха-бхакти-
бадхакатвам ато на бхакти-ангатвам —*

*тасман мад-бхакти-иуктасйа, йогино ваи мад-атманах
на джнанах на ча ваирагйах, прапах шрейо бхавед иха [47]*

татраива

Поскольку поиск знания или отречение нередко становится препятствием для чистой преданности Господу, они никогда не будут неотъемлемыми частями такой преданности: «Сухая умозрительная философия и суровое обуздание страстей (гйана и ваирагья) бесполезны и зачастую очень неблагоприятны для искреннего преданного, который с верой посвятил свое сердце и все поступки служению Моим лотосным стопам.» (Даже если гйана и ваирагья внешне используются на начальной ступени практики преданности, их нельзя считать составляющими чистой преданности, которая безгранично превосходит все остальное, и потому полностью независима). (47) [Бхаг. 11.20.31]

*226. шраддхаха эва кевала-бхакти-адхикара-датритвам на
джатйадех —*

*кевалена хи бхавена, гопио гаво нага мригах
ие 'ние мудха-дхино нагах, сиддха мам шуур анджаса [48]*

татраива

Только вера приводит к безраздельной преданности Господу, а не происхождение или другие мирские достоинства: «О Уддхава, лишь безупречная чистота сердца позволила девушкам-пастушкам, коровам Враджа, деревьям во главе с Иамаларджуной, лесным птицам и зверям, змеям во главе со злобным Калиией, кустарникам, лианам и другим безмолвным созданиям Вриндавана достичь совершенства и с легкостью обрести Меня.» (Здесь идет речь о садхана-сиддхи гопи и других преданных, достигших совершенства практикой чистой преданности). (48) [Бхаг. 11.12.8]

*227. шастра-вихита-свадхармма-тиагенати бхагавад-
бхаджанам эва карттавиам —*

*аджнаива гунан дошан,
майадиштан апи свакан
дхармман самтйаджиа иах сарвван,
мам бхаджет са ча саттамах [49]*

татраива

Ради поклонения Господу Хари следует пожертвовать даже теми обязанностями, что определяют Писания: «В религиозных Писаниях Я, Всевышний Господь, указал обязанности людей всех сословий. Кто, понимая благотворную и очистительную силу этих обязанностей, а также пагубность пренебрежения ими, все же нарушает верность им ради служения Мне, тот лучший из праведников (садху).» (49) [Бхаг. 11.11.32]

*228. сарва-дживаватаранам апи атма-сварупах сваим-рупо
враджа-кишора эва сакала-сварупа-вритти-раса-самахара-мадхура-
бхавена шрути-смрити-вихита-пати-деватади-ништва-
паритиагенаива тат-крида-путталакаир ива дживаих кама-
рупанугатиена бхаджанииах. никхила-клеша-душтасура-самаджа-
пати-путтради-бхауат са ракишишати эва —*

*тасмат твам уддхавотсриджиа, чоданам пратичоданам
правриттин ча нивриттин ча, шротавиам шрутам эва ча [50]
мам экам эва шаранам, атманам сарва-дехинам
иахи сарватма-бхавена, маиа сйа хи акутобхаиах [51]*

татраива

Изначальный Господь — Это Враджакишора, прекрасный юный пастушок Вриндавана. Он — душа всех душ и суть всех Богонисшес-

вии. Пусть Веды и смрити призывают хранить супружескую верность, чтить богов и других возвышенных личностей, но вы забудьте об этих предписаниях и, следуя влечению души к супружеству с Богом, в котором сочетаются все расы преданности, стремитесь к союзу с этим божественным пастушком лишь ради Его божественного удовлетворения и служите Ему с чистой преданностью, став марионеткой в Его руках. Того, кто Ему предан, Он непременно оградит от всех страхов и бед: от демонов, от суда людей, от мужа, семьи и других: О Уддхава, полностью оставь все религиозные обязанности, предписанные Ведами и смрити, отвергни вкупе все наставления и запреты, которые уже всем известны и о которых еще предстоит узнать, и всецело предайся Мне – душе всех живущих, Шри Кришне, Сладостному Абсолюту. Когда ты посвятишь Мне каждое движение своего сердца, ты навеки поселишься в Моем сердце и не будет ничего, что бы могло тебе угрожать. (50-51) [Бхаг. 11.12.14-15]

*229. дживанам тиакта-бхукти-мукти-деватантарап-
сприханам грихита-шири-кришнанугатиамаяа-дживананам эва ни-
тия-сварупа-сиддхис-тад-антаранга-шири-рупануга-бхаджана-
парикаратван ча сампадиате —*

*марттио йада тиакта-самаста-кармма
ниведитатма вичикиришито ме
тадамритатвам пратипадиамано
маматма-бхуйайа ча калпате ваи [52]*

татраива

Для тех душ, которые оставили желание мирских наслаждений и спасения, или желания стать равным богам, и посвятили себя служению Шри Кришне, раскрывается их вечная духовная индивидуальность и они обретают сокровенное служение Господу, получив доступ в группу последователей Шрилы Рупы Госвами:

Когда смертное существо отбросит все мирские устремления и всецело предастся Мне, полностью повинуясь Моим желаниям, она окунется в океан нектара, достигнет мира позитивного бессмертия. Так Я приму ее, даровав ей радость высочайшего божественного нектара и сделав частью Моей семьи. (52) [Бхаг. 11.29.34]

*230. сва-прииа-парикарена вина шири-бхагавато 'ни атма-
саттаиам апи анабхилашах —*

нахам атманам ашасе, мад-бхактаих садхубхир вина

ириин чатиантиким брахман, иешам гатир ахам нара [53]

татраива

Даже Сам Всевышний Господь не видит жизни без общества Своих возлюбленных слуг: О лучший из брахманов, без общества святых, для которых Я – единственное прибежище, Мне не нужны ни блаженство Моего бытия, ни шесть моих вечных совершенств. (53) [Бхаг. 9.4.64]

*231. ананья-бхаджанам эва ири-бхагавато бхактанан ча нара-
спарам тиагасахане каранам —*

*ие дарагара-нуттрапта-, пранан виттам имам парам
хитва мам шаранам иатах, катхам тамс тиактум утсахе [54]*

татраива

Сила безраздельной преданности такова, что Всевышний Господь и его преданные не могут вынести разлуки друг с другом: Они оставили дом, детей, жену, родственников, богатство, жизнь, этот мир и грядущий только ради того, чтобы предаться Мне. Разве могу я даже помыслить о том, чтобы расстаться с ними? (54) [Бхаг. 9.4.65]

*232. мадхура-расасйаива ири-хари-вашикаране мукхиатвам
татрадхиштхитасйа даршанам эва сампурна-даршанам —*

*майи нирбандха-хридайах,
садхавах сама-даршанах
ваие курвванти мам бхактия,
сат-стрииах сат-патим иатха [55]*

татраива

Лишь супружество со Шри Хари может всецело покорить Его, и восприятие тех, кто приняли его, совершенно в высшей степени: Как целомудренная жена пленяет своего благочестивого мужа, так и садху, чье восприятие мира совершенно и которые любят Меня всем сердцем, покоряют Меня своей любовью. (55) [Бхаг. 9.4.66]

*233. ири-лила-пурушоттамасйа свеччхакрита-сваириа-
виграха-гананугатиамая-ниджа-нитиа-враджа-вастава-мула-
паричаиа-пракаше прити-таттвасйаива-мауликатват, нйайади
асйа тад ашритатвам тад адхинатван ча, двиджасйа хари-бхакта-
вашиатван ча пракашита —*

*ахам бхакта-парадхино, хи асватантра ива двиджа
садхубхир-граста-хридайо, бхактаир-бхакта-джана-прииах [56]*

Изначальный Всевышний Бог божественных игр – сын царя Враджа – по собственной воле покоряется предавшимся Ему душам. Открыв Свою вечную изначальную природу, Он показал, что любовь для Него превыше всего. Закон зависим от любви и подчинен ей, и потому преданный Господа всегда выше брахмана:

О дорогой брахмана, Я в плену у Своих преданных, и потому лишен независимости. Садху-преданные покорили Мое сердце. Что говорить о Моих преданных; даже преданные Моих преданных очень дороги Мне. (56) [Бхаг. 9.4.63]

*234. шри-кришна-прапаннешу тиактакхила-сваджана-
свадхарммешу тат-падайка-ратешу тад-вираха-катарешу шри-
бхагавато ниджа-нама-према-парикара-виграха-лилараса-праданена
параматмиавап парипалана-пратишрути-рупа парамашваса-вани*

*там аха бхагаван прештхам,
прапаннартти-харо харих
ие тиакта-лока-дхармми ча,
мад артхе тан вибхармми ахам [57]*

Для преданных, нашедших приют под сенью лотосных стоп Шри Кришны, оставивших ради Него семью и свой предписанные обязанности, и кто глубоко погрузившись в служение Ему ощущает сердце-разрывающее чувство разлуки с Ним, – для них великим вдохновение звучит заверение Господа, их самого близкого и родного существа, в котором Он обещает поддерживать в преданных жизнь, раскрывая им Свое Имя, любовь, спутников, тело и нектар Своих лил:

Всевышний Господь Шри Хари, избавляющий от мук предавшихся Ему душ, сказал Своему дорогому преданному Уддхаве: «Я лично оберегаю тех, что ради Меня оставил свой религиозный и общественный долг». (57) [Бхаг. 10.46.2, 10.46.4]

*ити шри-прапанна-дживанамрите
шри-бхагавад-вачанамритам нама навамо 'дхйайах*

На этом заканчивается девятая глава книги Шри Шри Прапанна-дживанамритам (нектар бессмертия предавшейся души), под названием Шри-Бхагавад-вачанамритам (нектар слов Господа).

Глава 10

Божественные остатки нектара

*санкирттиамано бхагаван анантах
ирутанубхаво-Вйасанам хи пумсам
правишиа читтам видхуноти ашешам
иатха тамо 'рко 'бхрам ивати-ватах [1]*

Когда люди слушают о славе чудесных качеств Всевышнего Господа Хари, Господь входит в их сердце и рассеивает их печали, в точности, как солнце рассеивает тьму ночи или ветер разгоняет тучи в небесах. (1) [Бхаг. 12.12.48]

*мриша-гирас та хи асатир асат-катха
на катхиате йад бхагаван адхокшаджах
тад эва сатиам тад ухаива мангалам
тад эва пунйам бхагавад-гунодайам [2]*

Знайτε же, что речи, которые не превозносят величие трансцендентного Господа Шри Хари, призрачны и обманчивы от начала до конца, и потому это ничто иное как ложь. Только те слова являются правдой, в которых воспета божественная слава Господа, ибо они приносят весь успех и являются источником всей добродетели. (2) [Бхаг. 12.12.49]

*тад эва рамиам ручирам навам навам
тад эва шашиван манасо махотсавам
тад эва шокарнава-шошанам нринам
йад уттамах-шлока-иасо 'нугишате [3]*

Только речи, беспрестанно прославляющие Уттামашлоку Шри Хари, возвешение славы которого разрушает невежество этого мира, даруют высший нектар, который каждое мгновение становится все более и более сладостнее. Они побуждают сердце танцевать и стирают все воспоминания о скорби и печали. (3) [Бхаг. 12.12.50]

*на тад вачаш-читра-падам харер-иашо
джагат-навитрам прагринита кархичит
тад анкша-тиртхам на ту хамса-севитам
иатрачутас татра хи садхаво 'малах [4]*

Какими бы чарующими и прекрасными не были речи, не прославляющие Шри Хари, который один очищает всю вселенную от скверны, они привлекут лишь неискренних людей, что подобны воронам. Мудрые никогда не станут их слушать, ибо чистые сердцем

садху с благоговением внимают лишь тем возвышенным словам, что наполнены славой Всевышнего Господа. (4) [Бхаг. 12.12.51]

*иашах иришам эва паришрамах паро
варнашрамачара-тапах-ирутадишу
ависмритих шридхара-падападмаиор
гунанувада-шраванадарадибхих [5]*

Прилежное исполнение долга, в соответствии с предписаниями Вед для разных категории людей, суровое подвижничество и усердное изучение священных книг приносят лишь почет и власть. Но божественное служение, которое начинается с трепетного слушания речей, прославляющих Господа, приносит величайшую награду – способность никогда не забывать о лотосных стопах Шри Хари. (5) [Бхаг. 12.12.54]

*тасйаравинда-наианасйа падаравинда-
кинджалка-мишра-туласи-макаранда-вайух
антар-гатах сва-виварена чакара тешам
санкишобхам акшараджусам апи читта-танвох [6]*

Сводящее с ума благоухание исходило от листочков туласи, украшавших пальцы лотосных стоп Господа, чья глаза подобны лепесткам лотоса. Когда легкий ветерок донес этот божественный аромат до ноздрей (мудрецов Чатух-сана), их сердца наполнились ликованием и тела затрепетали, хотя прежде они были ревностными почитателями безличного Брахмана. (6) [Бхаг. 3.15.43]

*атмарамаш ча мунайо, ниргрантха апи урукраме
курвванти ахайтуким бхактим, иттхам-бхута-гуно харих [7]*

Даже те мудрецы, что погрузились в блаженство духовной души и полностью свободны от оков умственных определений, также отдают себя без каких-либо условия служению Шри Кришне, чьи деяния чудесны и величественны. И это лишь одно из качеств Всевышнего Господа Хари, который очаровывает все мироздание. (7) [Бхаг. 1.7.10]

*ишинватах шраддхаиа нитиам, гринатаи ча сва-чештитам
натидиргхена калена, бхагаван вишате хриди [8]*

Господь без промедления входит в сердце того, кто с верой постоянно слушает и воспекает Его славу. (8) [Бхаг. 2.8.4]

*нигама-кална-тарор галитам пхалам
шука-мукхад-амрита-драва-самиутам
пибата бхагаватам расам алайам
мухур ахо расика бхуви бхавуках [9]*

Эта священная книга, в которой воспета слава Всевышнего Господа – неповрежденный спелый плод дерева желаний Вед. Он стал еще слаще от нектара лотосных уст Шри Шукадева Госвами. О все те, кому известна сладость преданности Богу, постоянно вкушайте этот плод Бхагаватам, воплотивший в себе эту сладость. О все те, чьи сердца озарены светом преданности, если вы еще не растворились в реальности божественного счастья, то есть если ваши сердца не погрузились в сладость преданности, вкушайте плод Шримад-Бхагаватам всю свою жизнь (как безраздельные приверженцы Божественного). И даже когда сладость преданности Богу затопит ваше сердце, не прекращайте пить этот чудесный божественный эликсир. (9) [Бхаг. 1.1.3]

*упакрамамритан чаива, шри-шастра-вачанамритам
бхакта-вакиамритан ча шри-, бхагавад-вачанамритам [10]
авашешамритан чети, панчамритам махапхалам*

бхакта-пранапрадам хридиям, грантхе 'смин паривешитам [11]

Собранный из пяти видов нектара (панчамритам): Упакрамамритам, Шри Шастра-вачанамритам, Шри Бхакта-вачанамритам, Шри Бхагавад-вачанамритам и Авешешамритам (предвестие Нектара, Нектар Богооткровенных Писаний, Нектар слов преданных, Нектар слов Господа и Божественные Остатки Нектара) этот божественный плод способен даровать жизнь преданным и возрадовать их сердца. (10-11)

*шри-чайтанья-харех сва-дхама-виджаиач чатух-шатабдантаре
шримад-бхактивинода-нандана-матах карунья-шактир-харех
шримад-гаура-кишораканваиа-гатах шри-кришна-санкирттанаих
шри-сиддханта-сарасватити-видитаи чаплавайад-бхуталам
[12]*

Через четыреста лет после того, как Шри Чайтанья Махапрабху вернулся в Свою священную обитель, на землю низошла великая душа, которая вошла в священную преемственность за Шрилой Гауракишорой Бабаджи Махараджем и воплотившая в себе милость Господа Кришны. Озарявший радостью сердце Шрилы Бхактивиноды Тхакура и прославившийся по всей вселенной под именем Шримад Бхактисиддханты Сарасвати, он затопил землю безбрежными водами Шри Кришна-Санкиртаны. (12)

*саубхагйатишаиат судурллабхам апи хи асйанукампамритам
лабдхводара-матес тадииа карунадешан ча санкирттанаих
сат-сангаир лабхатам пумартха-парамам шри-кришна-
премамритам*

ити эша тв анушиланодиама ихети агаиш ча ме кшамиятам [13]

Я был благословлен великой удачей – обрел редчайший дар, заключающийся в нектарной милости этой великой души, выраженную его словами: “Совершаи Санкиртану в обществе садху, и ты достигнешь высшей цели жизни – Шри Кришна-премы”. Я стараюсь следовать его наказу, и да простятся мне все оплошности, которые я допускаю при этом. (13)

*ири-иримад-бхагават-падамбуджа-
мадху-свадотсаваих шат-падайр
никишипта мадху-биндаваиш ча парито
бхрашта мукхат гунджитаих*

*иатнаих кинчид ихахритам ниджа-пара-ирейо 'ртхина тан маиа
бхуио-бхуиа ито раджамси пада-самлагнани тешам бхадже [14]*

Пчелы, опьяненные сладостью лотосных стоп Господа непрерывно жужжат, прославляя Господа, а капли этого нектара падают с их уст на землю. Ради своего духовного блага я бережно собрал несколько этих капель и поместил здесь, чтобы вновь и вновь поклоняться пыли с лотосных стоп этих святых. (14)

*грантхартхам джада-дхи-хриди тв иха махотсахади-
санчаранаир*

*иешан чатра сатам сатиртха-сухридам самшодханадианаиш ча ва
иешан чапи адхаме крипа майи шубха патхадибхир ванийатха
сарввешам ахам атра пада-камалам ванде пунар ваи пунах [15]*

Я снова и снова приношу дань почитания всем, кто вдохнул жизнь в мое бедное сердце, когда я работал над этой книгой, кто помогал мне, когда я изучал первоисточники, читал и правил этот труд; всем тем, кто так или иначе способствовал тому, чтобы эта книга увидела свет, всем моим благожелательным духовным братьям, и всем тем, кто в будущем пошлет свой добрые пожелания этой смиренной душе. (15)

*гаурабде джаладхишу-веда-вимите бхадре-сита-саптами
татра ири-лалита-шубходайа-дине ириман-навадвипаке
ганга-тира-манораме нава-матхе чайтанйа-сарасвате
садбхих ири-гуру-гаура-пада-шаранад-грантхах самаптим га-
тах [16]*

В прекрасном, светлом храме Шри Чайтанйа Сарасват Матх, расположенном на берегу священной Ганги в Шри Навадвипа Дхаме, в окружении преданных, под сенью лотосных стоп моего Божественного Наставника и Всевышнего Господа Шри Чайтанйадева, в благо-

словенный святой день Явления Шри Лалила Деви, седьмой день прибывающей луны месяца Бхадра 457 года эры Гаурабда (7 сентября 1943 года) этот труд был завершен. (16)

*ити шри-прапанна-дживанамрите
авашешамритама нама дашамо 'дхйайах*

На этом заканчивается заключительная десятая глава книги Шри Шри Прапанна-дживанамритама (нектар бессмертия предавшейся души), под названием Авашешамритама (Божественные Остатки Нектара).